



康樂及文化事務署

# 文康服務顯繽紛 齊心合力為社群

2012-2013 年報

進入

目錄	頁數
前言	1-3
服務承諾	4
理想、使命、信念	5-6
反映意見渠道	7
康樂事務	8-45
康體設施	9-21
康體計劃	22-27
體育資助計劃	28-29
倫敦 2012 年奧運會	30
奧運金牌精英顯風采及大匯演	31
第四屆全港運動會	32-33
體育交流與合作計劃	34
園藝和市容	35-37
綠化推廣	38-40
牌照簽發	41
康樂大事紀要	42-45

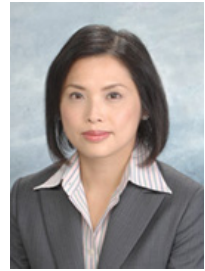
文化事務	46-124
表演藝術	48-52
文化節目	53-55
藝術節	56-58
藝術教育及觀眾拓展計劃	59-61
嘉年華及文娛節目	62-63
對香港藝術節的資助	64
文化交流	65-69
電影資料館及電影和媒體藝術節目	70-71
音樂事務處	72
室內體育館	73-75
城市電腦售票網	76
公共圖書館	77-82
博物館	83-105
「文化在線」應用程式	106
文物修復辦事處	107-108
古物古蹟辦事處	109

文化藝術專家顧問	110
文化大事紀要	111-124
行政事務	125-145
財務管理	125
公眾意見	126
外判服務	127-128
人力資源	129-135
環境保護工作	136-138
設施和工程計劃	139-140
資訊科技	141-144
公共關係和宣傳	145
附錄	146-168



## 前言

二零一二至一三年度是多姿多彩和饒具意義的一年，我們在香港和外地舉辦了各色各樣的文康體育節目，以下是眾多在年內舉行的大型活動的亮點項目。



在康樂事務方面，我們繼續倡導健康生活方式，鼓勵市民積極參與體育活動。因應倫敦2012年奧林匹克運動會，本署舉辦了多項活動，以發揚奧運精神及支持在倫敦參賽的香港運動員。其中一項活動是在二零一二年八月五日舉行的「全民運動日2012」，由全港18區各自揀選一個奧運比賽項目作重點推廣。

香港單車運動員在倫敦奧運會表現異常出色，其中李慧詩勇奪室內場地單車凱琳賽的銅牌更令港人引以為榮。我們預期，在二零一三年年底位於將軍澳的香港單車館落成後，香港的單車運動將有長足發展。該館是香港首個室內單車賽道場館，依照國際標準興建，可用作訓練單車精英運動員及舉辦國際賽事。

在倫敦奧運結束後不久，由70人組成的內地奧運金牌精英代表團訪港，大受歡迎。金牌運動員出席多場體育示範表演，並與觀眾分享經驗，他們卓越非凡的運動技巧和鼓舞人心的個人經歷，令年青人深受啟發。

為評估香港市民的體質水平，我們在二零一二年完成第二次全港體質測試。這項調查每五年進行一次，蒐集有關3至69歲香港市民的體質的有用數據。根據二零一二年的調查結果，我們制定了整套策略和措施，向不太活躍或不活躍參與運動的人士推廣體能活動。游泳是香港第二最受歡迎的運動，因此，我們其中一項策略是盡量方便公眾游泳池的泳客入場及減輕其經濟負擔，從而鼓勵市民經常游泳。本署在二零一二年七月推出公眾游泳池月票計劃，購買月票的泳客可享大幅折扣優惠（與單次入場費比較）。月票計劃非常受市民歡迎，尤以長者為然；截至二零一三年三月，售出的月票超過53 000張，約有半數售予長者。年內有兩個新游泳池場館投入服務，分別是藍田游泳池和屯門西北游泳池。屯門區自新泳館啟用後，泳客人數大增；在二零一三年四月至七月期間，屯門區泳客的總入場人次較二零一二年同期增加近一倍。

隨着立法會於二零一三年年中通過附屬法例，我們得以消除市區與新界同類康樂設施和服務收費存在已久的差異。我們將遵循行政長官在《二零一三年施政報告》中公布的方針，由二零一三年八月一日起，分階段劃一市區和新界的收費，以較低者為準。

我們於二零一一年在各水上活動場地設置自動心臟去顫器，以協助施救及增加泳客在心臟病發時的存活機會。根據所得經驗，本署於二零一三年把安裝計劃推展至轄下各主要陸上康樂和文化場地，以便一旦發生與心臟相關的緊急醫療事故時，公眾可使用心臟去顫器。

首次在鰂魚涌公園試行的「潮裝公園」計劃，深受市民和區議會歡迎。在二零一二年九月，我們於歌和老街公園推出另一個「潮裝公園」計劃，為公園注入多項創意元素，例如設置新穎的公園傢俱和更溫馨的告示牌。「潮裝公園」計劃更於「**2013年公務員優質服務獎勵計劃**」中獲得「隊伍獎（一般公共服務）特別嘉許（創新意念）獎」。

在文化事務方面，本署轄下各公共博物館年內工作表現出色，令人欣喜。二零一二年博物館的總參觀人數創下紀錄，高達**580萬**，這是過去數年各博物館人員辛勤工作的成果。備受注目的展覽有：香港歷史博物館的「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽，參觀人次（超過**42萬**）打破該博物館歷來專題展覽的紀錄，並獲得「**2013年公務員優質服務獎勵計劃**」的「隊伍獎（一般公共服務）金獎」；香港文化博物館的「畢加索—巴黎國立畢加索藝術館珍品展」則打破所有博物館的單日入場紀錄，在兩個月的展期內總共吸引了近**30萬**人參觀。其他世界級展覽包括：標誌着本署與北京故宮博物院的合作邁向新里程的「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽、亞洲最大型的安迪·華荷作品巡迴展「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」，以及廣受歡迎並打破本署展覽圖錄銷量的「有情世界—豐子愷的藝術」展覽。

上述部分展覽是慶祝香港特別行政區成立十五周年的重點文化節目。其他精彩慶祝活動包括首次在港舉行的「國際軍樂匯演」，以及「國際綜藝合家歡**2012**」，後者的平均入座率創新紀錄，達到**95%**。

年內，我們繼續加強場地及資源方面的網絡，改善香港的文化環境。例如，我們把列為二級歷史建築的油麻地戲院改建為現代化演藝場地，專供粵劇表演和相關活動之用，藉以推動粵劇的發展；而高山劇場新翼在二零一四年落成啟用後，亦有助加強對這項本地重要傳統文化藝術的支援。另一方面，本署兩間新圖書館在二零一三年年初啟用。屏山天水圍公共圖書館是一間主要圖書館，也是現時全港第二大公共圖書館，以樓面面積計算，僅次於香港中央圖書館；藍田公共圖書館則提升為分區圖書館。我們除了開設新圖書館，也試用新科技，包括在選定圖書館試行無線射頻識別技術，藉此提高圖書館服務的質素和效率。

為配合香港人愈趨忙碌的生活方式，我們在二零一二年九月推出流動應用程式「文化在線」，讓公眾可隨時閱覽各類文化節目資訊。這項應用程式受到很多藝術愛好者歡迎。

至於在外地舉辦的活動，本署於二零一二年十一月協助港台文化合作委員會首次在台北籌辦大型文化節目—「香港週**2012**」，香港藝壇人才濟濟，這項文化盛事圓滿成功，台灣觀眾反應熱烈。我們將會再接再厲，在二零一三年十一月舉辦「香港週**2013**」。

本署也參加了在二零一二年舉行的利物浦雙年展，香港的展覽以《身是客》為題，展示香港藝術家如何在藝術作品中探討自身與城市之間的關係。

展望未來，本署會繼續籌劃和舉辦各類精彩的體育和文化活動，以切合香港市民不斷轉變的需要和興趣。我們會一如以往，提供新設施和改善現有設施，以配合要求，並期望來年大家能繼續支持本署的工作。



康樂及文化事務署署長馮程淑儀

## 服務承諾

### 康樂服務

- 我們承諾提供設施，鼓勵市民參與康體活動，並舉辦各式各樣的節目，為市民生活增添姿采。
- 我們承諾把設施租用費和活動收費維持在市民大眾可負擔的水平，並繼續為長者、全日制學生、14歲以下青少年，以及殘疾人士及其照顧者提供收費優惠。
- 我們承諾為市民提供安全優質的康體設施，並負責管理和維修工作。

### 文化服務

- 我們承諾為市民提供文娛中心設施和舉辦文娛節目，並推動表演和視覺藝術的發展，提高市民這方面的興趣和欣賞能力。
- 我們承諾為所有圖書館使用者提供優質服務，以滿足社會在知識、資訊和研究方面的需求；支援市民終身學習、持續進修和善用餘暇；以及推廣閱讀和本地文學藝術。
- 我們承諾提供並拓展博物館及有關服務，以保存本地的文化遺產和提高市民對文化遺產的欣賞興趣。我們會致力修復古物古蹟，推廣文物教育和欣賞。我們又會積極推廣視覺藝術和介紹香港藝術家，並通過多元化的教育活動培養市民對香港的認同感。

## 理想、使命、信念

**我們的理想** 是我們共同努力的目標。

**我們的使命** 是我們訂定的清晰工作路向，引領我們實現理想。

**我們的信念** 是我們行為操守和表現的指引，也是本署致力推廣的服務文化。

### 我們的理想：

- 竭誠提供優質文康服務，以配合香港發展為世界級大都會和盛事之都的路向。

### 我們的使命：

- 提供優質文康服務，為市民生活增添姿采；
- 發揮專業精神，務使文康服務更臻完善；
- 與體育、文化、社區團體緊密合作，發揮協同效應，以加強香港的藝術和體育發展動力；
- 保存文化遺產；
- 廣植樹木，美化環境；
- 為顧客提供稱心滿意的服務；以及
- 建立一支積極進取、盡忠職守、敬業樂業的工作隊伍。

### 我們堅守下列的基本信念，實踐工作使命：

- **以客為本**  
我們關心顧客的需要，並承諾以禮待客，竭誠為顧客提供方便快捷的服務。
- **質素至上**  
我們承諾以符合成本效益的方法提供優質服務。
- **創意無限**  
我們鼓勵多元化發展，重視原創意念。
- **專業精神**  
我們奉行最高的專業標準和操守準則，並致力保持卓越的工作表現。
- **講求成效**  
我們重視工作成效，以期取得最佳成果。

- **成本效益**  
我們務求以快捷並符合成本效益的方法，達至工作目標。
- **精益求精**  
我們致力與時並進，積極回應社會不斷轉變的需求，竭力提升服務質素。

## 反映意見渠道

市民如有意見、查詢和投訴，可循以下途徑向本署提出：

- 致電本署24小時熱線2414 5555（此熱線現由「1823」接聽）
- 發電郵至enquiries@lcsd.gov.hk（此電郵帳戶現由「1823」統籌處理）
- 致函康樂及文化事務署行政科總務組  
地址：新界沙田排頭街1至3號  
康樂及文化事務署總部13樓  
傳真號碼：2603 0642

所有查詢和投訴，不論以書面還是口頭提出，本署承諾會在收到後十天內答覆。如未能在十天內詳盡答覆，則會先予簡覆。

## 康樂事務

本署轄下的康樂事務部負責管理和發展全港的康體設施，為市民提供多樣化的康樂服務。本署亦負責在公園和康樂場地廣植樹木和灌木，促進自然保育。

在籌劃新設施時，康樂事務部與各區區議會保持緊密合作，確保設施切合市民不斷改變的需求；在籌劃過程中，也會考慮私營機構和鄰近地區已提供的康樂設施。



## 康體設施

本署提供的康體設施分布全港**18**區，其中包括**41**個刊憲泳灘、**43**個游泳池、兩個戶外大球場（香港大球場和旺角大球場）、**47**個天然草地足球場、**30**個人造草地足球場、**231**個硬地足球場、兩個曲棍球場、兩個欖球場、**94**間體育館、**290**個壁球場、**25**個運動場、**256**個網球場、四個高爾夫球練習場、五個水上活動中心、四個度假營、**25**個大型公園和**694**個兒童遊樂場。這些康樂設施的總面積達**2 292**公頃。



炎炎夏日，南區石澳泳灘擠滿泳客。

坑口文曲里公園佔地約**1.9**公頃，自二零一一年十一月起分階段開放予市民使用。公園採用白牆灰頂設計，富有蘇杭建築特色，重點設施是位於公園東南隅的現代中式庭園。庭園中央的水景設施，與仿傳統竹棚設計的涼亭互相映襯。園內有石橋、石景和禪園，與水景設施和涼亭融為一體，景致和諧，令遊人心曠神怡。



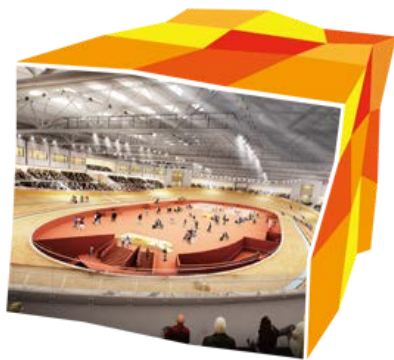
坑口文曲里公園的現代中式庭園，水景設施令人賞心悅目。

坑口體育館是西貢區最新的體育館，自二零一一年十二月起分階段開放予市民使用。體育館設於西貢將軍澳政府綜合大樓一樓至三樓，館內有一個多用途主場（可用作兩個籃球場、兩個排球場或八個羽毛球場）、三個多用途活動室、一個乒乓球室、一個兒童遊戲室、一個健身室、一條室內緩跑徑和其他輔屬設施。室內緩跑徑全長**150**米，屬西貢區首項同類設施，為跑步人士提供全天候的緩步跑場地。健身室備有超過**30**組健身器材，屬西貢區最大型的同類設施，廣受市民歡迎。體育館的訂場櫃檯是本署轄下首個採用開放式設計的訂場櫃檯，有助營造友善好客的氣氛及改善與市民的溝通。如有需要，三個活動室可合併為一個**480**平方米的大型活動室。坑口體育館已成為西貢區內最受歡迎的體育館之一。在二零一二年一月至二零一三年二月期間，多用途主場在繁忙時段的平均使用率超過**90%**，在非繁忙時段亦超過**70%**。多用途主場設有**1 200**個座位，並安裝**7.5**米乘**4.4**米的新型高清電子顯示屏，適合舉行大型活動。



坑口體育館的健身室深受市民歡迎。

香港單車館預計在二零一四年年初啟用，提供分別佔地**1.3公頃**和**5.3公頃**的室內和戶外設施。場館的室內設施在本港獨一無二，室內長**250米**的木製單車賽道連配套設施，設計符合國際自行車聯盟一級標準，適合舉行國際賽事。此外，單車館設有固定觀眾看台，提供**2 000**個座位（有需要時可增至**3 000**個）；場館中央設有多用途主場，可用作兩個籃球場、兩個排球場或八個羽毛球場。除了世界盃水平的單車賽事外，場館設施亦可用作舉行其他大型非體育活動，例如文娛節目、展覽和會議。單車館更是香港單車隊，以及香港體育學院和香港單車聯會屬下其他精英單車手進行高水平單車訓練的主要基地。單車館亦可用作多用途體育館，供區內居民進行各種室內運動和球類活動。單車館的戶外設施，包括動態和靜態康樂設施，可供區內居民使用。動態康樂設施計有滑板場、戶外攀登牆、緩跑徑、健身角和兒童遊樂設施；靜態康樂設施則有露天劇場、人工湖、模型船水池、草坪和園景台階。



香港單車館的室內單車賽道，設計符合國際自行車聯盟一級標準。

（模擬圖片）

保榮路體育館在二零一二年三月啟用，是北區最先進的設施。體育館設有區內首幅戶外運動攀登牆和區內唯一的室內緩跑徑。其他設施包括一個乒乓球室、一個美式桌球室、一個健身室、一個兒童遊戲室、兩個活動室，以及一個多用途主場（可用作兩個籃球場、兩個排球場或八個羽毛球場）；主場設有提供**1 200**個座位的觀眾看台，適合舉行大型體育活動。



保榮路體育館設有北區  
首幅戶外運動攀登牆。

安樂門街遊樂場（滑板場）於二零一一年十一月啟用，是全港最大型的滑板公園。該遊樂場佔地**2 204**平方米（包括**1 330**平方米的遊樂場地），適合水準較高的滑板愛好者使用，並可供高水平訓練之用。場內設有符合安全標準的滑板設備／設施，包括三個碗型設施、八個平台、兩個斜台和三條欄杆，以及附設避雨亭和座位的觀眾看台。

## 公園

本署管理超過**1 540**個公園和花園，面積大小不一，當中包括下列大型公園：

### 添馬公園

添馬公園毗鄰新政府總部及立法會綜合大樓，佔地約**1.76**公頃。由二零一一年十月起分階段開放予市民使用。公園內設有園景花園、特色水景、觀景台、露天劇場、添馬角及添馬茶座，並有寬廣的綠油油草坪，景觀開闊，遊人在享受休憩空間之餘，可以欣賞維港美景。



添馬公園的寬闊草坪猶如綠色地毯，遊人可在這片翠綠的休憩空間散步或閒坐。

## 香港公園

香港公園坐落於域多利軍營舊址，佔地**8.16**公頃，在一九九一年五月啟用。公園的主要景點和設施包括溫室、觀鳥園、壁球中心、體育館、兒童遊樂場、鳥瞰角、餐廳及奧林匹克廣場。

觀鳥園的設計模擬熱帶雨林的環境，園內飼養約**600**隻雀鳥，分屬**80**個品種。年內，若干品種的雀鳥（分別是長冠八哥、爪哇禾雀、斑姬地鳩、尼柯巴鳩、紫胸鳳冠鳩、黑頂吸蜜鸚鵡、盤尾樹鵲和白腰鵲鵒）成功在園內孵育幼雛。園內的溫室由展覽廳、旱區植物展覽館和熱帶植物展覽館組成。各展覽館都裝置了調控環境的設備，經適當調控後，可營造適合旱區植物或熱帶植物生長的氣候環境。二零一二年四月至十一月期間，展覽廳舉行了「香草與香料」展覽，展出逾**40**個品種超過**580**株植物，以及近**20**種香草和香料產品。二零一二年十一月至二零一三年三月期間舉行的非洲紫羅蘭主題展覽，展出超過**300**盆不同品種的非洲紫羅蘭，當中包括按花型（例如噴點花、雙色花和十字花）或葉型（例如波浪型葉和斑紋葉）分類的特別品種。



香港公園溫室舉行主題展覽，展品包括三百多盆非洲紫羅蘭。

## 維多利亞公園

維多利亞公園佔地**19.3**公頃，在一九五七年十月啟用，是香港最受歡迎的公園之一。公園不但是市民喜愛的康體活動場地，亦是舉行社區活動的熱門地點，例如每年一度的年宵市場、「香港花卉展覽」和中秋綵燈會。這些活動每年吸引成千上萬的遊人前往參觀。





維多利亞公園是香港島面積最大的公園，佔地超過**19**公頃。

## 九龍公園

九龍公園面積達**13.3**公頃，在一八六零年代曾用作軍營，其後於一九七零年改建為市區公園。至一九八九年，公園由前英皇御准香港賽馬會重建成今日的面貌。公園坐落於尖沙咀的心臟地帶，是九龍區最大型的公園。園內設有多種室內和戶外康樂設施，包括硬地足球場、體育館和游泳池場館。

九龍公園游泳池佔地約三公頃，可容納最多**1 469**名泳客。過去三年，每年平均入場人數超過**80**萬。九龍公園游泳池是本港設備最完善的泳池之一，也是游泳訓練和多項國際水上運動賽事的主要場地。舉例來說，九龍公園游泳池在二零零九年十二月用作「香港**2009**東亞運動會」水上運動賽事的比賽場地。

在倫敦**2012**年奧林匹克運動會（奧運會）贏得金牌的內地運動員，於二零一二年八月二十五日應邀到九龍公園游泳池作跳水示範，表演精湛的跳水技巧。金牌運動員除了為市民作精彩示範外，亦與在場的年青人交談。該項活動亦是香港特別行政區成立十五周年的慶祝活動，設有抽獎環節，中獎的觀眾獲贈國家跳水隊運動員親筆簽名的T恤。



九龍公園游泳池於一九八九年九月十二日啟用，適合舉辦國際游泳比賽。

除體育設施外，九龍公園亦設有多個花園和多條步行徑。「生命·愛」花園在二零一一年十一月揭幕，藉以表揚器官捐贈者及其家人慷慨無私的精神。花園的園景設計和建築別具特色，凸顯「生命因你再現姿彩」的主題。



「生命·愛」花園傳達  
「生命因你再現姿彩」  
的意念。

公園的雕塑廊擺設了本地和海外藝術家的雕塑作品作長期或短期展覽，其中一件長期展品「牛頓的構思」更是雕塑家愛德華多·鮑洛齊的傑作。此外，園內的樹木研習徑長240米，種植了35種香港最常見的開花樹木。



九龍公園面積達13.3公  
頃，是景致宜人的城市  
綠洲。

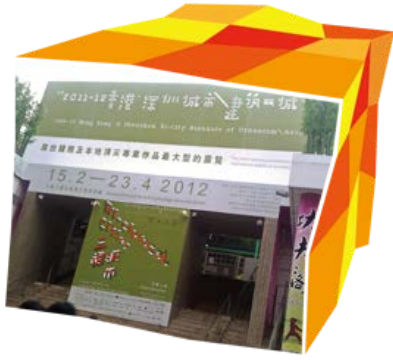
園內另一主要景點是鳥湖和百鳥苑，該處遍植花木，飼養了百多隻大小紅鸛和其他不同品種的雀鳥。

公園全年都會舉辦一些特色活動，包括逢星期日及／或公眾假期設立的「功夫閣」和「藝趣坊」。公園亦定期舉辦清晨觀鳥活動，向市民介紹園內常見的雀鳥品種，而露天廣場則經常舉辦各類社區活動，例如嘉年華、戶外展覽和娛樂節目，吸引大量市民和遊客。

年內，九龍公園其中一個重點項目是設立「漫畫星光大道」。這個項目由香港動漫畫聯會有限公司籌辦，為期三年，旨在向各界推廣和宣傳香港的漫畫業，藉以建立香港漫畫界的地位和形象，肯定香港漫畫家的傑出成就，以及把該處推廣為重要旅遊景點。

另一項矚目活動是「2011-12香港·深圳城市／建築雙城雙年展」，在二零一二年一月三日至五月四日期間於九龍公園舉行。該項活動由香港建築師學會籌辦，旨在提高市

民欣賞香港建築和藝術的興趣，內容包括展覽、一系列相關活動和典禮。在雙年展舉行期間，九龍公園展出多件創新和意念特出的展品，參觀者眾。



「2011-12香港·深圳  
城市／建築雙城雙年  
展」是年內在九龍公園  
舉行的盛事之一。

### 大埔海濱公園

大埔海濱公園佔地**22**公頃，是本署轄下最大型的公園。園內有一座香港回歸紀念塔，高**32**米，遊人可登上塔頂俯瞰吐露港和鄰近地區的美麗景致。公園的其他設施包括長達**1 000**米的海濱長廊、昆蟲屋、露天劇場、中央水景設施、有蓋觀景台、兒童遊樂場、草地滾球場、門球場和風箏放飛區。園內有多個主題花園，包括花海園區、香花園、錦葵園、西式花園、生態花園、棕櫚園、香草園、榕樹園和茶花園。



大埔海濱公園是放風箏  
的好去處。

### 屯門公園

屯門公園是新界首個提供多元化康樂設施的大型公園。公園的第一、第二和第三期分別於一九八五年、一九八八年和一九九一年開放給市民使用。

公園建於填海區，面積達**12.5**公頃。園內種植超過**2 000**棵樹木和**12**萬株灌木，品種繁多。園內的人工湖佔地一公頃，是遊人熱點；爬蟲館亦極受歡迎，每年吸引超過**36**萬人參觀，當中包括**38 000**名團體旅客。



屯門公園的爬蟲館展出多種爬蟲類動物，深受遊人歡迎。

公園的其他設施包括人工瀑布、模型船池、露天劇場、滾軸溜冰場、三個兒童遊樂場、快餐亭、自然保育園地、長者休憩處、四條卵石路步行徑、涼亭和多用途球場。

### 寵物公園

愈來愈多香港市民飼養狗隻，本署為此開放了更多寵物公園。目前，本署轄下有29個康樂場地設置寵物公園。本署會在諮詢區議會後繼續物色合適地點增建寵物公園。



市民與愛犬在寵物公園嬉戲，樂也融融。

### 共融遊樂設施

本署轄下大部分遊樂場的設施均適合所有兒童（包括殘疾兒童）使用。去年，本署在摩士公園、鴨脷洲公園和完善公園關設一些大型的共融兒童遊樂場。這些遊樂設施提供無障礙通道，並採用綜合設計，鼓勵兒童在遊玩時體驗傷健共融、和諧一家的精神。本署計劃日後繼續添置這類遊樂設施。

### 潮裝公園試驗計劃（歌和老街公園）

為增加轄下公園的吸引力，本署在一些選定的公園推行「潮裝公園」計劃，添置更具創意的公園設施，園內的告示牌則以更友善的字眼作出溫馨提示。計劃的首個項目在鰂魚涌公園推行，二零一一年五月完成；第二個項目在歌和老街公園推行，二零一二年九月完成。歌和老街公園添置了三套各具特色的座椅及新的告示牌，並配合環境以「城中流意」為主題進行翻新。開展典禮於二零一二年九月四日在公園舉行。





「潮裝公園」計劃令歌  
和老街公園煥然一新。

本署在該項目完成後制定的設計指南，可為改善現有公園和規劃日後的公園工程計劃提供有用參考。

## 泳灘和泳池

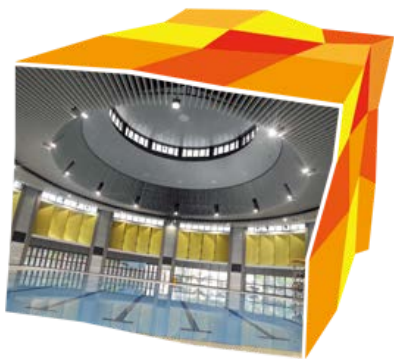
在二零一二至一三年度，前往本署轄下泳灘和公眾游泳池游泳的市民，分別有逾**1 260**萬和逾**1 081**萬人次。年內落成啟用的游泳池場館共有兩個，即藍田游泳池和屯門西北游泳池。荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水泳池的工程，已於二零一二年六月完成。



新落成的藍田游泳池是  
觀塘區首個室內游泳  
池。

新建成的藍田游泳池是觀塘區首個室內游泳池，於二零一二年十一月啟用，提供兩個面積分別為**25米乘25米**和**25米乘10米**的室內暖水泳池。

屯門西北游泳池於二零一二年十二月啟用，是屯門區首個設有室內暖水泳池和按摩池的游泳池，並設有一個室內訓練池（**25米乘25米**）和一個室內嬉水池。該游泳池場館亦提供一個標準主池（**50米乘25米**）、一個訓練池（**25米乘15米**）和一個習泳池（**25米乘12米**）。主池設有觀眾看台（提供約**800**個座位），適合舉行游泳比賽。



屯門西北游泳池是區內首個設有室內暖水泳池和按摩池的游泳池。

位於荃灣區三個泳灘（即釣魚灣泳灘、雙仙灣泳灘和汀九灣泳灘），水質已見改善，會在完成所需工程後重開。

本署於二零一二年七月初推行公眾游泳池月票計劃，讓泳池常客（特別是長者）可以減少支出，並鼓勵更多市民恆常游泳。本署最近在游泳池安裝了智能卡入場系統，泳客使用月票智能卡進入游泳池，更加方便快捷。



公眾游泳池月票計劃廣受泳客歡迎。

為推廣水上安全，年內本署與香港拯溺總會及其他相關部門合辦了一系列水上安全運動和活動。

此外，本署為**11**歲或以下的兒童及其家長舉辦了一項泳池清潔運動。



宣傳保持游泳池清潔的海報。

## 水上活動中心和度假營

本署負責管理五個水上活動中心（創興水上活動中心、赤柱正灘水上活動中心、聖士提反灣水上活動中心、大美督水上活動中心和黃石水上活動中心）和四個度假營（麥理浩夫人度假村、西貢戶外康樂中心、曹公潭戶外康樂中心和鯉魚門公園及度假村）。年內，共有**125 000**人參加水上活動中心的活動，並有**555 520**人使用度假營設施。本署又舉辦黃昏營，讓市民在公餘時間參與營舍活動。在二零一二至一三年度，共有**39 991**人參加了這些活動。



康文署轄下五個水上活動中心設施齊備，每年舉辦多項水上活動，包括滑浪風帆活動。

## 大球場

香港大球場可容納四萬名觀眾，是舉行體育和社區活動的重要場地。年內，香港大球場共舉行了**33**項活動，觀眾總數達**304 000**人。舉行的大型活動有：「傑志對阿仙奴足球邀請賽」；「奧運金牌精英大匯演」；東亞足球聯盟「**2013**東亞盃外圍賽第二圈」；「中國移動衛星通信盃」；「香港國際七人欖球賽」，以及其他多項足球賽事和社區活動。

經翻新的旺角大球場在二零一一年十月重開，提供**6 668**個觀眾席座位。旺角大球場是舉行甲組足球聯賽的主要場地之一，也是香港代表隊的訓練場地。在二零一二至一三年度，旺角大球場共舉行了**86**項活動，包括有香港、泰國、緬甸和新加坡隊伍參賽的「亞洲足協盃」；香港對哈薩克斯坦的「亞洲五國欖球賽」，以及香港對越南的「**2015**亞洲盃外圍賽」，全年共有**274 839**名觀眾入場。

## 在主要陸上康樂設施設置自動心臟去顫器

為協助救援心臟停頓人士，本署計劃在所有設有動態運動設施的陸上康樂場地（包括收

費與免費設施的場地) 和所有文化場地設置自動心臟去顫器，讓公眾在緊急情況下使用。本署已擬定推行計劃，最遲在二零一三年年中在所有設有動態運動設施的主要陸上康樂場地和所有文化場地設置自動心臟去顫器。



本署的運動設施和文化場地設有自動心臟去顫器，有助拯救傷病者。

## 改善場地管理措施

### 工作改善小組

截至二零一三年三月底，本署分別在各區康樂場地共成立了**291**個工作改善小組，以便進行各項由員工自發提出並涉及部門層面的改善措施。工作改善小組計劃卓有成效，本署會繼續支持改善小組在各主要康樂場地（包括體育館、泳池、泳灘、公園和遊樂場）的工作。

### 康樂場地免費使用計劃

為充分利用現有的康樂設施，本署推行「康樂場地免費使用計劃」，讓合資格的團體（包括學校、體育總會、地區體育會和受資助的非政府機構）在每年九月一日至翌年六月三十日期間的非繁忙時段，免費使用各體育館的主場和活動室、壁球場、曲棍球場、戶外草地滾球場和障礙高爾夫球場。

### 康文署康體通

本署自二零零二年起推行康體通電腦租訂系統，市民可通過互聯網、以電話或親臨設於全港各區的訂場處櫃檯，租訂康體設施和報名參加社區康體活動。本署在二零零八年推出「康體通自助服務站」，市民只需使用其智能身份證辦理登記，然後以八達通卡付款，即可租訂康體設施或報名參加活動，非常快捷方便。目前，本署轄下**47**個場地設有自助服務站，其中九個設於港島，**15**個設於九龍，**23**個設於新界。

本署在**156**個康樂場地提供櫃檯服務，市民可在這些場地租訂康體設施、報名參加康體活動，以及就康體設施和體育活動等事宜獲得協助。

### 為體育總會提供設施

本署為**38**個體育總會提供香港代表隊訓練中心，鼓勵他們使用本署轄下的設施，並為運動員和香港代表隊提供各種集訓機會。



射箭運動員在康文署場地受訓。



## 康體計劃

為推動「普及體育」並鼓勵不同年齡和體能的市民追求積極健康的生活，本署舉辦多元化的康體活動，包括地區層面的體育訓練班、比賽和康樂活動，供不同服務對象參加。



市民在餘暇參與地區康樂活動，樂在其中。

本署又舉辦多項大型康體節目和供全港市民參與的活動，其中包括「全港運動會」（港運會）、「工商機構運動會」、「先進運動會」、「全民運動日」和「普及健體運動」。

在二零一二至一三年度，本署為不同年齡和體能的人士舉辦了約37 800項社區康體活動，參加者超過2 136 600人次，籌辦活動的總開支約為1.466億元。

### 普及健體運動

本署一直致力採取措施，提高市民對體育活動的興趣，並鼓勵市民恆常參與體育運動和體能活動，建立健康的生活模式。

自二零零零年四月起，本署與衛生署攜手推行「普及健體」運動，在全港18區舉辦各種健體推廣活動。在二零一二至一三年度舉辦的活動包括：多項專為兒童、殘疾人士和長者而設的健體計劃；「行山樂」和「優質健行」等健行活動；「跳舞強身」活動；以及「跳繩樂」活動。



「普及健體」運動旨在令市民明白運動的好處及培養做運動的興趣。長者齊齊響應，一同舒展筋骨，享受運動樂趣。

本署舉辦了各式各樣的宣傳活動，包括在商場、學校、青少年中心、長者中心、私人屋苑的住客會所、本署轄下的度假營、公園、體育館和公共圖書館舉辦一系列巡迴展覽，

鼓勵不同年齡的市民每日運動強身。市民的反應令人鼓舞，在二零一二至一三年度舉辦的活動共有**1 500**項，參加者超過八萬人次。

本署邀請**36**位優秀運動員擔任普及健體大使，協助宣傳「普及健體」運動。我們又製作錄像光碟、單張和小冊子，並設立專題網頁，向市民介紹有關健康教育和健體操的資料。

## 全民運動日**2012**

為在社區推廣「普及體育」和響應倫敦奧運會，在八月五日舉辦的「全民運動日**2012**」以奧運為主題，口號是「日日運動半個鐘，健康醒神人輕鬆」。



「全民運動日」的參加者專心跟隨導師學習伸展操。

本署在該日開放轄下大部分康體設施供市民免費使用，並在**18**區的指定體育館舉辦多種免費活動。此外，每區各自揀選一項奧運比賽項目作重點推廣活動，藉以引起市民對奧運項目的興趣及支持參加奧運的香港運動員。

參與「全民運動日**2012**」的市民超過**21**萬人，其中逾**29 000**人參與免費活動，超過**186 000**人免費使用體育設施。

## 工商機構運動會**2012**

「工商機構運動會」是為本港公私營機構員工舉辦的大型綜合運動會，旨在鼓勵在職人士恆常運動，並促進他們的團隊精神，加強他們對所屬機構的歸屬感。



「工商機構運動會」是為公私營機構員工舉辦的大型綜合運動會。圖為排球運動員奮力作戰，一較高下。

「工商機構運動會**2012**」於二零一二年三月至十一月期間，在全港多個康樂場地舉行。運動會共設有**13**個體育項目，吸引超過**9 300**名來自**267**間機構的員工參加。

## 先進運動會**2012/13**

「先進運動會」每兩年舉辦一次，目的是鼓勵35歲或以上的人士與年齡相若的對手在體育活動中切磋技術，保持身心健康。二零一二至一三年度的運動會設六個體育項目，分別為太極、乒乓球、游泳、羽毛球、網球和長跑，吸引逾4 400人參加。



「先進運動會」為年滿35歲人士而設。圖為參與的太極好手施展劍法。

## 普及健體運動—社區體質測試計劃

二零一二年，本署完成第二次全港「社區體質測試計劃」（體測計劃），收集3至69歲市民的體質數據。體測計劃的整體結果顯示，生活和體能活動的模式與體質有直接關係。除了均衡飲食，市民亦應建立積極的生活模式，把體育運動和體能活動融入日常生活。



體適能導師指導市民進行體質測試，所得資料會用作建立香港市民的體質數據庫。

## 學校體育推廣計劃

由本署統籌及與教育局合辦的「學校體育推廣計劃」，提供撥款予多個體育總會，為學校舉辦體育活動供學生參與。這項計劃旨在讓學生有更多機會恆常參與體育運動、提升學生的運動水平，以及在校園內推廣體育文化。





「2012簡易運動計劃」以簡易有趣的方式讓參加者嘗試新運動。參加該計劃的學童正進行劍擊比賽。

這項推廣計劃有七項附屬計劃，分別是「運動教育計劃」、「簡易運動計劃」、「外展教練計劃」、「運動領袖計劃」、「聯校專項訓練計劃」、「運動章別獎勵計劃」和「運動獎勵計劃」。



民政事務局局长曾德成探訪參與「學校體育計劃推廣主任先導計劃」的學校，了解計劃的成效。

在二零一二至一三年度，共有**40**個體育總會參與「學校體育推廣計劃」，舉辦的體育活動共**7 907**項，參與的學生逾**609 000**人次。

「學校體育計劃推廣主任先導計劃」是「學校體育推廣計劃」的新猷，由民政事務局與本署合辦、教育局和香港體育學院協辦，旨在進一步推廣學校體育，並為退役運動員提供在職培訓的平台。先導計劃在二零一二年九月展開，迄今已有**14**位退役運動員與**14**間學校配對，由他們擔任學校體育計劃推廣主任，協助學校推展體育發展計劃。推廣主任會以身作則，鼓勵學生恆常參與體育運動，在校園培養更濃厚的體育文化。



可愛小健兒在「學校體育推廣計劃」的活動中一顯身手。

## 社區體育會計劃

「社區體育會計劃」旨在拓闊本港體育發展的基礎和提升社區層面的運動水平、促進和加強青少年在體育方面的發展、鼓勵市民終身參與體育運動，以及吸納更多體育義工。

根據這項計劃，本署向社區體育會提供舉辦體育發展活動所需的技術和財政支援，並舉辦講座、訓練課程和工作坊，以增進社區體育會領袖的管理技巧和技術知識。現時已有**29**個體育總會和約**430**個社區體育會參與這項計劃。在二零一二至一三年度舉辦的社區體育會活動約有**2 250**項，參加者達**49 000**人次。



「社區體育會計劃」是本署與多個體育總會合辦的伙伴計劃，旨在提升社區的體育水平。

## 地區體育隊訓練計劃

在有關的體育總會協助下，在二零一二至一三年度全港**18**區成立了地區足球隊、籃球隊、手球隊和劍擊隊。年內，共有**10 790**名市民報名加入這些地區體育隊，並參加了**289**項訓練活動和區際比賽。

## 青苗體育培訓計劃

推行「青苗體育培訓計劃」的主要目的，是加強青少年的體育訓練和發掘有潛質的年輕運動員。有潛質的年輕運動員有機會獲選拔，接受有關體育總會進一步培訓。表現最突出的年輕運動員會入選香港青少年代表隊，代表香港參加國際體育賽事。



體壇明日之星。

在二零一二至一三年度，有關計劃在**28**個體育項目下共提供了**920**項活動，參加的青少年有**31 935**人次。當中有**267**名有潛質的年輕運動員獲有關的體育總會選拔作進一步培訓。

## 包山嘉年華**2012**

「包山嘉年華**2012**」於二零一二年四月八日至二十九日在長洲舉行，吸引數以萬計的市民和外地遊客，超過**8 000**名市民參加搶包山比賽及多項相關活動。來自鄰近城市及長洲地區團體的攀爬好手進行接力邀請賽，使這項節慶活動更加精彩刺激。



攀爬好手在搶包山決賽中奮力摘取包子。

## 體育資助計劃

本署負責管理「體育資助計劃」，為體育總會和其他體育團體提供資助，以推展本港的體育活動。



「體育資助計劃」舉辦  
場地單車訓練課程。

在二零一二至一三年度，本署撥款2.5億元，資助這些體育總會和體育團體舉辦了11 200項體育活動，參加者逾745 300人次。



小朋友一嘗小型壁球的  
樂趣。

本署於二零一零年全面檢討體育資助計劃，範圍主要包括資助金的分配和監管，以及體育總會的內部管制。為改善有關計劃的管理，本署已採取措施簡化程序、加強體育總會問責及提升其機構管治水平。

在二零一二至一三年度，共有70項國際賽事獲得這項計劃資助。主要賽事包括：「世界盃馬拉松游泳賽—香港2012」、「第十七屆亞洲城市金盃跆拳道錦標賽」、「2012年香港國際草地滾球精英賽」、「2012香港國際手球錦標賽」、「香港城市田徑錦標賽2012」、「第三十八屆香港國際保齡球公開賽」、「第三十四屆香港賽艇錦標賽」、「香港國際柔道錦標賽」、「香港青少年壁球公開賽2012」，以及「2012香港ITU三項鐵人亞洲盃」。



「二零一二至一三年度體育資助計劃」資助**70**項國際賽事，其中一項是「**2012香港國際手球錦標賽**」。

另外，各體育總會亦舉辦了**437**項本地比賽。大型賽事計有：「全港學生街頭三人籃球賽」、「**Nike香港五人足球賽**」、「**香港抱石錦標賽2012**」、「**香港尾波花式滑水錦標賽**」、「**香港盃射箭比賽**」、「**全港青少年網球錦標賽**」、「**香港青少年室內賽艇錦標賽**」、「**無裝備香港健力邀請賽2012**」、「**全港公開乒乓球排名錦標賽**」，以及「**乒總盃**」等。

體育推廣和訓練計劃均屬體育資助計劃的重要項目。在二零一二至一三年度舉行的體育發展活動包括學校體育推廣活動和各類訓練計劃，例如「**青少年足球推廣計劃**」、「**青少年武術普及訓練班**」、「**新一代乒乓球訓練班**」，以及「**香港青少年（男女子）籃球訓練計劃**」。



「**青少年足球發展計劃**」是「體育資助計劃」的資助項目之一。



## 倫敦2012年奧運會

倫敦2012年奧運會在二零一二年七月二十七日至八月十二日舉行。由42名運動員和44名工作人員組成的中國香港代表團參加了13個運動項目，於單車項目贏得一面銅牌。



中國香港代表團出發參加「倫敦2012年奧林匹克運動會」前，香港特區行政長官梁振英與團員會面。

此外，香港在男子乒乓球團體賽獲得第四名成績，並於女子羽毛球單打、男子乒乓球單打和女子乒乓球團體賽位列八強。在田徑賽事方面，男子4乘100米接力隊晉身準決賽。香港在獎牌榜上名列第79，於參賽的44個亞洲國家和地區當中佔第16位。



李慧詩在倫敦奧運會女子凱琳賽勇奪銅牌，凱旋歸來。

## 奧運金牌精英顯風采及大匯演

內地運動員參與倫敦2012年奧運會成績卓越，為了讓香港市民分享他們的喜悅，以及促進內地與香港在體育方面的交流，由70人組成的內地奧運金牌精英運動員代表團於二零一二年八月二十四日至二十六日訪港，當中包括47名倫敦2012年奧運會金牌得主。這項活動也是香港特別行政區成立十五周年的慶祝活動。



跳水金牌運動員在九龍公園游泳池作跳水示範，表演精湛技巧。

代表團訪港期間在多個場合與市民近距離接觸。金牌運動員在伊利沙伯體育館示範羽毛球和乒乓球技巧，以及在九龍公園游泳池示範跳水，亦有運動員在小西灣體育館與約900名青少年制服團體成員分享經驗。金牌運動員除了作體育示範外，亦與青少年親切交流，一些觀眾更與金牌運動員對打乒乓球和羽毛球，享受箇中樂趣。「奧運金牌精英大匯演」在香港大球場舉行，由電視現場直播，市民可藉此機會一睹金牌運動員的風采。



羽毛球金牌運動員在伊利沙伯體育館作示範表演，大顯身手。

運動員在參與體育示範和大匯演時自信十足，展示超卓的運動技巧。參加活動的市民深受他們的魅力吸引，對他們的堅毅和永不放棄的精神極為讚賞。總括而言，內地金牌精英運動員訪港之行大受歡迎。



「內地奧運金牌精英大匯演」讓市民有機會與金牌好手互動交流。

## 第四屆全港運動會

在二零零七年首次舉辦的全港運動會（港運會），是兩年一度的全港大型綜合運動會，以**18區區議會**為參賽單位。舉辦港運會的目的是在社區層面提供更多體育參與、交流和合作的機會，以及鼓勵市民積極參與體育運動，從而在社區推廣「普及體育」的文化。港運會由體育委員會主辦，並由其轄下的社區體育事務委員會統籌，本署聯同**18區區議會**、中國香港體育協會暨奧林匹克委員會和有關的體育總會協辦。

第四屆港運會在二零一三年四月二十七日至六月二日舉行。開展禮於二零一二年六月十一日在九龍公園拱廊舉行，其後**18區區議會**以公開選拔形式甄選運動員代表各區參賽。共有逾**3 100**名運動員獲選參加第四屆港運會的八個體育項目(分別為田徑、羽毛球、籃球、五人足球、游泳、乒乓球、網球和排球)。

誓師儀式在二零一三年二月四日假九龍公園拱廊舉行，象徵**18區**的代表隊正式成立，迎接港運會的一系列全民參與活動也隨即展開，包括「十八區啦啦隊大賽」、「精英運動員示範及交流活動」、「倒數活動」、「活力動感攝影比賽」、大型「開幕典禮」和「閉幕暨綜合頒獎典禮」。公眾亦可投票選出「我最支持的體育社區」，以及競猜「第四屆港運會總冠軍」。這些活動的參加者超過**40**萬人次。



主禮嘉賓為「第四屆全港運動會」誓師儀式主持亮燈。



「十八區啦啦隊大賽」吸引不少市民參與港運會活動。





學生參與「精英運動員  
示範及交流活動」，在  
跑道上與精英運動員切  
磋。

籌備委員會以「全港盛事，全民起動」為第四屆港運會的口號，並委任了八位精英運動員為港運會體育大使，協助宣傳港運會。

## 體育交流與合作計劃

為提升香港的體育水平及促進體育交流和合作，香港與內地至今簽署了下列五份協議書／備忘錄：

- 粵港澳體育交流與合作協議（二零零三年十二月二十九日）；



香港與內地城市進行多項體育交流與合作計劃，有助提升本港的體育水平。

- 香港特區民政事務局與國家體育總局體育交流與合作協議（二零零四年五月十三日）；
- 上海市與香港特別行政區體育交流與合作協議（二零零四年五月三十日）；
- 瓊港體育交流與合作備忘（二零零四年十一月十五日）；以及
- 滇港體育交流與合作備忘（二零零五年五月二十七日）。

年內，在上述協議書和備忘錄的框架下，當局與內地不同城市進行了多項交流計劃。

## 園藝和市容

### 香港動植物公園

香港動植物公園佔地**5.6**公頃，是俯瞰港島中區的「市肺」，也是**13**種瀕危哺乳類動物、雀鳥和爬蟲的保育中心。園中有雀鳥約**340**隻，分屬**70**個品種，其中超過**15**種在園內繁殖了幼雛。



香港動植物公園飼養的婆羅洲猩猩深受遊人歡迎。

園內飼養的哺乳類動物共**70**隻，分屬**17**個品種，以靈長類為主。在二零一二年四月，公園透過國際物種登錄員的協助，從Twycross動物園引進五隻皇狨猴作教育和保育用途。在二零一二年六月，公園透過動物交換計劃新增兩隻松鼠猴。

公園內的樹木、灌木、攀緣和賞葉植物，品種超過**900**個。藥用植物園和溫室先後於一九八六年和一九九三年建成，種有約**500**種藥草、蘭花、蕨類植物、鳳梨科植物、食蟲植物及室內植物。

公園內的教育及展覽中心在二零零八年落成，用作展出動植物標本，並提供教學設施及導賞活動。



香港動植物公園教育及展覽中心展出雌性美洲虎的標本。

另外，香港公園、九龍公園、屯門公園和元朗公園均有動物標本展出。

### 動物園和園藝教育

本署推行多項動物園和園藝教育計劃，以喚起市民對自然保育和綠化環境的興趣。在二零一二至一三年度，本署舉辦了**373**項動物園計劃及**404**項園藝計劃，參加人數分別約**22 500**人及約**22 000**人。本署又舉辦了**603**項教育計劃，參加的學生約**2**萬人。



兒童在學習各種綠化知識。

年內，本署在九龍公園舉辦動物園教育展覽及園藝教育展覽，參觀者分別約**9 300**人及**9 000**人。兩項展覽的展品其後在香港動植物公園、香港公園、九龍公園、大埔海濱公園、屯門公園、元朗公園、北區公園和荔枝角公園巡迴展出。本署又舉辦了**12**項課程，向市民教授自然保育的知識。這些活動廣受歡迎，市民的反應甚為踴躍。

## 樹木管理

本署負責管理及護養約**50**萬棵樹木，當中包括**356**棵已列入古樹名木冊的樹木。按發展局公布的綜合管理方式交予其他部門管理的古樹名木有**97**棵。

本署在二零一零年五月改組並改善樹木管理的人手架構，成立六支區域樹木管理隊伍，使樹木管理工作更有系統及更具成效。在二零一二至一三年度，本署繼續定期檢查轄下樹木，為約**83 000**棵樹木進行了護理／修剪工作。



參加樹木管理訓練課程的員工在進行實習。

在二零一二至一三年度，本署的植樹計劃共種植了約**1 300**棵樹木。植樹工作主要在雨季（三月至十月）進行，以確保樹木穩定生長。

種植的樹木當中，約有**68%**位於新界，其餘則分布於市區各處；其中**700**棵樹木種植於路旁，**600**棵栽種於公園和花園。植樹可以遮蔭、設置屏障、保護泥土和保育，更可以綠化和美化環境。

在二零一二至一三年度，本署在全港各區種植了約**800**棵開花樹木，當中包括宮粉羊蹄甲、大花紫薇、火焰木及風鈴木，藉以增添四時色彩。



佐敦谷公園美麗一隅。

## 園藝和美化環境工作

本署負責改善市容和美化環境，因此須研究園藝和樹藝方面的最新技術，以便相應修訂政策及指引。本署又定期檢討這方面的工作，確保市容設施的管理及保養維持在高水平。

為配合綠化香港的工作，我們密切監察各區推行的植樹計劃，工作重點是保存現有樹木和培植新樹，包括在發展地區栽種的樹木。年內，本署成功保存了逾**1 400**棵樹木。



城門谷公園內綠樹成蔭。

本署負責評審多幅發展中的休憩用地和路旁用地的園景設計，包括啟德發展區郵輪碼頭的天台花園及新界綠化總綱圖的設計，務求在賞心悅目的園景設計與其他因素之間取得平衡。本署亦負責改善現有休憩用地和路旁用地的園景設計。在二零一二至一三年度，本署為逾**20**公頃現有用地、空置政府土地和路旁市容設施改善園景設計。



## 綠化推廣

### 綠化大使計劃

因應由政務司司長領導，專責市區綠化的小組在二零零九年提出的建議，本署推行「綠化大使計劃」，邀請社會賢達（包括立法會議員和區議員）擔任綠化大使，協助推動社區的樹木監察工作。截至二零一三年三月，已有逾**350**位社會賢達參加這項計劃。

### 二零一三年香港花卉展覽

「二零一三年香港花卉展覽」於三月十五日至二十四日期間在維多利亞公園順利舉行。本屆展覽以石斛蘭為主題花，吸引約**52**萬名市民入場參觀。

為縮短輪候時間，本屆展覽與上屆一樣，除接受現金購票外，亦接受以八達通繳費進場。

本屆展覽展出逾**35**萬株花卉植物，包括十個不同品種的石斛蘭，以及來自世界各地的奇花異卉。此外，展品還包括本港、中國內地和海外園藝機構精心創作的優美花藝擺設，琳琅滿目，美不勝收。本屆參展的園藝組織、私人機構和政府部門逾**210**個，分別來自香港與中國內地、澳大利亞、比利時、法國、德國、印度尼西亞、日本、馬來西亞、荷蘭、新西蘭、巴基斯坦、菲律賓、愛沙尼亞共和國、新加坡、西班牙、泰國、英國及美國。



「二零一三年香港花卉展覽」的花海與人潮。

會場內除展出賞心悅目的園景設計、花卉擺設、盆栽及盆景展品外，還舉辦多項教育及娛樂活動，包括園藝講座、插花示範、廚藝表演、音樂演奏、文娛表演、展品比賽、繪畫比賽、攝影比賽、植物護理工作坊及導賞服務，藉以提高參觀人士對園藝的興趣及推廣綠化香港的工作。



花卉展覽展出超過**35萬**株花卉，把維多利亞公園變為七彩繽紛的樂園。

## 綠化香港運動

在「社區綠化計劃」下，本署在二零一二年六月舉辦「**2012最佳園林大獎—私人物業**」，表揚出色的園林設計及園藝保養，藉以改善私人物業的環境。比賽共收到**260**項提名。此外，本署亦舉辦了逾**140**項外展綠化推廣活動，參加者約有**41 000**人。



「**2012最佳園林大獎—私人物業**」吸引超過**260**個項目參加。

本署在全港**18**區推行「綠化義工計劃」，並招募了約**3 700**名市民為綠化義工，負責在各公園進行簡單的園藝護養工作，以及在推廣綠化活動中擔任服務員。在二零一二至一三年度，本署為綠化義工舉辦了約**480**項綠化活動。

「社區園圃計劃」已在二零零五年年底擴展至全港**18**區。該計劃旨在鼓勵市民參與社區層面的綠化活動，身體力行，盡力支持環保，並通過參加種植活動，加強環保意識。**18**區目前已闢設了**21**個社區園圃。在二零一二至一三年度，本署共舉辦了**50**個種植研習班，參加者超過**10 800**人。



綠化義工熱愛大自然，  
參與種植活動時十分投入。

年內，本署繼續與區議會及地區組織合辦共**22**項「社區種植日」活動。其間，逾**4 900**名參加者合共種植了**92**棵樹木和**26 200**株灌木。



學童參與種植活動，支持「綠化香港運動」。

年內推行的「綠化校園資助計劃」是本署的學校綠化活動之一，為**889**間參加計劃的學校及幼稚園提供**470**萬元資助，協助學校多種花木和舉辦綠化教育活動，並安排兼職導師給予協助。本署已就各學校的計劃進行評選，並向優勝學校頒發綠化校園工程獎。本署又舉辦「一人一花」計劃，向大約**37**萬名學童派發幼苗，供他們在家中或校內培植，以鼓勵他們栽種植物，培養這方面的興趣。



## 牌照簽發

由二零零零年一月一日起，本署負責遊樂場所的發牌事宜。在二零一二至一三年度，領有遊樂場所牌照的處所包括**62**間桌球館、八個公眾保齡球場和七個公眾溜冰場。

## 康樂大事紀要

日期

活動

2012年4月8日至29日

包山嘉年華2012



「2012搶包山比賽」精彩一刻。

2012年5月18日至20日

2012香港足球會國際七人足球賽

2012年6月1日至9日

第三十八屆香港國際保齡球公開賽

2012年6月11日

第四屆全港運動會開展禮



「第四屆全港運動會」開展禮。

2012年7月4日至8日

第八屆國際龍舟聯合會世界俱樂部錦標賽及香港國際龍舟邀請賽

2012年8月5日

全民運動日2012



「全民運動日2012」的活動包括簡易健體操示範。

2012年8月8日至12日

香港青少年壁球公開賽2012

2012年8月14日

倫敦2012年奧林匹克運動會中國香港代表團返港歡迎儀式



參與「倫敦**2012**年奧林匹克運動會」的香港運動員凱旋歸來。

2012年8月15日

倫敦2012年奧林匹克運動會中國香港代表團祝捷會



「倫敦**2012**年奧林匹克運動會」香港代表團祝捷會上，香港特區行政長官梁振英與運動員合照。

2012年9月2日至11日

第二十二屆亞洲保齡球錦標賽

2012年9月11日

倫敦2012年殘疾人奧運會中國香港代表團返港歡迎儀式



「倫敦**2012**年殘疾人奧運會」香港代表團返港，支持者到機場迎接。

2012年10月20日至21日

第六屆香港體育舞蹈節—2012 WDSF標準舞世界盃

2012年10月21日

維港泳2012暨第五屆亞洲公開水域游泳錦標賽

2012年10月27日至28日

香港六人板球賽2012

2012年11月20日至25日

2012香港公開羽毛球錦標賽

2012年11月25日至12月2日

2012香港壁球公開賽

2013年2月4日

第四屆全港運動會誓師儀式



「第四屆全港運動會」誓師儀式於二零一三年二月四日在九龍公園拱廊舉行。

2013年2月24日

香港馬拉松2013



「香港馬拉松2013」的得獎者。

2013年2月28日至3月2日

香港馬術大師賽

2013年3月15日至24日

二零一三年香港花卉展覽



「二零一三年香港花卉展覽」中以花卉砌成的巨型昆蟲。

2013年3月22日至24日

香港國際七人欖球賽2013



「香港國際七人欖球賽2013」吸引來自世界各地的觀眾。



「香港國際七人欖球賽2013」  
戰況激烈。



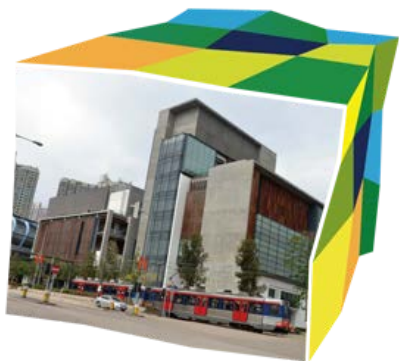
## 文化事務

香港是重要的文化藝術樞紐，亦是亞洲區最具活力的文化都會之一，薈萃東西方的創意人才。



香港是文化交流中心。  
圖為土耳其梅赫特爾軍  
樂團在香港文化中心外  
面的戶外表演。

本署的文化事務部負責策劃和管理轄下各表演場地，並舉辦各類文娛節目，以推動香港文化藝術的發展。該部也負責提供公共圖書館服務，以滿足社會人士在知識和資訊方面的需求，並致力推廣閱讀和文學藝術。此外，該部通過博物館及有關服務，協助保存本港的文化遺產。



屏山天水圍公共圖書館  
於二零一三年二月啟  
用。以樓面面積計算，  
該館是全港第二大公  
共圖書館，僅次於香  
港中央圖書館。

我們旨在通過提供這些活動和服務，營造一個鼓勵藝術表達的環境，推動市民大眾更深入了解文化藝術，從而達到一個更遠大的目標，就是令香港發展為一個開放成熟的社會，讓文化藝術融入市民日常生活之中。

香港擁有一流的文化設施，包括本署管理的**14**個表演場地（二零一二年七月啟用的油麻地戲院計算在內）、七所大型博物館、七所較小規模的博物館、兩所文物中心、一所電影資料館、一所視覺藝術中心、兩間室內體育館，以及**67**間固定圖書館和十間流動圖書館。



油麻地戲院自二零一二年七月重新啟用以來，舉行了近**300**場表演，入場觀眾逾**54 000**人次。

## 表演藝術

年內，本署繼續提供各類高質素的文化節目，以助保持香港作為亞洲盛事之都的地位。節目類型包羅萬有，既有林林總總的藝術節活動及由本地和海外藝人演出的精彩節目，還有各式各樣的觀眾拓展活動。除此之外，本署亦負責管理本港多個主要表演場地。



「中國戲曲節2012」於六月至八月期間舉行，圖為表演其中一幕。

## 香港文化中心

香港文化中心由康文署管理，自一九八九年啟用至今，一直是本港首要的文化場地。文化中心的設施包括設有2 019個座位的音樂廳、1 734個座位的大劇院，以及可容納多達496名觀眾的劇場，適合舉辦不同的演藝節目。在二零一二至一三年度，在文化中心舉行的表演共有736場，入場觀眾約668 000人次。

香港文化中心是本港舉行五個大型文化節目—「香港藝術節」、「香港國際電影節」、「中國戲曲節」、「國際綜藝合家歡」及「秋季專題藝術節」的主要場地，不少訪港的國際知名藝團，亦在香港文化中心的舞台演出。在二零一二至一三年度，在香港文化中心演出的藝團包括江蘇省蘇州崑劇院、台灣雲門舞集、甘祈頓與波羅的室樂團、台灣優人神鼓、三藩市交響樂團、美國的沈偉舞蹈藝術、芝加哥交響樂團、美國芭蕾舞劇院，以及意大利拿波里的聖卡洛歌劇院。其他精彩節目包括歌劇《卡門》和《茶花女》，以及齊默曼、李雲迪、安蘇菲·慕達和郎朗的演奏會。

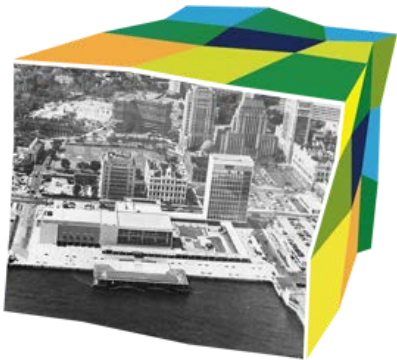


台灣優人神鼓在香港文化中心的演出。

香港文化中心的露天廣場面對景色優美的維多利亞港，是舉行「新春國際匯演之夜」、元宵綵燈會和煙花匯演等大型慶典活動的熱門地點。

## 香港大會堂

香港大會堂於一九六二年落成啟用，是本港首個特別興建的文娛中心。大會堂以包浩斯風格建造，於二零零九年列為一級歷史建築。大會堂設施齊備，包括設有1 434個座位的音樂廳、463個座位的劇院，以及面積590平方米的展覽廳。在二零一二至一三年度，大會堂舉行了573場節目，觀眾約有362 000人次。



一九六零年代的香港大會堂。

年內，香港大會堂舉辦一連串活動慶祝金禧紀念。開幕音樂會由譽滿全球的大提琴家馬友友與香港管弦樂團攜手演出，隨後在展覽廳舉行「金禧舞台—香港大會堂五十周年誌慶展覽」和「名人話當年」座談會，其他精彩節目包括「叱吒風雲五十年」名劇展演和俄羅斯鮑羅丁四重奏音樂會。在香港電台第四台舉辦的「2012十大樂聞齊齊選」活動中，香港大會堂金禧誌慶活動獲市民和音樂界選為十大樂聞之首。香港大會堂作為藝術的搖籃，在推動本港文化藝術發展方面一直擔當重要的角色，廣為社會大眾所認同。

在香港大會堂演出的著名訪港藝人和藝團不計其數，當中包括中國國家話劇院、英國古樂團、英國威爾士座堂詩班、西班牙柏高班拿佛蘭明高舞蹈團和德國慕尼黑黑室樂團，以及彼得·安德塞斯基、裴瑞亞涅斯、海倫·葛莉萊和賴沙諾夫等藝人。

此外，香港大會堂亦是年內舉行大型藝術節的主要場地之一。

## 社區演藝設施

本署的演藝設施遍布港九新界，是舉辦文化活動的熱門地點。較大型的演藝場地包括沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、葵青劇院、元朗劇院和高山劇場；較小型的場地則有西灣河文娛中心、上環文娛中心、牛池灣文娛中心、大埔文娛中心和北區大會堂。當中大部分場地已為市民大眾服務多年。



牛池灣文娛中心劇院設有電腦控制舞台燈光系統、先進的音響設備和後台輔助設施，是戲劇、舞蹈及音樂表演的理想場地。

二零一二年，本署為慶祝屯門大會堂成立二十五周年舉辦了連串特備節目，其中包括加拿大7指馬戲劇團的《魄動心靈》、西班牙柏高班拿佛蘭明高舞蹈團的《無疆界佛蘭明高》、多位粵劇紅伶傾力演出的名劇《一把存忠劍》、懷舊金曲演唱會和社交舞表演。屯門大會堂特別為兒童、青少年和一家大小舉辦同樂日，當日場面熱鬧，參加者反應熱烈。多個社區組織和場地伙伴積極參與屯門大會堂各項銀禧紀念活動，包括形形色色的展覽和演藝節目。



屯門大會堂舉行「精彩  
25年繽紛嘉年華」，青  
少年參加者樂在其中。

為推動和鼓勵基層市民參與藝術，本署推出場地贊助計劃，讓地區藝術團體可以免費使用本署的設施，為區內居民舉辦文化活動。在二零一二至一三年度，逾**100**個社區藝術團體獲本署贊助場地。這些團體舉辦了超過**620**項活動，參加者逾**115 000**人次。另外，亦有多個獨立團體租用本署轄下各項設施，舉辦與藝術有關的活動。

## 支持粵劇發展

政府致力保存粵劇藝術，以及支持香港粵劇的發展。鑑於粵劇界對表演場地需求殷切，本署推行優先租場政策，讓專業粵劇團體優先租用高山劇場及在特定檔期優先租用另外五個主要表演場地。油麻地戲院是本署第十四個表演場地，這個新增的全港性場地只接受中國戲曲及相關活動的訂租申請。

油麻地戲院建於一九三零年，是本港市區碩果僅存的戰前電影院建築物。戲院於一九九八年結束營業，同年被古物諮詢委員會列為二級歷史建築。油麻地戲院和毗鄰的紅磚屋（一級歷史建築）經活化後，現已成為一個專供中國戲曲表演以及粵劇新秀培訓和演出的場地。油麻地戲院設有一個有**300**個座位的劇院和兩間活動室，自二零一二年七月十七日重新啟用以來，舉行了**297**場表演，入場觀眾逾**53 000**人次。





油麻地戲院活化重開，  
大型開幕典禮上的精彩  
粵劇表演。

## 計劃興建的新設施

為配合粵劇在香港的長遠發展，政府現正興建大小不同的表演場地，包括興建中的高山劇場新翼，內設一個有**600**個座位的演藝廳，以及其他排練和培訓設施，以供粵劇藝人和劇團使用，預計工程於二零一三年年底完成。新翼於二零一四年年底落成啟用後，將會成為粵劇表演、實驗性演出，以及培訓和排練的基地。

## 場地伙伴計劃

為提供一個支援表演藝術持續發展的環境，本署自二零零九年四月起推行每屆為期三年的「場地伙伴計劃」。這項計劃旨在鼓勵演藝場地與演藝團體建立伙伴關係，以提升場地及伙伴藝團的形象、擴大觀眾層面、善用現有設施，以及鼓勵社會各界參與藝術活動。首輪計劃於二零一二年三月結束，第二輪計劃於二零一二年四月至二零一五年三月進行。**21**個場地伙伴（包括以個別、聯合和聯盟形式參與的藝團）現於**12**個場地舉辦不同類型的演藝活動。

場地	場地伙伴
(1) 香港大會堂	香港小交響樂團 香港話劇團
(2) 香港文化中心	香港管弦樂團 香港中樂團 香港芭蕾舞團 進念·二十面體
(3) 葵青劇院	中英劇團 W創作社及風車草劇團
(4) 牛池灣文娛中心	團劇團 東邊舞蹈團
(5) 北區大會堂	香港戲劇工程
(6) 西灣河文娛中心	誇啦啦藝術集匯

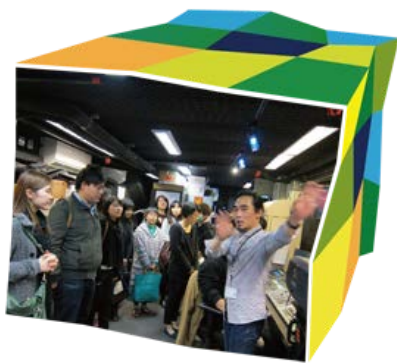
(7)	沙田大會堂	粵劇營運創新會 三角關係及一路青空
(8)	上環文娛中心	焦媛實驗劇團
(9)	荃灣大會堂	香港舞蹈團 明日藝術教育機構
(10)	屯門大會堂	春天實驗劇團及香港青苗粵劇團
(11)	油麻地戲院	香港八和會館
(12)	元朗劇院	香港梨園舞台 Theatre Noir

本署為這些場地伙伴提供不同形式的支援，包括讓他們優先訂租場地設施、為他們提供資助和加強推廣宣傳工作，以及提供工作間。在二零一二至一三年度，該**21**個場地伙伴合共舉辦了**801**場表演，並參與了**991**項觀眾拓展活動。這些表演和活動的參加者約有**762 000**人次。

## 藝術行政見習員計劃

在二零一零至一一年度推出的「藝術行政見習員計劃」，旨在培育藝術行政人員，從而推動本地文化軟件的發展。這項計劃由本署及各場地伙伴（包括主要及中小型藝團）推行。

本署見習員參與為期兩年的計劃，學習有關場地運作、設施管理、活動推廣，以及演藝節目、嘉年華和藝術節的籌辦工作。在二零一二年，見習員人數由**13**名增至**18**名。



藝術行政見習員聆聽導師講解文化表演場地在技術方面的運作情況。

另外，本署資助各場地伙伴聘請見習員，學習有關管理演藝團體的工作。在這項計劃下，年內有**21**名見習員受聘於**20**個伙伴藝團。

## 文化節目

本署的文化節目組全年舉辦音樂、舞蹈、中國戲曲、戲劇和跨媒體演藝節目，以饗觀眾。這些節目內容豐富，由傳統經典藝術至前衛而富創意的節目，包羅萬有，讓觀眾欣賞到本地和世界各地的精彩表演。在二零一二至一三年度，文化節目組舉辦的文化節目超過**980**項，入場觀眾共約**44**萬人次。

為慶祝香港特別行政區成立十五周年，本署呈獻「國際軍樂匯演」。這是本港首次舉辦大型軍樂步操匯演，參加匯演的訪港及本地團體超過十個，包括中國人民解放軍軍樂團、中國人民解放軍海軍軍樂團、中國人民解放軍駐香港部隊儀仗隊、皇家澳洲海軍軍樂團、俄羅斯邊防衛士樂團、土耳其梅赫特爾軍樂團、皇家蘇格蘭重裝甲衛隊風笛隊、美國海軍第七艦隊軍樂團、香港警察樂隊、江西師範大學女大學生管樂團、澳洲奧謝瑞·恩愛爾蘭舞蹈團，以及香港合唱團協會。在香港體育館舉行的三場舞台表演和兩場戶外步操表演，均大受觀眾歡迎。



在香港體育館舉行的「國際軍樂匯演」，令觀眾目不暇給。



觀眾近距離欣賞在香港文化中心露天廣場舉行的步操表演。

「中國戲曲節2012」於六月至八月期間舉行，藉以弘揚中國傳統戲曲藝術，讓觀眾可以欣賞中國不同地方的戲曲劇種，包括粵劇、崑劇、黃梅戲、歌仔戲、越劇、京劇、贛

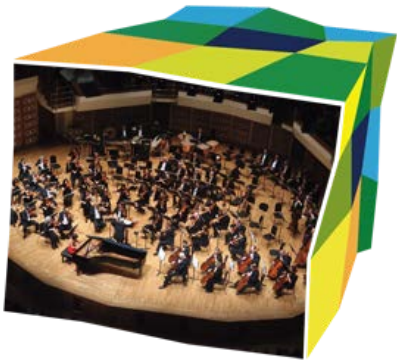
劇及秦腔。除了舞台表演外，戲曲節還舉辦展覽、研討會、講座和電影欣賞等各類延伸活動，讓市民加深對中國戲曲藝術的認識，更懂得欣賞戲曲之美。

此外，為紀念著名作曲家德布西誕生一百五十周年，本署舉辦了一系列演奏會和室樂演奏會，邀請蜚聲國際的名家包括齊默曼和莫尼克·德費，以及本地多位音樂家為觀眾獻技。壓軸節目是在香港文化中心大堂上演的「兒童天地—德布西迷你鋼琴馬拉松」，由二十多位來自香港演藝學院的年輕鋼琴家彈奏德布西的動人樂曲。



「兒童天地—德布西迷你鋼琴馬拉松」在香港文化中心大堂舉行時的現場盛況。

年內呈獻的其他主要節目包括三藩市交響樂團、甘祈頓與波羅的室樂團、英國古樂團、英國威爾士座堂詩班，以及彼得·安德塞斯基的音樂會。舞蹈製作方面，計有西班牙柏高班拿佛蘭明高舞蹈團的《無疆界佛蘭明高》、台灣雲門舞集的《九歌》，以及英國蘭伯特舞蹈團的表演。至於戲劇和歌劇製作，則包括非常林奕華的《三國》、台灣莎士比亞的妹妹們的劇團的《膚色的時光》、加拿大7指馬戲劇團的《魄動心靈》、香港歌劇院的威爾第《茶花女》，以及由非凡美樂製作的《鄉村騎士》及《小丑》。



三藩市交響樂團在國際知名音樂總監米高·狄信·湯瑪士指揮下的精彩演出。

本署一向為本地藝人和藝團提供機會，參與不同藝術形式的專題系列節目，當中包括描繪居港著名文學家不同生活面貌，並以音樂、舞蹈和劇場形式舉辦的「那些年—文學家留給香城的印記」文學藝術系列；讓本地藝團有機會重演多齣受歡迎作品，以豐富其常備劇目的「劇場·再遇」系列；為年輕和著名編劇家提供展示作品平台的「劇場裏的臥虎與藏龍」計劃；為本地有潛質的樂壇新秀提供表演平台的「音樂顯才華」系列；以及為年輕粵劇新秀和新進粵劇團提供演出機會的「新蕊粵劇場」演出系列。





英國蘭伯特舞蹈團在葵青劇院演藝廳的舞蹈表演。

本署亦舉辦大型文化活動供市民免費參加，例如舉行第十屆「粵劇日」，邀請本地新進藝人和藝團表演，令藝術普及化，以及讓市民大眾有更多機會接觸粵劇藝術。

為進一步支援本地藝人的成長和發展，除轄下場地外，本署亦會物色其他地點用作表演場地。舉辦的精彩節目包括兩齣舞蹈劇場作品：多空間在香港醫學博物館演出的《身體、空間與身份V—身體戰場》；以及陳敏兒在牛棚演出的《免治O孃》。這項新措施不但可以加強對本地藝術界的支援，而且充分顯示本署致力提高市民大眾對保護文化遺產的關注。



粵港澳三地把每年十一月最後一個星期日定為「粵劇日」，藉此保存及推廣粵劇這種珍貴的藝術表演。

年內，本署繼續與各國駐港領事館及各大小文化機構合辦各類活動，當中包括舉行「第二十屆法國五月」和粵港澳文化合作會議，兩項活動均有助促進國際文化交流，以及進一步鞏固香港作為亞洲盛事之都的地位。



## 藝術節

### 國際綜藝合家歡2012

每年夏天舉辦的「國際綜藝合家歡」（合家歡），為一家大小、青少年和兒童提供各類演藝節目和藝術教育活動，包括舞蹈、多媒體劇場、戲偶劇場、喜劇、音樂和兒童電影。



「國際綜藝合家歡2012」開幕典禮上的表演，妙趣橫生。

為二零一二年合家歡揭開序幕的是愛沙尼亞國家芭蕾舞團的芭蕾舞表演《白雪公主與七個小矮人》。其他重點節目包括中國雜技團的《一品一三絕》、加拿大愛心劇團的《小醫神救地球》、美國電光火線劇團的《醜小鴨·龜兔賽跑》發光版、意大利咪走寶劇團的《卡薩理髮店香港分店》、西班牙嗶嗶淋舞團的《開心「舞」時停》及《四圍跳》，以及英國大藍孩的《觸·動·節拍》。



愛沙尼亞國家芭蕾舞團為觀眾重塑經典童話，呈獻不一樣的《白雪公主與七個小矮人》，該劇造型出色、布景華美、音樂動聽，編、舞、演都散發激盪人心的魅力。

本地藝人的演出令合家歡生色不少，其中包括大細路劇團及天邊外劇團的多媒體劇場《短鼻子大象小小》，荒原創作的《奇妙王國》、全劇場的《沙兵馬將》、奇想偶戲劇

團的《快樂玩具店》，以及香港音樂劇藝術學院的《淘寶俏冤家》。

合家歡舉辦了多場學校及社區巡迴演出、「學校文化日」節目、展覽和工作坊；並特別為青少年舉辦《同闖新天地II：我的身體版圖》計劃，該計劃由何必。館製作，旨在探索在二十一世紀成長的青少年所面對的種種新挑戰。

合家歡於二零一二年七月六日至八月十九日期間舉行，共舉辦**448**項表演節目和活動，參與演出的本地藝團有**21**個，訪港藝團則有**11**個，參加者約**162 600**人次，各項售票節目平均入座率達**95%**。

## 新視野藝術節2012

兩年一度的「新視野藝術節」（藝術節）自二零零二年推出以來，至二零一二年已踏入十周年。第六屆藝術節於二零一二年十月十九日至十一月十七日期間舉行，為觀眾呈獻的跨文化跨界別表演節目以亞洲藝術為焦點，動感十足、風格新銳。



台灣優人神鼓帶來嶄新的多媒體劇場《時間之外》，磅礴澎湃的鼓聲結合宛如入定的舞蹈和吟唱，由此展開心靈反思的探索之旅。

藝術節由台灣優人神鼓的多媒體劇場《時間之外》揭開序幕，並呈獻多個世界首演新作，當中包括由藝術節委約美國沈偉舞蹈藝術創作的環境舞蹈作品《熒》（藝術節閉幕節目之一）；以及由美國的梁建生和梁文偉創作，糅合爵士樂、電子音樂和動畫的《電幻城曲》。其他精彩節目有：德國藝團phase7 performing.arts的《空／幻II》、日本雷勁舞團充滿未來主義元素的街舞盛會《無上偽品》、中國國家話劇院的《兩隻狗的生活意見》，以及吳蠻與台灣原住民樂師和歌手一同演出的音樂會。



美國沈偉舞蹈藝術編演的舞蹈作品《熒》，是「新視野藝術節2012」的重點節目之一。



由德國藝團phase7 performing.arts演出的空／幻II，是以亞洲為焦點、活力十足的歌劇製作。

藝術節亦鼓勵本地藝人與海外名家進行藝術上的合作交流。其中包括大提琴家李垂誼與德國慕尼黑室樂團同台演出的音樂會；新加坡、台灣、香港三地精英合力打造的寓言式歌劇詩《玉鳥飛》；以及由動藝製作，匯聚澳洲、內地、香港和台灣各地演藝精英的《離騷》。此外，藝術節亦為鄧樹榮戲劇工作室、何必。館和香港小交響樂團等本地藝團提供演出平台，讓他們為觀眾呈獻最新的作品。

藝術節為期一個月，參與演出的訪港藝人／藝團有**50**個，本地藝人／藝團則有**62**個，為觀眾呈獻**95**項表演節目和活動，當中包括大師班、學生專場、展覽、大堂和戶外表演、後台之旅、示範講座，以及多場不同主題的講座。藝術節吸引了約共**72 800**人次入場欣賞節目，各項售票節目平均入座率達**75%**。

## 藝術教育及觀眾拓展計劃

為提高學生和市民大眾對文化藝術的認識，本署於全港各區舉辦了**1 273**項藝術教育及觀眾拓展活動，年內參加者逾**319 000**人次。

### 在學校

本署在學校定期舉行各項藝術教育計劃，培養學生的文化修養。

在「學校藝術培訓計劃」下，本署聯同本地具藝術教育經驗的演藝團體在學校推行藝術教育計劃。參與計劃的學生在參加為期數月以至整個學年的系列式培訓工作坊後，有機會參與演出，實踐所學。



在「學校藝術培訓計劃」下，本署聯同城市當代舞蹈團舉辦舞蹈班。

年內，本署推行的藝術培訓計劃共有**11**項，涵蓋舞蹈、音樂、音樂劇、戲劇、粵劇及跨媒體藝術等範疇，提供協助的團體有中英劇團、城市當代舞蹈團、香港作曲家聯會、香港芭蕾舞團、香港音樂劇藝術學院、海豹劇團、動藝、新域劇團、赫墾坊劇團、**7A**班戲劇組和劍心粵劇團。

為加強學生的公民意識，本署與部分參與藝術培訓計劃的藝團和學校合作，在學校附近的社區中心和老人中心舉辦「學生送戲到社區」活動。

「學校文化日計劃」旨在鼓勵各中小學和特殊學校安排學生在上課時間前往本署轄下各表演場地、博物館和圖書館，參與特別為他們而設的文化藝術活動。這項計劃將藝術、歷史和科學融入學校課程並與日常生活緊密聯繫，深受學校歡迎。為配合二零零九年推出的「高中生藝術新體驗計劃」，「學校文化日計劃」提供的演藝活動集中以小一至中三的學生觀眾為對象。



學生正參加「學校文化日計劃」的木偶劇工作坊。



「高中生藝術新體驗計劃」為高中生提供附加互動和教育元素的藝術節目，以配合新高中課程「其他學習經歷」下的「藝術發展」。

在二零一二至一三年度，這項計劃合共舉辦了**23**項藝術節目，內容涵蓋舞蹈、戲劇、音樂、西方歌劇、中國戲曲和跨媒體藝術等不同範疇，參與的藝團／藝術家包括中英劇團、香港芭蕾舞團、香港舞蹈團、進念·二十面體、非凡美樂、城市當代舞蹈團、香港話劇團、劇場空間、京崑劇場、香港戲劇工程、香港中樂團、愛麗絲劇場實驗室、進劇場、鄧樹榮戲劇工作室、動藝、何必。館、多空間、**phase7 performing.arts**、柯大衛、胡銘堯、阮兆輝，以及新劍郎。

由於去年反應熱烈，觀眾拓展辦事處在二零一二至一三年度繼續與國際演藝評論家協會（香港分會）合辦「高中生藝評啟導計劃」，通過講座和工作坊，向高中生介紹基本的藝評寫作技巧。

在二零一二至一三年度推出的「演藝新力量培訓計劃」，為過往曾參與作曲及編劇工作坊的學生提供進階培訓課程。為提升市民大眾，特別是學生對粵劇的興趣，本署推出「戲棚粵劇齊齊賞」，並在地區團體的支持下，於多個不同地區的戲棚舉辦粵劇表演和專為學生觀眾而設的互動／教育活動。



「戲棚粵劇齊齊賞」是本署其中一項向學生推廣粵劇的計劃。

本署委託香港教育學院就觀眾拓展辦事處舉辦各項學校藝術教育計劃的成效進行研究。根據問卷、調查和小組會晤所得結果，參與計劃的教師和學生對各項計劃的滿意程度相當高，有關計劃一方面提升了學生對藝術的興趣，另一方面可以鼓勵他們參與藝術活動。

## 在社區

本署在社區層面推行的觀眾拓展計劃包括「社區文化大使計劃」、「社區粵劇巡禮」，以及其他與地區和非政府文化機構合辦的計劃。

「社區文化大使計劃」的外展活動，旨在讓市民大眾有更多機會接觸藝術。在二零一二至一三年度，共有22個藝團／藝術家參與這項計劃，在公園、商場和社區中心等公共地方進行表演活動。



在「社區文化大使計劃」下，劇場工作室在黃大仙廟廣場的表演。

「社區粵劇巡禮」旨在推廣粵劇藝術，讓新進和業餘粵劇團有機會在區域／地區場地上演足本粵劇。

為鼓勵長者參與文化活動，本署與演藝團體和地區團體合辦「社區口述歷史戲劇計劃」，通過舉辦一系列的工作坊，蒐集某個地區的長者珍貴的個人經歷，並將這些口述資料編寫成劇本，讓參與計劃的長者有機會在台上演出他們的故事。在二零一二至一三年度，本署在觀塘區舉辦這項計劃。



## 嘉年華及文娛節目

為慶祝中國傳統節日及重要的節慶日子，本署在年內舉辦了七個大型嘉年華，其中在沙田公園、沙田大會堂廣場及城市藝坊舉行的「2012除夕倒數嘉年華」，參與者有65 000人次。當晚多位來自不同界別的冠軍級人馬和演藝菁英施展渾身解數，傾力演出多個精彩節目，包括中國敲擊樂、樂隊演奏、舞蹈、魔術、流行曲和搖搖表演。節目的高潮是迎接新歲的倒數儀式，接着的亮麗煙火匯演燃亮沙田大會堂的上空，璀璨奪目。



「2012除夕倒數嘉年華」在沙田舉行，現場一片熱鬧。

本署在中秋節及春節期間舉行盛大的綵燈會，活動多彩多姿。重點節目包括由國家文化部港澳台辦公室贊助分別來自湖南和雲南紅河州的藝團演出的大型民族舞蹈及雜技表演。



「壬辰年中秋綵燈會」在維多利亞公園舉行，展出的主題綵燈閃爍生輝。

綵燈會還加入了非物質文化遺產的元素，包括舞火龍、本地紮作師傅示範傳統花燈紮作技藝，以及廣東和澳門的工藝師的示範表演。此外，本署亦於香港文化中心露天廣場舉行大型的中秋及春節專題綵燈展覽，參觀的市民和遊客絡繹不絕。

為促使本地居民與其他居港亞裔僑民和睦共處，本署與菲律賓駐港總領事館合辦「菲島樂悠揚」音樂會，匯聚多名菲裔音樂人擔綱表演。另外亦與孟加拉、印度、印尼、日本、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、斯里蘭卡及泰國駐港領事館合辦「亞裔藝采」。



「2012亞裔藝采」擔當橋樑角色，促使本地居民與其他居港亞裔僑民和睦共處。

繼二零零九至一零年度成功舉辦「社區專題嘉年華」後，本署於年內再次舉辦三個嘉年華，為南區、西貢和新界西的居民呈獻多項表演和社區參與活動。

本署繼續舉辦「青年樂隊馬拉松」音樂會和「步操管樂大匯演」，為才華洋溢的年輕人提供表演平台。

年內，本署與區議會合作並獲其撥款，在全港各區舉辦了**636**項免費文娛節目，當中包括中國傳統表演藝術，以及音樂、舞蹈、合家歡節目等。這些免費節目老幼咸宜，大多安排在周末或假期舉行。

在二零一二至一三年度，本署一共舉辦**662**個嘉年華、特備節目和免費文娛節目，吸引了約**1 033 980**名觀眾及參加者。

## 對香港藝術節的資助

本署撥款資助的「香港藝術節」在每年二、三月期間舉行，是亞洲區首屈一指的國際藝術節之一。二零一三年「第四十一屆香港藝術節」售票節目多達**147**個，觀眾超過**132 000**人次，當中**16 256**人為「香港藝術節青少年之友」計劃贊助的青少年觀眾。

## 文化交流

### 與世界各地的交流

本署的文化經理、博物館館長和圖書館館長會定期出席不同的國際會議和藝術節，以掌握有關方面的最新發展及搜羅高質素的節目在香港展演。

年內，本署派員出席的海外交流活動和國際會議包括：「亞太表演藝術中心協會周年會議」(台北)和「第五屆博物館研究雙年學術研討會」(台北)；「第二十六屆國際演藝協會六月會議」(首爾)；「2012科技中心協會周年會議」(美國)；「2012亞太科學中心協會年會」(新加坡)；「第五屆東亞考古學會世界大會」(日本福岡)；以及「港台經濟文化合作協進會與台港經濟文化合作策進會第三次聯席會議」(台北)。

在二零一三年一月，香港文化博物館與香港中文大學及法國國立圖爾大學合辦了一個為期三天的非物質文化遺產國際研討會，三十多位來自香港和內地，以及澳門、台灣、日本、印度、澳洲、美國、法國、以色列和摩洛哥等世界各地的專家及學者應邀出席。

香港電影資料館於二零一二年九月為俄羅斯舉行的海參威國際電影節策劃節目「香港電影的奇妙旅程」，並從「百部不可不看的香港電影」中選映了十部影片。



在俄羅斯舉行海參威國際電影節期間，當地最古老的劇院—烏蘇里劇院—放映「百部不可不看的香港電影」其中十部影片。

香港公共圖書館與海內外公共圖書館攜手合作，就共同關注的事項交流意見，從而加強相互聯繫。年內曾與香港圖書館協會和香港歌德學院合辦公開講座，探討如何在數碼時代拓展創新圖書館服務，並邀請德國巴伐利亞州立圖書館到訪的代表分享經驗。香港公共圖書館亦與巴伐利亞州立圖書館簽訂了圖書館合作備忘錄，協議就資訊科技發展和數碼資源共享等項目合作，促進彼此之間的文化交流。



二零一三年一月，香港公共圖書館與巴伐利亞州立圖書館透過視像會議簽訂圖書館合作諒解備忘錄。

## 與內地和澳門的交流

本署與內地及澳門的文化機構經常安排互訪活動，藉此加強彼此之間的文化交流和合作，以及擴展聯繫網絡。年內，多個文化機構的代表訪問香港，包括中華人民共和國外交部、國務院港澳事務辦公室、深圳市文體旅遊局、武漢市人民政府、江蘇省人力資源和社會保障廳及新疆維吾爾自治區。

為慶祝香港特別行政區成立十五周年，本署與陝西省文物局合辦了「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽。這個關於秦始皇帝陵兵馬俑和文物的大型展覽，在二零一二年七月二十五日至十一月二十六日期間於香港歷史博物館舉行，展出**120**件選自陝西省主要文化機構的珍貴文物，並採用嶄新科技製作六組多媒體節目，生動地展示秦朝的興亡及其對中國歷史發展的深遠影響。



博物館專家向康樂及文化事務署署長馮程淑儀（右二）講述展覽的安排。旁為展出的其中一尊秦俑。

另外，為配合「中國文化遺產日」，本署與國家文化部和四川省文化廳攜手合作，在二零一二年六月於香港中央圖書館舉辦「《西蜀天工》：四川非物質文化遺產（技藝）」展覽暨講座，並邀請了多位四川非物質文化遺產傳承人到場，為香港觀眾示範精湛手藝。

「粵港澳文化合作會議」每年舉辦一次，以加強三地之間的文化交流和合作。二零一二年的會議於香港舉行，為期兩天，會上討論多個範疇的議題，包括演藝人才的發展和交流、節目合作、文化資訊的相互交流、文物與博物館方面的合作、圖書館的合作和交流，以及非物質文化遺產等。此外，三地代表於會上簽署了《粵劇保護傳承意向書》，承諾就保護、傳承和發展這種獨特的藝術形式進一步合作。





粵港澳三地於二零一二年四月簽署《粵劇保護傳承意向書》，承諾就保護、傳承和發展這種獨特的藝術表演進一步合作。

粵港澳文化合作框架下其中一項重要計劃，是一年一度的「粵劇日」。「第十屆粵劇日」於二零一二年十一月在香港文化中心露天廣場舉行，藉此進一步推動粵劇藝術，讓市民大眾有更多機會接觸粵劇。

根據三地合作框架推出的另一項演藝計劃是多媒體舞蹈劇場《情書》，在香港資深編舞家潘少輝的帶領下，粵港澳三地的舞蹈精英和跨媒界藝術家攜手合作，為觀眾呈獻充滿詩意的舞蹈表演。節目在二零一三年二月於廣東首演，同年五月移師香港和澳門巡迴演出。

二零一二年五月，粵港澳三地博物館合辦的巡迴展覽「海上瓷路—粵港澳文物大展」於澳門博物館揭幕，同年十一月移師廣東省博物館展出。是項巡展建議源於「二零一零年粵港澳文化合作會議」，目的是加強區內博物館的文化合作和伙伴合作關係。展覽由香港特別行政區民政事務局、廣東省文化廳和澳門特別行政區文化局聯合主辦，香港藝術館、廣東省博物館和澳門博物館聯合籌劃，展出三館約**170**套精選館藏，以探討中國外銷瓷器貿易的重要性，以及中國瓷器對東南亞、中東及歐洲等地的影響。這個展覽於二零一三年年中移師香港展出。

在二零一二至一三年度舉辦的其他粵港澳文化合作活動，包括香港公共圖書館與廣東省立中山圖書館合辦的「廣州十三行圖片文獻展」。該展覽於二零一三年一月在香港中央圖書館舉行，展出多幅歷史繪畫及文獻的數碼圖像，介紹十八至十九世紀的中國海貿和廣東文化。此外，為響應「4·23世界閱讀日」，香港公共圖書館與深圳圖書館合辦創作比賽，得獎作品在兩地的圖書館展出。



「廣州十三行圖片文獻展」在香港中央圖書館舉行，展出歷史繪畫及文獻。

## 香港週2012—文化創意@台北

由港台文化合作委員會主辦、香港經濟貿易文化辦事處（台灣）協辦的文化交流盛事「香港週2012—文化創意@台北」，首度在台北登場，向台灣觀眾展示香港的文化藝術丰姿。為期十天的「香港週2012」於二零一二年十一月二十三日至十二月二日期間舉行，呈獻八項演藝節目，合共14場表演和五場放映會，計有話劇、多媒體劇場、爵士樂、流行音樂、新音樂、中樂、現代舞、舞蹈錄像放映等。其他活動包括文化藝術交流會、動漫展覽、當代電影展，以及多項延伸活動。綜合而言，「香港週2012」匯聚了香港藝壇逾300位精英，為台灣觀眾獻上充滿新意、高度原創的表演和節目。



「香港週2012—文化創意@台北」的主辦機構和參與的藝術家及藝團代表雲集香江，一同祝願這項港台文化盛事圓滿成功。



在台灣舉行的「香港週2012」由話劇《我和秋天有個約會》揭開序幕。劇中四位女主角與「港台文化合作委員會」召集人毛俊輝（左三）及其夫人（右三）合照。

## 亞洲博物館網絡會議2012香港

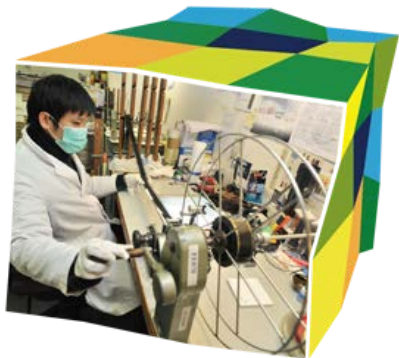
「亞洲博物館網絡會議2012」於二零一二年九月首次在香港舉行，會議由香港設計中心、香港理工大學、亞洲協會香港中心和德國威察設計博物館聯合主辦，獲本署全力支持，籌辦各方合作無間。會議集合了世界各地約500名參加者，包括從事藝術、建築及

設計的專業人士，就亞洲地區博物館的設計交換專業意見。

## 電影資料館及電影和媒體藝術節目

### 香港電影資料館

一如以往，香港電影資料館負責蒐集和保存香港電影及有關資料，並把這些資料編目及存檔。館內設施包括一個電影院、一個展覽廳、一個資源中心和四個可調節溫度的儲存庫。此外，資料館亦定期舉辦電影專題回顧、展覽、研討會和電影講座等活動。



香港電影資料館致力協助保存本港的電影文物。

在二零一二至一三年度，香港電影資料館舉辦了三個大型專題展覽，分別為「仁者風·浩氣揚—黃飛鴻的電影世界」、「佈景魔術師—陳其銳、陳景森父子的美學世界」，以及「胡畫·一通—胡金銓畫中傳奇」，三個展覽均設有電影放映活動。年內，電影資料館的參觀者約有**195 000**人次。



香港電影資料館舉辦的「仁者風·浩氣揚—黃飛鴻的電影世界」展覽，讓觀眾有機會欣賞武術大師的功架。

香港電影資料館保存了**12 635**部影片和**1 093 428**項有關資料，這些影片和資料主要來自捐贈或寄存。年內，該館蒐集所得的主要藏品，包括香港電影公司捐贈的**1 250**項電影資料（例如海報、劇照、盒帶和劇本）、橙天嘉禾娛樂（集團）有限公司捐贈一九九二至二零零二年間的**35**項影片素材、思遠影業公司捐贈一九七六至二零一零年間的**42**項電影資料，以及旅居美國三藩市的方創傑先生提供一九三三至一九七三年間的**59**項電影拷貝。

至於年內的電影資料修復計劃，主要包括電影《苦兒流浪記》（一九六零年）的修復工作；香港電影資料館從台北電影資料館借得**16**毫米的合成拷貝，有關工作已經展開。年內，資料館出版了兩本刊物，分別為《百年光影覓香江》和《乘風變化—嘉禾電影研究》，並製作了電影光碟《修復珍藏：費穆作品〈孔夫子〉》。

## 電影和媒體藝術節目

電影節目辦事處致力在本港推廣電影欣賞文化。在二零一二至一三年度，辦事處舉辦了多個電影及媒體藝術節目和研討會，觀眾反應熱烈。這些節目和研討會讓本地觀眾有機會欣賞世界各地的電影藝術。

年內的重點節目包括「兒童電影合家歡2012」、「中國電影展2012」、「第四十一屆法國電影節」和「影評人之選2012」。另外，辦事處亦安排在「世界電影經典回顧2012」中放映費立茲·朗與茂瑙享譽全球的經典作品。



多位電影界名人出席  
「中國電影展2012」的  
慶祝晚宴。

其他專題節目包括「香港神話—黃飛鴻電影」、「方言與本土—香港的廈語電影」、「穿梭古今·雕城鏤棟—大佈景師陳其銳、陳景森父子相輝展」、「銀幕魅影：香港鬼片」、「俠影禪章—話說金銓」，以及「任劍輝百載情永在」。常設節目則包括「百部不可不看的香港電影」、「修復珍藏」和「歡樂早場」等。

為支持本地電影界舉辦大型電影活動，本署為一年一度的「香港電影金像獎頒獎典禮」提供場地贊助；此外，又分別為每年由香港藝術中心舉辦的「ifva」（前名為「香港獨立短片及錄像比賽」）和微波有限公司舉辦的「微波國際新媒體藝術節」提供經費贊助，藉以鼓勵本地電影工作者獨立攝製具有創意的短片和錄像作品，以及推動媒體藝術的發展。



## 音樂事務處

音樂事務處致力提高市民尤其是青少年對音樂的認識和欣賞能力，其工作包括提供器樂和樂團訓練，以及舉辦各類音樂欣賞活動。

音樂事務處年內分別為4 578名學員和18隊青年樂團、樂隊、合唱團共1 392名團員舉行器樂和樂團訓練，並開辦243項短期音樂課程，參加者共2 534人，另外又舉辦了385項音樂活動，包括音樂營、青年音樂活動，以及為學生和市民而設的各類音樂教育活動，合共吸引了約175 000人參加。



音樂事務處其中一個樂團一九龍青年中樂團一在「二零一二年香港花卉展覽」演奏。

年內，音樂事務處還安排了多項文化交流活動。香港青年弦樂團於二零一二年七月遠赴維也納和布拉格，參加「至高榮耀—維也納國際青年音樂節」。同年十月，音樂事務處應日本鹿兒島縣政府邀請，派出一個青年室樂合唱小組到當地出席音樂活動。該處又為訪港的天津、新加坡和美國青年音樂團體安排交流活動。



香港青年弦樂團於二零一二年七月遠赴維也納和布拉格，參加「維也納國際青年音樂節」，圖為樂團成員大合照。

## 室內體育館

設有12 500個座位的香港體育館和設有3 500個座位的伊利沙伯體育館，是本港兩間主要的多用途室內體育館。這兩間體育館的舞台設計和座位編排靈活多變，適合舉辦不同的活動，例如國際體育活動和賽事、流行及古典音樂會、大型娛樂活動、慶典和儀式。



「慶祝佛誕香港佛教界迎請佛頂骨舍利瞻禮祈福大會」於二零一二年四月在香港體育館舉行，是全球佛教徒的盛事。

## 香港體育館

香港體育館年內舉辦多場流行音樂會，演出的著名本地流行曲歌手和組合包括郭富城、譚詠麟、杜麗莎、甄妮、葉德嫻、許冠傑、葉蒨文、朱咪咪、胡楓、關淑怡、鄭伊健、黃貫中、林峯、薛凱琪、吳雨霏、蔡楓華、湯寶如、The Big Four、達明一派、太極樂隊、RubberBand、Shine、Mr.，以及草蜢與軟硬。其他精彩節目包括：「黃子華棟篤笑2012洗燥」、「顧嘉輝大師經典演唱會2012」，以及「張國榮繼續寵愛·十年·紀念晚會」。亮相香港體育館的海外歌手有五月天、張惠妹、林宥嘉、羅大佑、曹格、梁靜茹、王力宏、楊丞琳、蕭敬騰、范瑋琪、羅志祥和MC HotDog。



達明一派在香港體育館演出。

為慶祝香港特別行政區成立十五周年，有多項特備節目在香港體育館舉行。這些節目包括「慶祝香港特別行政區成立十五周年—國際軍樂匯演」和「慶祝佛誕香港佛教界迎請

佛頂骨舍利瞻禮祈福大會暨第三屆世界佛教論壇」。年內在香港體育館舉行的其中一項國際體育賽事為「二零一二香港公開羽毛球錦標賽」（世界羽聯超級系列賽部分賽事）。



「二零一二香港公開羽毛球錦標賽」在香港體育館舉行。

香港體育館全年共舉行了**51**項活動，吸引觀眾達**1 589 334**人次。

## 伊利沙伯體育館

年內在伊利沙伯體育館舉行的大型體育賽事包括：「**2012**奧運乒乓球亞洲區外圍賽」、「**2012**年香港普及體操節」、「**2012**全港健美錦標賽暨華南地區健美邀請賽」、「**2012**年香港籃球聯賽」、「**2012**香港青少年公開賽—國際乒聯青少年巡迴賽」、「**2012**年全港羽毛球錦標賽」、「第六屆香港體育舞蹈節」、「『尚融樂』全港長者花式體操節**2013**」、「**第20**屆（**IDTA**杯）香港國際體育舞蹈公開賽」、「**第19**屆超級工商盃國際籃球邀請賽」，以及「**第56**屆體育節開幕典禮」。



「**第19**屆超級工商盃國際籃球邀請賽」戰況激烈，球員全力拼搏。

舉行的文化表演節目有「蘇永康弦愛交響夜」演唱會、粵劇「代代扭紋柴」、「雙子情繫大提琴」古典音樂會、「**2012**香港青年音樂匯演—管樂團比賽」，以及「**2013**國際無伴奏音樂盛典」。

此外，伊利沙伯體育館還舉辦了多項娛樂節目，包括「羅敏莊真**SING**情演唱會**2012**」、「區瑞強**35**週年殿堂靚聲再重聚演唱會」、「周國賢**Let's Play Together**演唱會」、「林一峰遊樂會**2013**香港站」、「黃凱芹再遇伊利沙伯演唱會**2013**」，以及棟篤笑表演「卓韻芝罪該萬死**One Night Stand**」。



羅敏莊在伊利沙伯體育館舉行演唱會。

伊利沙伯體育館全年共舉辦了**124**項活動，吸引觀眾達**338 389**人次。

## 城市電腦售票網

城市電腦售票網是本港主要的票務系統，服務範圍遍及**44**個表演場地，座位總數逾十萬個。全港共有**41**個城市電腦售票處，其中**15**個設於本署轄下場地。

城市電腦售票網是本港最廣泛使用的電腦售票系統，為節目主辦機構和市民提供方便可靠的訂票服務。城市電腦售票網在全港各區設有售票處，並提供電話和**24**小時網上購票服務，方便市民訂購門票。

年內，城市電腦售票網提升網上購票服務，方便用戶上網瀏覽和購買「一統天下：秦始皇的永恆國度」大型展覽的門票，每次有逾千個不同時段的門票可供用戶選擇。

在二零一二至一三年度，城市電腦售票網合共為超過**10 900**場表演節目售出門票**514**萬張，總值達**9.34**億元。



## 公共圖書館

本署負責營運香港公共圖書館網絡共**67**間固定圖書館和十間流動圖書館，另管理書刊註冊組。公共圖書館體系免費提供圖書館和資訊服務，以滿足市民在知識、資訊、研究和消閒方面的需求，並藉以支援終身學習。此外，香港公共圖書館還致力推廣閱讀風氣和文學藝術，為不同年齡人士舉辦圖書館推廣活動。



香港中央圖書館是重要的資訊和文化中心，提供大量圖書館資料及其他各種設施。

香港公共圖書館的登記讀者多達**410**萬名，館藏豐富完備，包括書籍**1 136**萬冊和多媒體資料**174**萬項。年內，全港**77**間公共圖書館外借的書籍及其他圖書館資料數目逾**5 515**萬項。

香港中央圖書館是重要的資訊和文化中心，提供超過**255**萬項圖書館資料及其他各種設施。館內特別的設施包括藝術資源中心、多媒體資訊系統、逾**480**個可供閱覽香港公共圖書館網絡和網上電子資源的電腦工作站、設有六個專科參考部門的中央參考圖書館、香港文學資料室、地圖圖書館、語言學習室、青少年圖書館和玩具圖書館。

此外，館內還有多項可供租用的設施，包括面積達**1 540**平方米的展覽館、設有**290**個座位的演講廳、兩個活動室、一個音樂練習室和八個研討室。



香港中央圖書館的演講廳是舉行藝術和教育座談會及放映相關電影的理想地點。

## 公共圖書館諮詢委員會

公共圖書館諮詢委員會定期舉行會議，就香港公共圖書館的整體發展策略向政府提供意見

見。委員會成員包括專業人士、學者、知名人士和政府代表。

## 區議會檢討

在二零一二至一三年度，香港公共圖書館繼續與區議會攜手合作，發展地區圖書館服務和籌辦活動，以照顧區內人士的需要。有關工作年內已見成果，各區公共圖書館為推廣閱讀文化而舉辦的社區參與活動日益多元化，而優化圖書館設施和閱讀環境的計劃，種類亦有增加。

年內，各區公共圖書館運用區議會的財政資助舉辦了逾**3 400**項定期推廣活動和大型閱讀活動，例如深水埗區的暑期閱讀活動「與『埗埗』同遊深水埗」、屯門區的「閱讀及創作計劃**2012**」、西貢區的「暑期閱讀活動」，以及「閱讀在東涌—音樂故事劇場」。這些外展活動大多由香港公共圖書館與地區組織合辦，有助吸引更多市民使用公共圖書館和鼓勵他們培養閱讀習慣。

為了進一步在社區推廣閱讀文化，香港公共圖書館與學校和地區組織合辦多項閱讀大使計劃，例如以南區小學生為對象的「圖書館服務大使計劃」；為屯門區青少年義工及家長而設的「社區閱讀大使工作坊」，以及為西貢區家長舉辦的「閱讀大使計劃」。

區議會一向積極優化圖書館設施和閱讀環境，不但提出工程計劃，而且提供財政資助。區議會在二零一二至一三年度進行多項工程計劃，其中的主要項目包括在**18**間分館進行提升和更換空調系統的工程，藉以改善館內的空氣質素。

## 新圖書館

兩間新圖書館於二零一三年啟用。香港公共圖書館於二零一三年二月在屏山天水圍文化康樂大樓開設一間新的主要圖書館，以取代天水圍嘉湖銀座的臨時分區圖書館；又於同年三月把藍田公共圖書館重置並提升為分區圖書館，大大加強觀塘區的圖書館服務。



藍田公共圖書館由二零一三年三月起提升為觀塘區的分區圖書館。

屏山天水圍公共圖書館於二零一三年二月二十八日啟用，標誌着香港公共圖書館邁進五十周年的新里程。該圖書館的樓面面積達**6 100**平方米，是全港第二大圖書館，僅次於香港中央圖書館。屏山天水圍公共圖書館設有青少年圖書館、讀者教育廳、展覽廳，以及戶外閱讀環境，為成人及兒童讀者提供更完善的設施和服務。



屏山天水圍公共圖書館  
於二零一三年二月啟  
用，大大加強區內的圖  
書館服務。

## 圖書館服務的新措施

香港公共圖書館與時並進，不但把服務擴展至圖書館以外其他地方，而且不斷增加館藏種類、加強參考和資訊服務、全面應用資訊科技，以及積極向市民推廣良好閱讀風氣。

### 資訊科技新措施和數碼圖書館服務

香港公共圖書館於二零一一年年底推出新世代綜合圖書館系統，該系統是全球最大型的圖書館電腦系統之一，提供全面的自動化圖書館服務，包括全日**24**小時網上圖書館服務，可供檢索目錄、預約和續借圖書館資料。此外，本署亦在選定圖書館試行無線射頻識別技術。

香港公共圖書館又設有網站([www.hkpl.gov.hk](http://www.hkpl.gov.hk))，提供一系列網上服務；該網站在二零一二至一三年度錄得逾**1.28**億瀏覽人次。香港公共圖書館現正開發新的圖書館網站，加設一站式登入功能，以便更有效推廣多元化的圖書館服務，並加強該入門網站的功能，方便讀者使用各項圖書館網上服務。

為方便讀者獲取網上資訊，香港公共圖書館在多間分館安裝了超過**100**台互聯網資訊站，這些資訊站大多可以調節高度，以配合不同讀者的需要。此外，各區圖書館安裝了逾**1 800**個連接互聯網的電腦工作站，而全港**67**間固定公共圖書館亦提供政府**Wi-Fi**無線上網服務。由二零一三年三月起，香港公共圖書館推出新的「列印易」服務，為讀者提供更快捷方便的自助列印服務。

多媒體資訊系統配備先進的一站式檢索功能，讓使用者可透過互聯網或使用分布於香港中央圖書館和**27**間主要或分區圖書館內的**600**個工作站，瀏覽庫存的多媒體資料。此

外，系統亦提供各類數碼館藏，包括舊相片、舊報紙、手稿、場刊、海報和錄音節目，方便使用者上網即時閱覽。該系統現正全面進行提升，把服務擴展至香港公共圖書館轄下全部**67**間固定圖書館，及提供**24**小時網上資訊服務。系統提升計劃還包括加強多媒體工作站的瀏覽功能，以及改善視聽資料的網上預約服務。有關工作預計於二零一三年完成。

## 參考和資訊服務

目前為市民提供參考和資訊服務的圖書館包括香港中央圖書館和六間主要圖書館（大會堂公共圖書館、九龍公共圖書館、屏山天水圍公共圖書館、沙田公共圖書館、荃灣公共圖書館和屯門公共圖書館）。香港中央圖書館的參考圖書館設有六個專科參考部門，收藏超過**100**萬項參考資料，並提供各類電子資源，包括**60**個線上資料庫和**14**萬冊電子書籍。已登記的讀者可安坐家中，通過互聯網查閱電子資源館藏中所有電子書籍和**14**個線上資料庫。此外，參考圖書館不斷豐富香港資料特藏及香港口述歷史特藏的資料，並存收了九個國際組織特藏。

香港中央圖書館的藝術資源中心、香港文學資料室和地圖圖書館，以及大會堂公共圖書館的工商業圖書館、創造力及創新資源中心和基本法圖書館，均為市民提供專科參考服務；九龍公共圖書館的教育資源中心提供教育專科資源和服務，沙田公共圖書館則設有「運動與健體」特藏及其網頁。香港公共圖書館通過與教育局和相關範疇的學術界人士和非政府機構合作，透過工作坊、圖書館參觀活動和專題講座向市民推廣多元化的專題參考資源。



本港的主要圖書館為市民提供專科參考服務。例如，沙田公共圖書館設有「運動與健體」特藏。

香港中央圖書館亦設有轉介服務，讓已登記的使用者閱覽香港大學圖書館的館藏。

香港公共圖書館全年共處理**368**萬項資料查詢。

## 推廣活動與提倡閱讀和文學藝術的工作

推廣活動是圖書館服務的重要一環。香港公共圖書館年內舉辦各種推廣活動，兒童故事



時間、書籍介紹、展覽和社區講座兼而有之。二零一二至一三年度舉辦的圖書館推廣活動共有20 608項。



香港公共圖書館舉辦圖書館推廣活動，向參加者講述九龍城侯王廟的歷史和文化價值。

香港公共圖書館在二零一二年紀念成立五十周年，舉辦了林林總總的專題節目，以彰顯該館致力提倡閱讀和終身學習的使命，為市民生活增添文化姿彩。節目包括：「4·23世界閱讀日創作比賽」、「閱讀繽紛月」、「與作家會面」講座、「親子閱讀講座」，以及由香港公共圖書館與廣東省立中山圖書館合辦的「廣州十三行圖片文獻展」。



在「閱讀繽紛月」舉行期間，兒童踴躍參與閱讀活動。

香港公共圖書館又舉辦多元化的閱讀計劃和閱讀相關活動，鼓勵市民培養多方面的閱讀興趣。活動包括：「2012年度4·23世界閱讀日創作比賽—閱讀·讓我們的世界更豐盛」、「2012年與作家會面—讀出生命的……」講座、「專題故事劇場—小耳朵大世界的歷險日記」、「閱讀繽紛月—快樂閱讀·圖書館」專題展覽、「都會香港」專題講座，以及關於今日中國發展的專題講座。



師生和家長出席「4·23世界閱讀日創作比賽」頒獎典禮。

年內，除了33間圖書館設有青少年讀書會外，五間主要圖書館也成立了家庭讀書會。公共圖書館亦與其他機構合作，舉辦「閱讀嘉年華」等全港閱讀活動。



香港公共圖書館全年舉辦了多項特別節目和比賽，以推廣文學創作，並推動文學藝術的欣賞和發展。當中的「第九屆香港文學節」是文壇一大盛事，邀得海內外多位學者和作家主持豐富多彩的文學活動。文學節現已成為本港文學愛好者的重點活動。年內其他主要的寫作比賽還包括「全港詩詞創作比賽」和「學生中文故事創作比賽」。



「第九屆香港文學節」  
舉辦的詩歌座談會。

## 還書箱服務

香港公共圖書館繼續在中環、九龍塘和南昌三個港鐵主要轉車站提供還書箱服務，方便讀者外出活動時歸還圖書館資料。

## 社區協作

為推動市民終身學習，香港公共圖書館繼續與教育局合作推行「一生一卡」計劃，鼓勵小學生善用圖書館服務。此外，**16**間公共圖書館備有香港公開大學的教材可供閱覽，方便市民自學進修。

推行「便利圖書站—社區圖書館伙伴計劃」的目的，是與非牟利地區組織攜手合作，提供以社區為本的圖書館服務。香港公共圖書館為有關組織提供集體借閱服務，並就這些組織為其服務對象設立社區圖書館的事宜提供專業意見。截至二零一二至一三年度完結時，各區共成立了**206**間社區圖書館。

## 書刊註冊組

書刊註冊組為本地印製的書刊註冊，協助保存香港的文獻資料，並監察國際標準書號系統的有效應用。該組每季在《政府憲報》刊登《香港印刷書刊目錄》，市民也可上網瀏覽有關目錄。在二零一二至一三年度，該組共處理**14 564**冊書籍和**11 349**份期刊的登記資料，以及**1 119**個國際標準書號的出版社識別代號。

## 博物館

本署負責管理七所大型博物館，即香港藝術館、香港歷史博物館、香港海防博物館、香港科學館、香港太空館、香港文化博物館和孫中山紀念館。這些博物館負責收藏、修復、研究、展出及詮釋香港的物質及非物質文化遺產。



香港藝術館於一九六二年創立，最初設於香港大會堂內，在一九九一年遷至現址。

本署亦負責管理香港電影資料館、藝術推廣辦事處、香港文物探知館、屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心，以及七所規模較小的博物館，即茶具文物館、李鄭屋漢墓博物館、羅屋民俗館、上窰民俗文物館、三棟屋博物館、香港鐵路博物館和葛量洪號滅火輪展覽館。

在二零一二至一三年度，本署轄下各間博物館吸引了逾**620**萬人次入場參觀。本署會繼續為不同類型的觀眾推出啟發性和趣味兼備的展覽和節目。為了加強宣傳博物館節目和擴大觀眾層面，本署增設市場及業務拓展組，提升博物館的品牌形象及加強推廣工作，並與外間機構建立伙伴合作關係。本署於二零一二年二月推出「香港公共博物館」入門網站，提供一站式服務，方便市民查閱本署轄下**14**所博物館、兩所文物中心、一所電影資料館和一所視覺藝術中心所提供的節目及活動詳情。

香港藝術館和香港文化博物館於二零一二年四月參與了Google「藝術計劃」，展示**187**件館藏藝術品，當中大部分是香港著名藝術家的作品。通過這項計劃，世界各地的藝術愛好者無論在任何地方、任何時間都可以細心欣賞香港的藝術品。



Google「藝術計劃」涵蓋香港藝術館、香港文化博物館，以及倫敦泰特英國美術館和紐約現代藝術館等其他國際知名的博物館。

在二零一二年，本署公布首份公共博物館五年業務計劃（二零一二至一七年）。該業務計劃列出博物館的理想、使命和信念，以及為追求卓越而制定的發展計劃。個別博物館

和辦事處亦擬定了二零一二至一三年度計劃。

## 博物館諮詢委員會

為加強博物館的問責性，讓公眾更多參與博物館的管理工作，當局在二零一零年十月成立了三個（即藝術、歷史和科學）博物館諮詢委員會。年內，諮詢委員會繼續就博物館的定位、業務發展策略、市場推廣及社區參與，以及提高博物館運作效率和問責性的措施向本署提供意見。委員會成員包括學者、博物館專家、藝術家、藝術推動者、市場推廣／公關專業人士，以及社區領袖。

## 非物質文化遺產諮詢委員會

非物質文化遺產諮詢委員會於二零零八年七月成立，目的是監督首次在香港進行的全港性非物質文化遺產普查，並就普查工作向政府提供意見。委員會成員包括本地學者、專家和社會知名人士。第三屆委員會的任期於二零一三年一月一日開始，委員人數有所增加，以吸納更多方面的專家。另外，委員會的職權範圍亦予擴大，就保護本地非物質文化遺產的事宜（包括研究、宣傳、弘揚、傳承及振興）提供意見。

## 博物館見習員培訓計劃

為培育博物館專業人員，本署在二零一零年開始推出「博物館見習員培訓計劃」。見習員分別派駐香港藝術館、香港歷史博物館、香港文化博物館、香港電影資料館、藝術推廣辦事處和文物修復辦事處，接受為期兩年有關博物館管理或文物修復工作的在職培訓。

見習員在上司的指導下，學習如何管理博物館服務和籌辦教育活動，並有機會親身嘗試籌備展覽和其他計劃。見習員人數在計劃的第二階段（二零一二至一四年）已增至15名。由於預計需要更多博物館專業人員管理文化設施和籌辦文化活動，本署擬於日後增加見習員的名額。

## 香港藝術館

二零一二年是香港藝術館金禧紀念，為慶祝這個重要日子，藝術館推出多項精彩節目，其中包括舉辦「收藏五十年一故人故事」專題展覽，向數十年來為藝術館無私奉獻的幕後英雄致敬。此外，藝術館還舉辦了多個大型展覽，涵蓋歷史文物、中國古今書畫，以及西方普普藝術，合共吸引超過763 210人次入場參觀。



為慶祝金禧紀念，香港藝術館特別舉辦「收藏五十年一故人故事」專題展覽。圖為康樂及文化事務署署長馮程淑儀在開幕典禮上切生日蛋糕。

年內，為慶祝香港特別行政區成立十五周年和香港藝術館五十周年館慶，香港藝術館與

故宮博物院合辦「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽。該項展覽揭開了位處故宮不為人知的乾隆花園的神秘面紗，讓市民一窺相關的文物及建築設計，體會其獨特的美感和文化內涵。



「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽展出**93**項來自北京故宮博物院的珍品，當中**19**項首次外借展出，**43**項文物與乾隆花園有關。

「有情世界—豐子愷的藝術」展覽展出豐子愷的精選作品，全面反映這位被譽為「中國漫畫之父」的藝術家一生的成就，深受歡迎。



「中國漫畫之父」豐子愷的夫人（右三）出席「有情世界—豐子愷的藝術」展覽的開幕典禮。

至於「大阪市立美術館藏宋、元、明中國書畫珍品展」，則展出以收藏中日歷史文物著稱的大阪市立美術館的中國書畫珍藏，以饗觀眾。「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」展覽展出超過**460**件展品，包括繪畫、手稿、相片、電影、絲網印刷作品，全部出自這位美國普普藝術運動代表人物之手。展覽全面回顧安迪·華荷的作品，是香港歷來最大型的安迪·華荷作品展。另外，為促進粵港澳三地的文化合作，香港藝術館、廣東省博物館和澳門博物館於二零一二至一四年間聯合舉辦「海上瓷路—粵港澳文物大展」巡迴展覽。





「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」展覽是亞洲歷來最大型的安迪·華荷作品展。

「香港當代藝術獎2012」於二零一二年二月舉行，藉以培育本地藝術人才，共收到1 963件參賽作品，評審團從中選出97件藝術品（包括14件得獎作品）於二零一三年展出。藝術館與亞洲藝術文獻庫合作，於二零一三年三月展開「香港藝術歷史研究一先導項目」，深入研究本地藝術史。此外，香港以「身是客」展覽參與二零一二年九月至十一月期間在英國舉行的「第七屆利物浦雙年展」，藉以促進香港與世界各地的文化交流，並在海外推廣本地藝術家。



「利物浦雙年展」是國際當代藝術盛會，提供了一個難得的機會，向國際藝壇展示香港藝術的面貌，以及加強香港與其他國家在藝術方面的合作。

藝術館舉辦了一系列教育活動，以增加市民大眾欣賞藝術的興趣。為配合「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽，展覽廳內設有大型互動裝置、QR碼資訊和三維模型，加上一系列館內和外展活動，為展覽增添多種中國歷史文化元素，讓參觀者探索細味。



故宮博物院院長單霽翔博士主持有關北京故宮博物院的講座，內容充滿啟發性。該講座是「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽的配套活動之一。

由香港賽馬會慈善信託基金贊助的「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」藝術共賞計劃，包括講座、互動遊戲、免費公眾導賞服務及為殘疾人士團體而設的藝術通達活動，旨在提高參觀者對展覽的興趣。另一項重點活動是與香港大學合辦的「藝術館之夜—與安迪華荷一夜永恆」，這項別開生面的節目邀請了逾530名高中生到藝術館參與一次愉快的通宵藝術之旅，在安迪·華荷的啟發下，一同探索創意與普普藝術、媒界與科技，以及文



化與社會之間的新意義。藝術館在二零一二至一三年度舉辦的教育和延伸活動，共吸引了逾**103 138**人次參與。



互動遊戲裝置饒富趣味，令參觀者笑逐顏開。



同學們準備就緒，一起參與安迪·華荷的通宵藝術探索之旅。

為了提供方便易用的網站，藝術館於年內重整官方網站，該網站已於二零一三年二月正式推出。

## 茶具文物館

茶具文物館是香港藝術館的分館，藏品包括已故羅桂祥博士所捐贈的茶具和沏茶用具，以及由羅桂祥基金捐贈的罕貴中國陶瓷和印章。「博士造壺：香港陶瓷茶具創作**1986-2010**」展覽展出多位本地陶藝家過去二十多年來的作品，參觀者逾**120 800**人次。另一項展覽「與中國茶有約」以不同種類的茶葉為主題，展示各種與茶藝有關的文物和典故。在二零一二年八月二十九日至二零一三年三月三十一日展覽舉行期間，入場參觀人次逾**74 274**。茶具文物館還舉辦了多項活動，讓市民大眾欣賞茶具精品和認識茶藝，年內入場參觀人次為**203 073**。



「詩人的繆思—余光中  
詩歌音樂會」在典雅的  
茶具文物館舉行，詩樂  
交融，令人沉醉其中。

## 香港歷史博物館

香港歷史博物館一向以培養大眾對歷史的興趣，豐富市民的文化生活，增強社會的凝聚力，以及培養市民對國家的歸屬感為使命。博物館致力蒐集、保存和展出與本港、華南及以外地區歷史息息相關的文物。

除了常設展覽「香港故事」外，歷史博物館亦主辦或與本港、內地和海外的文博機構合辦各類專題展覽。

慶祝香港特別行政區成立十五周年的其中一個重點節目是「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽。這是本港歷來最大型的秦兵馬俑展覽，吸引了**425 159**人次入場參觀，打破歷史博物館以往舉辦專題展覽的入場人次紀錄。展覽展出**20**個不同類型的秦俑和其他秦朝稀世珍寶，並輔以六組嶄新的多媒體節目，讓觀眾一睹秦朝文化的光彩。



「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽展出大量秦俑及其他文物，是本港歷來最大型的同類展覽。

「探本溯源：美索不達米亞古文明展」展出由大英博物館提供的逾**170**件珍藏文物，探討美索不達米亞地區在公元前**3 500**年至公元前**539**年期間各項重大發展，例如蘇美爾地區首次出現城市，亞述以強大軍力建立新的帝國，以及巴比倫時期都會生活的發展和文化遺產。「香港貨幣」展覽展出約**700**件文物，包括不同年代的香港硬幣和紙幣以及相關的物品，例如試鑄的樣幣、鑄模、流通硬幣、紀念金幣的石膏模型、紙幣的設計圖、版票、印鈔用的鋼版，以及未經切割的連張鈔票等。此外，歷史博物館與香港郵政合辦「方寸藏珍：香港郵票發行一百五十周年」郵票展覽，通過約**300**枚精選的香港郵票，從另一個角度訴說香港的故事。



「探本溯源：美索不達米亞古文明展」其中一件雕塑展品。

歷史博物館又與信和藝術及奧海城合作，於二零一二年四月至六月在奧海城舉行「旗袍的變奏」展覽。這是歷史博物館首次嘗試在博物館以外的場地展出館藏，藉此把本土歷史文化帶進社區，使之融入香港市民的日常生活。



在「旗袍的變奏」展覽中，模特兒展示不同款式的旗袍，各具風韻。

為使館藏更加豐富，歷史博物館亦於年內展開徵集行動，蒐集與香港兒童生活有關的物品。在該次行動中，歷史博物館共徵得超過2 700項物品。



市民捐贈的兒時玩意，讓人重拾美好的童年回憶。

為推廣「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽，歷史博物館採用了多項線上工具和網上資源，例如「面書」(Facebook)、**「推特」(Twitter)**、網站、手機應用程式及QR碼，向市民提供有關活動及票務安排的最新資訊。在二零一二年十月，博物館更與香港中央圖書館合辦書籍介紹活動，以提高大眾對這項大型展覽的興趣。



通過二十一世紀的嶄新科技，秦始皇穿越時空，重現在今日的新一代眼前。

為配合「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽及加深學生對秦代歷史和文化的認識，歷史博物館舉辦了三個有關歷史、藝術和兵馬俑的校際比賽，以及四項公共藝術活動。博物館並邀請了約**20**位來自香港、內地、日本和英國的專家學者，出席於二零一二年十月舉行的相關國際學術研討會。

另外，為提高市民對本地歷史和文化遺產的興趣，香港歷史博物館全年舉辦了多項教育

及推廣活動，包括專題講座、為不同服務對象而設的工作坊、實地考察、電影放映會、比賽和外展活動等。

歷史博物館在二零一二年七月舉辦「第二屆校際香港歷史文化專題研習比賽」，並於二零一三年一月舉辦「第六屆歷史照片研究比賽」。博物館並繼續與本地大學（包括香港科技大學和珠海學院香港歷史及文化研究中心）舉辦講座系列。

另外，歷史博物館與香港展能藝術會合作，舉辦「傷健共融計劃」，為聽障及視障人士提供手語傳譯導賞服務和模型製作工作坊。「博物館共融計劃」則在「一統天下：秦始皇的永恆國度」展覽和「探本溯源：美索不達米亞古文明展」提供專為聽障、視障及智障人士而設的手語傳譯導賞服務、口述影像導賞服務、模型製作和觸摸工作坊，為他們帶來不一樣的體驗。



博物館為參觀展覽的聽障人士提供手語傳譯導賞服務。

歷史博物館亦繼續與香港小童群益會、保良局、協康會和香港新移民服務協會合作，為新來港定居人士、青少年及少數族裔人士舉辦「社區關懷計劃」，通過多元化的推廣活動，例如故事劇場和模型製作工作坊，增進他們對香港歷史文化的認識和了解。



在多個社會福利機構的支持下，青少年參與「社區關懷計劃」，增進對香港歷史文化的認識。



香港歷史博物館全年的參觀者達**1 125 809**人次。除了香港海防博物館和孫中山紀念館外，歷史博物館轄下還有三所規模較小的分館，分別是位於鰂魚涌公園的葛量洪號滅火輪展覽館、深水埗的李鄭屋漢墓博物館，以及柴灣的羅屋民俗館。年內，這三所分館的參觀者分別有**62 437**、**38 096**和**12 097**人次。

## 香港海防博物館

香港海防博物館是香港歷史博物館的分館，由筲箕灣舊鯉魚門炮台改建而成。除了常設展覽「海防風雲六百年」外，博物館於年內還舉辦了「負隅頑抗—加拿大部隊與香港保衛戰」和「紙製武器—戰時日本宣傳刊物」兩個專題展覽。



學生參觀「紙製武器—戰時日本宣傳刊物」展覽後，在工作坊嘗試自行製作雜誌。

海防博物館、香港浸會大學歷史系和香港中國近代史學會合辦的「第三屆近代中國海防國際學術研討會」在二零一二年十一月舉行，三十多位來自香港、內地和海外的專家學者應邀出席。



「第三屆近代中國海防國際學術研討會」是博物館與學術界攜手合辦的其中一項活動。

海防博物館全年的參觀者共有**117 664**人次。

## 孫中山紀念館

孫中山紀念館位於法定古蹟甘棠第之內。年內，除了兩個以孫中山先生生平事蹟及他與香港的密切關係為題的常設展覽外，紀念館還舉辦了兩個專題展覽，分別是「藏品選粹—孫中山元配夫人盧慕貞物品展」和「俏也不爭春—孫中山的新加坡同志」展覽。



「俏也不爭春一孫中山的新加坡同志」展覽通過七十多件展品，介紹新加坡華僑與晚清時期革命運動的關係。

紀念館全年的參觀者共有**63 097**人次。

## 香港科學館

香港科學館的使命，是通過具國際水準的服務和設施，提高公眾對科技的興趣。科學館一直致力增添藏品，令其科技文物館藏更豐富，以供市民大眾欣賞及作研究、教育之用。

「深海探奇」展覽揭示海洋深處的面貌，並通過豐富的圖像、多媒體節目、機械互動遊戲、圖表和模型，介紹在深海棲息的不同生物。展覽帶領觀眾窺探深海的獨特環境和脆弱的生態系統，令大眾明白保護海洋的重要性。展覽於二零一二年六月二十九日至十月十七日舉行，吸引了**218 722**人次入場參觀。



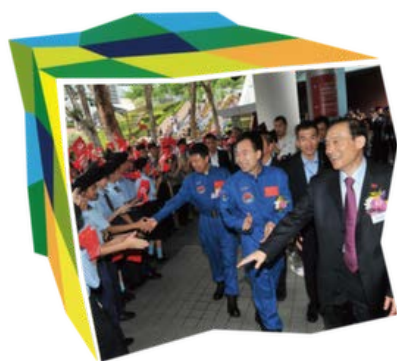
「深海探奇」展覽展出大王酸漿魷的實物模型，讓觀眾體驗海洋深處的環境。

科學館於二零一二年五月十四日至六月十八日期間舉辦「冰河時期長毛象寶寶」展覽，

展出二零零七年在西伯利亞發現、迄今世上保存得最完整的長毛象寶寶。展覽介紹這項重大發現的始末，並闡釋科學家對這史前動物所進行的研究。長毛象寶寶在科學館展出期間大受歡迎，參觀者接近**103 000**人次。

在二零一二年，科學館就公眾關注的健康問題舉辦了兩項醫學專題展覽。科學館與香港腦科基金會合辦的「腦與認知」展覽，介紹人類腦部的功能，並解釋相關病症的成因和症狀。「以疫制疫—神奇疫苗」展覽則闡釋疫苗如何發揮作用，並展望疫苗日後的發展情況。展覽在香港醫學博物館結束後，於七月移師科學館舉行。

二零一二年六月，中國發射載有中國首位女航天員的神舟九號飛船升空，航天員進入天宮一號太空站工作和生活，並進行多項實驗。這次任務的成功，標誌着中國載人航天計劃發展取得重大突破。為展示中國載人航天科技的成就，科學館於二零一二年八月十二日至二十六日舉辦「中國首次載人交會對接航天展」，展品包括神舟九號返回艙、主降落傘，以及天宮一號與神舟九號交會對接模型。這個為期**15**天的展覽大受歡迎，吸引了**63 954**人次入場參觀。



學生揮動旗幟，以熱烈的掌聲和歡呼聲在香港科學館歡迎天宮一號與神舟九號載人交會對接任務代表團。



展覽展出與這次成功的航天任務有關的十九項珍貴展品，包括神舟九號飛船的返回艙和主降落傘。

「軍事天才凱撒大帝」展覽於二零一二年十二月七日至二零一三年四月十日舉辦。展覽重塑昔日羅馬帝國的光輝歲月，展出古羅馬時期的機械互動模型，讓參觀者探索和體驗當時的超卓科技。這個融合古代科技與歷史題材的展覽，深受不同背景和興趣的廣大觀

眾歡迎。



參觀展覽的兒童與扮演羅馬帝國士兵的人員進行模擬「戰爭」。

由於公眾喜好新穎展品，科學館於二零一二年增設「新展品區」，展出由館方自行設計和製作的新展品，參觀者可以試玩新設計的互動展品，並就展品的設計和性能提出意見，受歡迎的展品將會在相關的展廳長期展出。

科學館的科訊廊展示本地大學在科學技術方面的成果。年內，科訊廊分別與香港中文大學、香港大學和香港城市大學合辦三項專題展覽，即「醫工合作·完美醫療」、「電腦大變身—智能手機或筆記簿型電腦變身機械人」和「無痛疫苗接種」。

在二零一二年十一月，科學館與中國科學技術協會、京港學術交流中心、香港中華科學與社會協進會合辦「當代傑出華人科學家」公開講座，邀請內地和本港五位傑出科學家就航天科技、深海探索，以及利用內窺鏡治療腸胃疾病等課題作公開演講，介紹最新的科技發展，特別是華人科學家所作的貢獻。



香港中文大學校長沈祖堯教授擔任「當代傑出華人科學家」公開講座第一節的主講嘉賓。

科學館於二零一三年三月舉辦了「中學校際科學常識問答比賽2013」。比賽每兩年舉行一次，今屆共有59間學校參加。

「活的科學2012」由裘槎基金會贊助，科學館與英國文化協會、教育局和香港教育城有限公司合辦，內容包括科學傳意比賽、辯論比賽、講座系列、工作坊、示範及科學話劇表演等多項教育活動。





在「活的科學2012」其中一項活動，參加者父子二人站在特大肥皂泡中。

科學館又聯同各學術機構、專業團體和政府部門合辦多項特備節目，包括「趣味科學比賽」、「第十五屆『常識百搭』創新科學與環境探究展覽」、「香港學生科學比賽」、「第四十五屆聯校科學展覽」、「機械奧運會」、「研究資助局公眾講座」，以及「科學為民服務巡禮」。

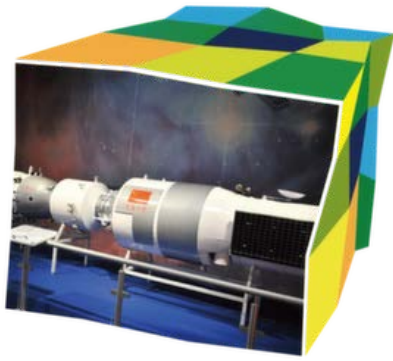
年內，科學館展覽的參觀者達**1 435 447**人次，而教育和推廣活動的參加者則有**223 057**人次。

## 香港太空館

香港太空館在一九八零年開幕，是致力在本港推廣天文和太空科學知識的重要機構。館內的主要設施包括何鴻燊天象廳、太空科學展覽廳和天文展覽廳。兩個展覽廳合共有五十多組展品，當中主要為互動展品。何鴻燊天象廳為觀眾帶來視聽效果震撼的全天域電影，以及放映具教育性的天象節目。

為慶祝中國首次載人對接任務，太空館於二零一二年五月至十月期間舉辦了一項名為「神舟九號」的專題展覽。





天宮一號與神舟九號交會對接模型在香港展出。

太空館兩個展覽廳的翻新工程已經展開，新展覽廳的概念設計亦已完成，整項工程預計於二零一五年年底前完成。太空館的網站(<http://hk.space.museum>)載有大量關於天文和太空科學的資料和教材，深受大眾歡迎。

太空館與香港中華總商會、中國航天員科研訓練中心及酒泉衛星發射中心合辦「少年太空人體驗營」。體驗營其中一項活動於二零一二年七月二十七日至八月二日舉行，30名獲選參加的本地中學生前赴中國北京和酒泉兩地訪問，學習太空科學知識和親身體驗太空人訓練。



「少年太空人體驗營」的參加者試穿太空衣。

太空館首次與美國夏博太空科學中心合辦「數碼天空學生交流計劃」，在香港挑選了12名學生，與美國的學生合力製作天文節目。港方學生在二零一三年三月二十八日至四月三日期間前往加州奧克蘭探訪美方學生，雙方一起展示合作成果，並於當地的學校和社區推廣天文，美方學生則於二零一三年七月到訪香港。這項交流計劃由美國博物館交流基金贊助，該基金由美國國務院教育和文化事務局創立，美國博物館協會管理。



來自香港和美國的學生參加「數碼天空學生交流計劃」的交流活動。

年內，太空館上映了三個天象節目、四部全天域電影和三套學校節目，共吸引362 076

名觀眾。

另外，太空館舉辦了**11**個專題展覽，連同太空科學展覽廳和天文展覽廳，總計參觀者達**457 204**人次。此外，亦舉行了**183**項推廣活動，共有**24 719**名市民參加。



天文愛好者於二零一二年六月六日在尖沙咀星光大道觀賞難得一見的金星凌日現象。

## 香港文化博物館

香港文化博物館致力提供多元化的節目和活動，以貫徹其理想和使命。

年內，文化博物館繼續以攝影和設計等應用藝術為重點，舉辦了三個相關的重要展覽。「香港攝影系列三：一人像·一故事」展覽，介紹香港人像攝影的發展情況，並引領觀眾思考近期有關這種藝術形式的爭議。展覽由王禾璧、盧婉雯及譚偉平三位攝影師兼學者擔任客席策展人，展出逾**300**幅由攝影界前輩、年輕攝影師、收藏家和出版商提供的作品。



「香港攝影系列三：一人像·一故事」展覽展出**18**位攝影界前輩和新進攝影師的作品，包括早期的影樓照片和當代攝影作品，以介紹上世紀香港人像攝影的發展。

文化博物館又與「香港國際攝影節2012」合辦「後直：當代香港攝影」展覽，作為該攝影節的重點展覽之一。大部分參展攝影師都是年輕人，展覽的主要目的是探討二十世紀九十年代以後香港攝影的多元發展面貌。「創意生態<sup>+</sup>」展覽是香港設計中心與文化博物館的合作伙伴計劃之一，展出多位設計名師和年輕新秀的代表作和近作，探討二十世紀初期以來種種內在與外在因素如何推動本地創意設計產業的發展。



「創意生態+」展覽計劃  
闡述本地創意設計產業  
的發展情況。

為了令更多市民認識嶺南畫派作品，文化博物館於年內舉辦了兩個展覽：「天風舊夢—高奇峰師徒作品展」，通過高奇峰及其弟子的作品，勾勒嶺南畫派不一樣的承傳歷史；「萬象逍遙—歐豪年書畫展」，展出歐豪年教授的傑作，藉以介紹這位嶺南畫派第三代中堅人物的藝術成就。



歐豪年教授（左）是嶺  
南畫派第三代的中堅人  
物，作品題材廣泛，涵  
蓋山水、人物、花鳥、  
蟲魚和走獸。

另外，為了讓香港觀眾欣賞到世界各地的稀世奇珍，文化博物館舉辦了兩個世界級展覽。為慶祝香港特別行政區成立十五周年而舉辦的「畢加索—巴黎國立畢加索藝術館珍品展」於二零一二年五月開幕，該展覽提供了一次難得的機會，讓本地觀眾欣賞畢加索一系列精彩的作品。展覽深受香港市民和遊客歡迎，在為期兩個月的展期內吸引了**294 711**人次入場參觀，創下文化博物館參觀人數最高紀錄。



「畢加索—巴黎國立畢加索藝術館珍品展」是本港歷來最全面的畢加索作品展覽，展出這位藝術大師的**56**件作品。

「法貝熱—俄羅斯宮廷遺珍」展覽於二零一三年二月開幕，展出俄羅斯珠寶藝術大師法貝熱工藝卓越的藝術珍品，讓觀眾一睹俄羅斯帝國末年皇室的生活點滴。這是本港歷來最大規模的俄羅斯藝術品展覽，展品包括巧奪天工的皇室復活蛋，由莫斯科克里姆林宮博物館和費斯曼礦物博物館借出。



「法貝熱—俄羅斯宮廷遺珍」展覽展出逾**200**件珍品，全部由莫斯科克里姆林宮博物館和費斯曼礦物博物館借出。

年內，文化博物館為各項展覽舉辦了相關的教育及推廣活動。為配合「畢加索—巴黎國立畢加索藝術館珍品展」，博物館與法國駐港澳總領事館合辦了「賽馬會畢加索教育計劃—中學生導賞員計劃」，讓修讀藝術科的高中學生有機會在畢加索的展覽中為觀眾提供導賞服務。博物館又為「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽舉辦了一連串相關的互動活動。



為紀念藝人羅文逝世十周年，本署舉辦「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽。圖中的小童正參加與展覽有關的**舞台服裝設計**工作坊。

為配合「香港攝影系列三：一人像·一故事」展覽，博物館舉辦了「建構影像·探索生活」講座系列，邀請客席策展人、藝術家和專業攝影師與觀眾分享他們在人像攝影各方面的見解。博物館又為「萬象逍遙—歐豪年書畫展」舉辦「歐豪年分享座談會」。此



外，為配合「法貝熱—俄羅斯宮廷遺珍」展覽，博物館舉辦了「尋藝覓趣·俄國文化」講座系列及多項與法貝熱復活蛋有關的工作坊。



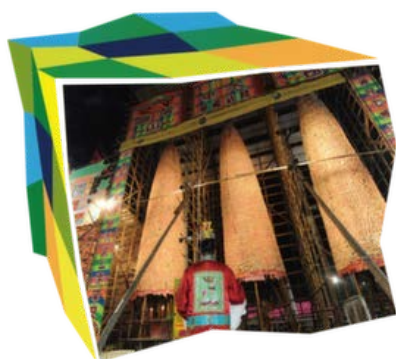
莫斯科克里姆林宮博物館館長（穿紅衣者）與工作坊成員分享「法貝熱—俄羅斯宮廷遺珍」展覽珍品背後的故事趣聞。

在過去一年，文化博物館與教育局攜手合作，舉辦多個展品實談活動、工作坊和研討會，以支援全方位學習和新高中課程。

「國際博物館日」每年舉行一次，二零一二年的主題是「蛻變世界中的博物館：迎接新挑戰·啟發新思維」。文化博物館擔當統籌的角色，負責協調本署與其他本地文博單位之間的工作，在二零一二年五月為市民大眾舉辦了多項教育與娛樂並重的活動。

非物質文化遺產一直是文化博物館的重點工作之一。博物館委託香港科技大學華南研究中心進行的全港非物質文化遺產普查已經完成，經過三年多的調查工作，研究中心於二零一三年三月提交最後報告連清單擬稿，而該份報告連清單擬稿已獲非物質文化遺產諮詢委員會通過。

文化博物館與不同的社區團體合作，全年舉辦實地考察、講座和示範，讓市民更清楚認識香港四個列入第三批國家級非物質文化遺產名錄的項目，即長洲太平清醮、大澳端午龍舟遊涌、香港潮人盂蘭勝會和大坑舞火龍。



長洲太平清醮於農曆四月初五至初九舉行，巨型的包山是每年活動的焦點。

此外，文化博物館還邀請了本地紮作師傅以人手製作傳統花燈，在維多利亞公園舉行的中秋綵燈會和香港文化中心舉行的元宵綵燈會展出，藉此加深市民對中國民間手工藝的認識。博物館亦與香港公開大學合作推出一系列講座，探討非物質文化遺產各方面的問題。另外，在二零一二年十二月，國家文化部批准了陳德輝先生成為大坑舞火龍這個國家級非物質文化遺產項目的傳承人。





矗立於香港文化中心外面的巨型元宵綵燈。

年內，文化博物館籌辦了兩項與非物質文化遺產有關的文化交流活動。與國家文化部及四川省文化廳合辦的「《西蜀天工》：四川非物質文化遺產（技藝）」展覽暨講座於二零一二年六月在香港中央圖書館舉行，以配合「中國文化遺產日」。博物館還邀請了四川的非物質文化遺產項目傳承人來港，向香港觀眾展現其非凡手藝。另外，文化博物館與香港中文大學及法國國立圖爾大學聯合舉辦有關非物質文化遺產的國際研討會。在為期三天的研討會上，來自內地、香港、澳門、台灣、日本、印度、澳洲、美國、法國、以色列及摩洛哥等地逾**30**位專家學者，互相交流研究成果和工作心得。

香港文化博物館全年的參觀者共有**693 761**人次。博物館轄下還有三所分館，分別是三棟屋博物館、香港鐵路博物館和上窰民俗文物館。這三所分館的參觀者分別為**96 238**、**205 370**和**37 314**人次。



三棟屋是一條有二百年歷史的圍村，於一九八一年列為法定古蹟，其後修復成博物館。圖為博物館的一角。

## 藝術推廣辦事處

在二零一二至一三年度，藝術推廣辦事處與不同伙伴合作，舉辦了一系列社區及公共藝術推廣計劃，藉以豐富市民的文化生活，以及提高公眾對藝術的欣賞能力。



「木換境移—香港國際雕塑創作營2012」展覽由香港雕塑學會主辦，並獲藝術推廣辦事處支持。圖中一名藝術家正在示範雕塑技巧。

「潮裝公園—歌和老街公園」計劃旨在翻新公園內的告示牌及設施。工程配合整全的設計方案，務求從中制定一套設計原則，日後用於本港其他公園。工程已於二零一二年九月完成。



「潮裝公園」計劃帶來嶄新的藝術裝置，令歌和老街公園更添姿彩。

「藝綻公園2012」計劃邀得三所本地大學的建築系學生，於二零一二年三月至二零一三年一月期間，為尖沙咀東海濱平台花園、大埔海濱公園和赤柱海濱長廊創作公共藝術作品，並舉辦多項相關的活動。



於赤柱海濱長廊舉行的「藝綻公園2012」展覽，展出香港城市大學建築系學生的作品「繪光」。

油麻地戲院經翻新後重新啟用，辦事處推出「公共設施換新Look：上海街公共藝術創作計劃」以作配合，油尖旺區70名中小學生參與其中。在該計劃下，位於油麻地戲院鄰近的上海街垃圾收集站、露宿者庇護中心及公廁，於二零一二年七月完成美化工程。



「上海街公共藝術創作計劃」的粵劇工作坊為學生帶來新奇有趣的體驗。

「藝聚政府大樓2012-13」計劃委約六名藝術家為西貢將軍澳政府綜合大樓、土瓜灣市政大廈暨政府合署、沙田政府合署、金鐘道政府合署、荔枝角政府合署和北角政府合署六座政府大樓創作藝術作品，目的是利用藝術品美化政府大樓的環境，令大樓使用者及訪客的日常生活更添姿彩。連同上屆計劃在荃灣政府合署和長沙灣政府合署的伸延展覽，現時合共有八座政府大樓展出藝術品，展期為二零一二年十一月至二零一三年十一月。



「藝聚政府大樓2012-13」的美化工程令荔枝角政府合署煥然一新。

年內，藝術推廣辦事處與建築署合作，就「公共藝術計劃-將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館」進行公開徵集藝術作品提案。評審團在二零一二年十二月進行最後一輪評選工作，選出三個藝術作品提案，預計作品會在二零一三年年底安裝妥當。

為鼓勵長者參與藝術創作活動，藝術推廣辦事處與「全人藝動」合辦「老爹媽回憶匣」多媒介藝術展覽，展出一羣長者與六名本地藝術家合力創作的藝術品。展覽獲得「東華三院愛不同藝術」支持。辦事處還舉辦了多個工作坊、藝術家分享會和導賞團，目的是

與市民分享這些藝術創作的成果，以及引起年長一輩對藝術的興趣。

「2012港澳視覺藝術雙年展：型塑空間—香港公共藝術設計方案」展覽於二零一二年九月在北京中華世紀壇世界藝術館舉行，展出17位積極從事創作的本地雕塑家的心血結晶。是次展覽由國家文化部主辦，香港特別行政區民政事務局協辦，康樂及文化事務署籌劃，藝術推廣辦事處和香港雕塑學會策劃。

## 香港視覺藝術中心

藝術推廣辦事處轄下的香港視覺藝術中心是一所提供視覺藝術訓練的場所，年內舉辦了多項具代表性的計劃，包括為藝術愛好者和年輕藝術家提供為期一年藝術訓練的「藝術專修課程」。在二零一二年暑假，香港視覺藝術中心與社區文化發展中心合作，舉辦「藝術暑期天@VAC」藝術日營，讓年輕人有機會與來自香港唐氏綜合症協會及香港紅十字會甘迺迪中心的不同能力人士一同參與藝術創作。

## 「文化在線」應用程式

本署於二零一二年九月初推出全新的流動應用程式「文化在線」，讓iPhone及Android智能手機用戶可以閱覽定期更新的文化資訊。其後，本署為此流動平台的用戶增設iPad版本。



本署的流動應用程式  
「文化在線」為使用者  
提供最新的文化節目資  
訊。

應用程式設有英文、繁體中文和簡體中文三個界面，提供的資訊涵蓋多項文化節目，按場地、日期和節目類別（音樂、舞蹈、中國戲曲、戲劇、跨媒體藝術、合家歡、電影及專題展覽）分類，用戶在揀選節目後可直接連接到網上或電話購票服務訂票，非常方便。用戶還可利用標籤功能把選定的節目加到流動通訊裝置的行事曆，並設定通知功能，避免錯過精彩節目。

應用程式於啟用後翌日，在Apple App Store的生活時尚組別位列第三，總排行榜佔第34位；而於推出一周後，在Google Play的生活品味組別位列第十，總排行榜佔第51位。應用程式在推出短短三個月內，廣受好評，下載者有14 500人次。用戶稱讚應用程式「界面清晰悅目」，「設計吸引，操作暢順」，亦有用戶認為程式「方便易用」，「利用程式搜尋文化活動效果理想」。



## 文物修復辦事處

文物修復辦事處繼續為公共博物館提供必要的館藏修護服務，並為博物館籌辦的專題展覽提供所需的技術支援。年內，辦事處一共修復了**532**項文物，當中包括書畫、歷史文獻、紡織品、相片、金屬品、雕塑品、有機文物和出土文物。辦事處亦積極參與多項為慶祝香港特別行政區成立十五周年而舉辦的大型展覽，雖然工作繁忙，但取得豐碩成果。



文物修復辦事處和內地文博單位的人員正合力安裝一輛兵馬俑馬車，以備在「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽中展出。

文物修復辦事處於二零一二年年底應全國美術館專業委員會邀請，前赴廣東美術館為內地美術館高級管理人員(典藏專業)培訓班授課，講授文物修復政策、服務發展、文物修復工作在美術館所擔當的角色、館藏管理、社區參與及文物修復教育等課題。



年內，文物修復辦事處為內地文博單位的人員舉辦了多個與文物修復工作有關的講座。

為使感興趣的市民和學生對文物修復工作加深了解，辦事處繼續舉辦生動有趣的教育和推廣活動，年內推行的活動合共**38**項，包括「學校文化日計劃」工作坊、「修復工作室幕後遊」，以及多個講座。這些活動吸引超過**940**人參加，包括來自**21**個學校團體的**591**名學生。



參加「學校文化日計劃」的學生在文物修復主任的指導下製作木刻版畫。

文物修復義工計劃早於二零零二年開展，今年內參與計劃的**70**名義工，共提供**4 612**小時服務，打破歷年紀錄。文物修復義工協助處理的工作類別眾多，包括展品裝置、館藏修護、工作坊示範，以及不同專科實質的文物修復工作。



一名文物修復義工正在  
一台真空吸力修復桌上  
清除一幅書法作品上的  
污漬。

為提升本地文物修復服務的形象及與海外人員作專業交流，文物修復辦事處於去年九月在「國際文物修護學會**2012**維也納會議」上發表了兩份專題海報論文，其中一份更獲得最佳海報論文獎。

## 古物古蹟辦事處

古物古蹟辦事處（古蹟辦）在保護和推廣本港的考古和建築文物方面擔當重要角色。

在古物諮詢委員會的支持下，古蹟辦現正安排把位於薄扶林的伯大尼修院和位於中環的和平紀念碑列為法定古蹟，使其根據《古物及古蹟條例》受到永久保護。相關的古蹟宣布程序預計於二零一三年年中完成。



屏山文物徑於一九九三年設立，以一條方便的步行路線把區內多幢歷史建築物連繫起來。圖為文物徑沿路其中一幢一級歷史建築—觀廷書室。

此外，古蹟辦為多幢歷史建築物進行修復和維修工程，當中的大型工程包括屏山仁敦岡書室、油麻地東華三院文物館、九龍塘瑪利諾修院學校、屯門馬禮遜樓、新田大夫第、錦田廣瑜鄧公祠、廈村鄧氏宗祠禮賓樓，以及位於中環的聖約翰座堂和梅夫人婦女會大樓等。另外，古蹟辦於屯門、元朗、西貢和長洲進行由小型發展項目（例如新界的小型屋宇發展）引起的考古調查和發掘，讓這些地點的考古文物材料得以保留。本港的考古和建築文物在香港文物探知館長期展出。年內，文物探知館及屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心的參觀者分別有**217 125**和**78 141**人次。古蹟辦舉辦了多項教育及宣傳活動，包括講座、導賞團、工作坊和研討會，以推廣文物保育。

## 文化藝術專家顧問

本署委任了**172**位文化藝術專家顧問，就表演藝術、文學藝術和博物館活動等事宜，向本署提出意見。這些顧問分別來自**20**個專業領域，當中包括藝術家、作家、學者，以及在所屬領域有重大貢獻的從業員。

## 文化大事紀要

---

2010年10月至2013年11月 藝聚政府大樓2010-11

---

2011年10月至2012年7月

公共設施換新Look：上海街公共藝術創作計劃



「公共設施換新Look：上海街公共藝術創作計劃」為上海街臨時垃圾收集站換上全新面貌。

2011年11月至2012年9月

「2012年度4·23世界閱讀日創作比賽—閱讀·讓我們的世界更豐盛」



在「2012年度4·23世界閱讀日創作比賽—閱讀·讓我們的世界更豐盛」頒獎典禮上，獲獎學生分享他們的閱讀經驗。

2011年12月至2012年5月

專題故事劇場—小耳朵大世界的歷險日記



香港公共圖書館透過互動故事劇場向兒童及家長推廣消閒閱讀。

2011年12月21日至2012年7月30日

「獅子山下·掌聲響起·羅文」展覽

---



2012年1月至7月	「2012年學生中文故事創作比賽」
2012年1月至9月	「第二十二屆全港詩詞創作比賽」
2012年1月至11月	「2012年中文文學創作獎」
2012年1月至2013年年底	公共藝術計劃—將軍澳第45區市鎮公園、室內單車場及體育館
2012年3月至11月	「2012年與作家會面—讀出生命的……」系列
2012年3月至12月	「2012『育醫造才：探索醫學世界』公開講座」系列
2012年3月至2013年1月	藝綻公園2012



「藝綻公園2012」計劃於赤柱海濱長廊舉行的展覽，展出香港城市大學建築系學生的作品「濛」。

2012年4月至5月	「2012傑出領袖對話」系列
2012年4月12日至13日及15日	7指馬戲劇團（加拿大）《魄動心靈》於沙田大會堂和屯門大會堂上演
2012年4月25日	鮑羅丁四重奏（俄羅斯）於香港大會堂演出
2012年4月27日至6月10日	「旗袍的變奏」展覽
2012年5月至12月	「都會香港」專題講座
2012年5月6日	「楊雪霏（結他）及王健（大提琴）二重奏音樂會」於香港大會堂舉行

---

2012年5月11日至12日及  
14日

柏高班拿佛蘭明高舞蹈團（西  
班牙）《無疆界佛蘭明高》  
於屯門大會堂和香港大會堂  
上演



柏高班拿佛蘭明高舞蹈團的  
《無疆界佛蘭明高》既包含  
佛蘭明高舞蹈藝術，亦有其  
他形式的拉丁美洲歌舞。

---

2012年5月19日至7月22日

畢加索—巴黎國立畢加索藝術  
館珍品展



「畢加索—巴黎國立畢加索藝  
術館珍品展」在為期兩個月的  
展期內，吸引了**294 000**人次  
入場參觀，創下香港文化博物  
館參觀人數最高紀錄。

---

2012年5月25日至7月25日

有情世界—豐子愷的藝術「護  
生護心」專題展

---

2012年5月25日至10月7日

有情世界—豐子愷的藝術「人  
間情味」專題展

---

2012年5月25日至10月7日  
（澳門博物館）

海上瓷路—粵港澳文物大展

2012年11月13日至2013年  
5月19日  
（廣東省博物館）

---

2012年6月10日

南區社區專題嘉年華：「樂在  
『南』天下」於鴨脷洲風之塔  
公園舉行

---

2012年6月15日至8月5日

「中國戲曲節2012」於康文署各場地舉行



由江蘇省蘇州崑劇院演出的崑劇經典劇目《南西廂》，為「中國戲曲節2012」揭開序幕。

---

2012年6月22日至24日

「國際軍樂匯演」於香港體育館舉行



十多隊來自內地、香港和海外的軍樂團和表演團體參加「國際軍樂匯演」。

---

2012年6月22日至10月14日

「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽



「頤養謝塵喧—乾隆皇帝的秘密花園」展覽其中一項展品。

---

2012年6月28日至7月15日

「第九屆香港文學節」



學生在「第九屆香港文學節」新聞發布會上表演。

---

2012年6月29日至10月17日「深海探奇」展覽



在「深海探奇」展覽的開幕典禮上，嘉賓與「深海生物」一起遊戲。

---

2012年7月1日

慶祝香港特別行政區成立十五周年煙花匯演

---

2012年7月6日至8月19日

「國際綜藝合家歡2012」



在「國際綜藝合家歡」的開幕典禮上，表演者騰空飛躍。

---

2012年7月7日至8日

「國際綜藝合家歡2012」特備戶外節目「童話歷奇幻想曲」於香港文化中心露天廣場舉行

---

社區專題嘉年華：「你·想·點」於元朗劇院大道及劇院大堂舉行

2012年7月14日

---

2012年7月14日至11月26日 「香港攝影系列三：一人像·一故事」展覽



「香港攝影系列三：一人像·一故事」展覽中部分黑白照片。

---

2012年7月21日至8月20日 「2012閱讀繽紛月」



「閱讀繽紛月」鼓勵親子閱讀。

---

2012年7月25日至11月26日 「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽



在「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽舉行期間，香港歷史博物館展出長12米、闊12米的立體地畫。

---

2012年7月27日至8月10日 藝術暑期天@VAC

2012年8月至11月 生死教育講座系列：死生的面紗

2012年8月至2013年4月 「第二十四屆香港印製大獎」

---



2012年8月2日至5日

台灣雲門舞集《九歌》於香港文化中心上演



《九歌》是大約2 300年前屈原所作的詩篇。編舞家從這首詩篇獲得靈感，以時空交錯的手法，創作了一齣真正的當代舞劇。

2012年8月4日至5日及8月7日至8日

「夏日狂歡大派對—玩轉地球村」於伊利沙伯體育館和沙田大會堂舉行

2012年8月12日至26日

中國首次載人交會對接航天展



中國首次載人交會對接航天展大受歡迎，吸引了逾6萬人次入場參觀。

2012年8月29日至2013年8

「與中國茶有約」展覽

月5日

2012年9月

「中國音樂與世界文化遺產」講座系列

2012年9月

潮裝公園—歌和老街公園



「潮裝公園」計劃的開展典禮於二零一二年九月四日舉行。

2012年9月

「亞洲博物館網絡會議2012香港」



適逢二零一二年是「香港設計年」，「亞洲博物館網絡會議2012」集中討論亞洲地區的設計博物館和區內博物館的設計。

2012年9月

「2012港澳視覺藝術雙年展：型塑空間—香港公共藝術設計方案」展覽

2012年9月

「老爹媽回憶匣」展覽



「老爹媽回憶匣」是本署轄下藝術推廣辦事處與「全人藝動」合辦的社區藝術推廣計劃，並獲得「東華三院愛不同藝術」全力支持和參與。

2012年9月13日至10月21日

「壬辰年中秋專題綵燈展覽—秦城俑現」於香港文化中心露天廣場舉行

2012年9月14日至16日

蘭伯特舞蹈團（英國）於葵青劇院演出

2012年9月15日至11月25日

「身是客—香港在利物浦雙年展2012」

2012年9月15日至2013年6月17日

萬象逍遙—歐豪年書畫展

2012年9月27日至10月6日

「二零一二年中秋綵燈設計比賽作品展覽」於香港大會堂舉行

2012年9月28日至30日

「壬辰年中秋綵燈會」於東涌文東路公園、大埔海濱公園和維多利亞公園舉行



在維多利亞公園舉行的中秋綵燈會。

---

2012年10月1日

「2012年國慶煙花匯演」

---

2012年10月7日

「香港國際爵士音樂節2012—戶外音樂會」於香港文化中心露天廣場舉行

---

2012年10月11日至14日

威爾第《茶花女》於香港文化中心上演



威爾第《茶花女》的總綵排。

---

2012年10月12日

「收藏五十年—故人故事」展覽

---

2012年10月15日

「甘祈頓與波羅的室樂團音樂會」於香港文化中心舉行

---

2012年10月16日

英國古樂團於香港大會堂演出

---

2012年10月19日至11月17日 「新視野藝術節2012」



兩年一度的「新視野藝術節」自二零零二年推出以來，為觀眾呈獻以亞洲藝術為焦點、內容創新的跨文化表演節目。

---

2012年10月27日

「第一屆新亞當代中國講座」

---

2012年10月30日

「威爾士座堂詩班（英國）音樂會」於香港大會堂舉行

---

2012年11月

「2012亞洲研究專題講座」系列

---

2012年11月23日至12月2日

「香港週2012—文化創意@台北」



「香港週2012—文化創意@台北」首度在台北登場，向台灣觀眾展示香港作為文化大都會的魅力，圖為記者會上其中一項表演。

---

2012年11月至2013年11月 藝聚政府大樓2012-13



「藝聚政府大樓2012-13」計劃把西貢將軍澳政府綜合大樓的一角裝飾得賞心悅目。

2012年11月3日至4日

「新視野藝術節2012」特備戶外節目「無限領域」於香港文化中心露天廣場舉行

2012年11月7日

「齊默曼鋼琴演奏會」於香港文化中心舉行

2012年11月8日至9日

三藩市交響樂團於香港文化中心演出

2012年11月11日

社區專題嘉年華：「西貢樂悠遊」於西貢海濱公園舉行

2012年11月18日

「2012亞裔藝采」於香港文化中心露天廣場舉行

2012年11月19日

「彼得·安德塞斯基鋼琴演奏會」於香港大會堂舉行

2012年11月25日

「粵劇日」於香港文化中心舉行



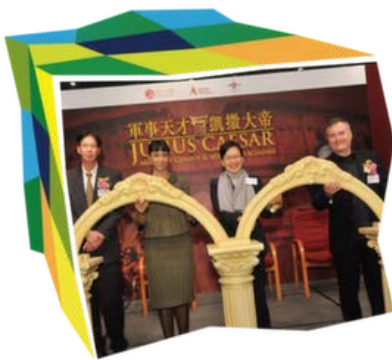
兩位小朋友在「粵劇日2012」粉墨登場。

2012年11月30日至2013年1月9日

大阪市立美術館藏宋、元、明中國書畫珍品展

2012年12月7日至2013年4月10日

「軍事天才凱撒大帝」展覽



主禮嘉賓為「軍事天才凱撒大帝」展覽主持開幕儀式。

2012年12月9日

「菲島樂悠揚」於香港文化中心露天廣場舉行



2012年12月16日至4月1日 「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」展覽



「安迪·華荷：十五分鐘的永恆」展覽大受藝術愛好者歡迎。圖為該展覽於二零一三年一月二十九日接待的第十萬名觀眾。

---

2012年12月27日

「2012步操管樂大匯演」於香港文化中心露天廣場舉行

---

2012年12月31日

「2012除夕倒數嘉年華」於沙田公園、沙田大會堂廣場及城市藝坊舉行



「2012除夕倒數嘉年華」在沙田舉行。

---

2013年1月及4月

「2012-13中華貨殖論壇」

---

2013年1月4日至6日

馬斯卡尼《鄉村騎士》及李昂卡法洛《小丑》於香港大會堂上演



激情寫實的意大利歌劇《鄉村騎士》和《小丑》自十九世紀首演以來，一直享負盛名。兩劇都是以愛情、嫉妒和謀殺為題材，經常同場上演。

---

2013年1月9日至2月5日

廣州十三行圖片文獻展



「廣州十三行圖片文獻展」讓參觀者了解十八至十九世紀期間廣州的外貿歷史。

---

2013年1月11日至13日

非常林奕華《三國》於葵青劇院上演

---

2013年1月25日至27日

莎士比亞的妹妹們的劇團《膚色的時光》（台灣）於香港文化中心上演

---

2013年1月30日至5月13日

探本溯源：美索不達米亞古文明展



「探本溯源：美索不達米亞古文明展」展出大英博物館的精選170件珍藏，追溯三個古文明發祥地—蘇美爾、亞述和巴比倫—的發展，將其豐富的歷史活現觀眾眼前。

---

2013年2月6日至4月29日

「法貝熱—俄羅斯宮廷遺珍」展覽



「法貝熱—俄羅斯宮廷遺珍」展覽其中一件造型優雅的展品。

---

2013年2月7日至3月17日

「2013年春節綵燈展—財源滾滾福運來」於香港文化中心露天廣場舉行



春節綵燈展以「財源滾滾福運來」為主題，展出多組造型不同的財神綵燈，祝願市民如意吉祥、福氣盈門。

---

2013年2月11日	「癸巳年(2013)農曆新年賀歲煙花匯演」
2013年2月17日	「青年樂隊馬拉松2013」於香港文化中心露天廣場舉行
2013年2月22日至24日	「癸巳年元宵綵燈會」於青衣公園、粉嶺遊樂場和香港文化中心露天廣場舉行

## 財務管理

康樂及文化事務署署長是部門財政預算的管制人員，負責確保部門以合乎經濟原則的方式，提供高效率的優質服務。

### 撥款來源

本署的經費來自政府撥款。在二零一二至一三年度，本署經修訂的開支預算為**62.38**億元，用以支付轄下五個主要範疇的運作和非經常開支。該五個範疇分別是：康樂及體育、園藝及市容設施、文物及博物館、表演藝術，以及公共圖書館。該筆撥款也用以資助香港拯溺總會、香港考古學會、本地體育團體及由非政府機構營運的營舍。

本署的主要系統及設備的個別項目費用如超逾**200**萬元，會由政府的基本工程儲備基金撥款支付。該儲備基金也撥款支付本署的基本工程項目。至於工程的撥款及進度，均由建築署負責監管。

### 財政預算管制

本署通過三層架構確保根據核准預算妥善管制部門財政。三層架構涉及**200**名財政管制人員，他們獲授權調配撥款，並對開支負責。

### 收費及收入

本署負責管理超過**740**種收費，確保該等收費按時收取、妥善入帳，並定期加以檢討。



參觀「二零一三年香港花卉展覽」的市民以八達通繳費入場。

在二零一二至一三年度，本署經修訂的收入預算為**10.06**億元。收入主要來自各項收費、門票收入和設施租金。有關款額會記入政府一般收入帳目內。

## 公眾意見

在二零一二至一三年度，本署進行了**17**項意見調查，以了解顧客對本署服務的滿意程度。已完成的**14**項有關已外判服務體育館的意見調查中，**13**項顯示逾**80%**的使用者滿意服務，在餘下一項調查，對服務感到滿意的使用者約有**75%**。另一項在二零一二年十一月完成有關博物館服務的意見調查顯示，約**90%**的參觀人士滿意服務。此外，本署已完成社區體質測試計劃，主要測試結果於二零一二年十一月以新聞公報發表。

一項有關本署演藝活動的意見調查，預計在二零一三年四月完成。

本署的「公眾意見登記系統」設有一個數據庫，記錄從不同渠道所蒐集有關本署政策、設施及服務的意見。我們會定期分析這些資料，並向管理層匯報，協助他們找出有需要改善的地方。



本署收到的顧客讚賞卡。



## 外判服務

本署根據政府指引，把一些非核心工作外判予私營機構，以提高服務效率。已外判的主要服務包括潔淨、護衛、園藝護養及設施管理。截至二零一三年三月，本署管理的主要服務外判合約共**107**份，總值為**38.11**億元。這些合約涵蓋康樂和文化兩方面的設施。

本署的外判服務均遵從以下原則：

- 訂立的合約必須具商業成效；
- 服務質素不得有所下降；
- 有關服務必須合乎成本效益；以及
- 不會出現人手過剩的問題。

截至二零一三年三月，本署已把**14**間體育館的管理服務外判，以更具成本效益的方式，通過私營機構為市民提供優質服務。這些體育館分別為：賽馬會屯門蝴蝶灣體育館、鯽魚涌體育館、振華道體育館、長沙灣體育館、竹園體育館、彩虹道體育館、和興體育館、北葵涌鄧肇堅體育館、鴨脷洲體育館、花園街體育館、黃竹坑體育館、曉光街體育館、楊屋道體育館和天水圍體育館。

此外，本署亦把轄下若干文化設施的管理服務外判。這些設施包括：香港文物探知館、孫中山紀念館、葛量洪號滅火輪展覽館，以及屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心。



屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心由服務承辦商負責日常管理。

## 合約管理

本署一直密切監察服務合約承辦商的表現，特別注重保障非技術工人的工資和福利。本

署設有一套電腦化評核制度，以掌握承辦商的整體表現，日後評審投標建議時，可考慮承辦商過往的表現。本署合約管理組人員更定期與承辦商的高層管理人員會晤，討論合約管理事宜，藉此保持緊密溝通，同時提醒承辦商，本署不會容忍非技術工人受到剝削。

# 人力資源

## 人力策劃

截至二零一三年三月底，本署聘用了**8 202**名公務員。新增的公務員人手除了應付新服務需求外，亦用以填補現有的職位空缺和取代公共圖書館的非公務員合約僱員，以提升前線服務水平。為應付新設施及新服務的需求及加強現有服務，本署預計會進一步增加人手，在二零一三至一四年度開設約**250**個新職位。

## 聘用非公務員合約僱員的情況

本署按「非公務員合約僱員計劃」聘用非公務員合約僱員，以應付服務及運作需要。這些僱員主要負責為本署場地或辦事處提供支援服務，包括一般行政支援、前線及顧客服務、技術支援，以及資訊科技服務。

根據二零零六年公務員事務局就非公務員合約僱員進行的特別檢討，本署有**800**個非公務員合約僱員崗位應以公務員職位取代。過去數年有關取代職位的安排進度理想。此外，本署在檢討公共博物館的管治模式及公共圖書館的前線和支援服務後，近年逐步以公務員職位取代了大約**280**個非公務員合約僱員崗位。部門會繼續以公務員職位取代有長期服務需求的非公務員合約僱員崗位，預計非公務員合約僱員的數目會相應減少。

## 招聘公務員

本署在二零一二至一三年度招聘三級康樂助理員、圖書館助理館長和文化工作副經理。年內，約**390**名不同職系的新聘人員到任填補現有空缺，以及出任為應付新服務需求和取代非公務員合約僱員崗位而開設的職位。

## 員工訓練及發展

本署訓練組在二零一二至一三年度為員工提供了多項不同課程。

隨着社會的環保意識不斷提高，公眾日益關注樹木管理事宜，本署需要更多樹木專家配合服務所需。訓練組特別開辦專業訓練課程，協助有關員工增進樹藝專業知識。

年內的訓練重點在樹木檢查、病理學、風險評估、樹木修護和古樹名木管理，以加強治理問題樹木的訓練。訓練課程包括：為約**150**名員工舉辦了十班「目視法樹木檢查及樹木修護課程」、在二零一三年二月為十名康樂事務經理和康樂助理員舉辦的「樹木風險評估訓練課程」連考試（**LANTRA**專業樹木檢查資格）、逾**400**名員工出席的多個樹藝專題座談會、為**31**名員工舉辦的樹藝專題訓練課程，以及為**31**名員工舉辦的古樹名木管理訓練。



前線人員在訓練課程中練習使用鏈鋸修剪樹木。

我們又於二零一二年六月和十二月開辦國際樹木學會註冊樹藝師資格延讀課程，為26名康樂事務經理和康樂助理員延續了有關專業資格。此外，我們還安排了其他認可資格的培訓，包括「樹藝專業文憑課程」（香港中文大學）、「樹藝學士學位課程」（英國）、「商業及科技教育局（BTEC）樹藝第三級文憑／高級文憑課程」（英國）、「亞熱帶市區樹木護理證書課程」（夏威夷）和「技工修樹課程」（英國）。

本署的核心使命之一是力求服務更臻完善，為此，訓練組為文化事務部員工提供全面的顧客服務培訓，當中包括「了解你的顧客需要」系列。在二零一二至一三年度，訓練組就有關系列繼續舉辦了多個研討會，重點的有解構兒童心理學研討會、有關視障人士及其導盲犬的研討會，後者提供專門訓練，讓員工掌握在文化服務場地接待導盲犬所需的知識及技巧。員工在進一步認識各種顧客的需要後，可以評估和改善其服務水平。



一名視障人士（攜帶導盲犬）在顧客服務分享會講述經驗。

為配合部門促進社會共融和方便視障人士使用服務設施的目標，訓練組開辦了有關無障礙網頁的課程，邀請殘疾人士解說在瀏覽網站時遇到的困難，令員工了解無障礙網頁的重要性，並確保所有網站用戶都能瀏覽及使用部門網頁。該訓練課程涵蓋常見的困難，並介紹一些最佳的設計和做法，以達至網頁無障礙的目標。

此外，我們亦為員工提供有關流動網絡及社交媒體市場推廣的訓練，包括一項兩天基礎課程和三個研討會。在首兩個研討會，來自不同數碼領域的先行者介紹最新趨勢，並與參加者分享其成功經驗。第三個研討會由香港天文台派員主講，闡述香港天文台如何開發「我的天文台」流動應用程式和克服初期的失敗，最終成功推出經改良的版本。

為協助員工進一步提高專業水平，訓練組就博物館學、圖書館學、藝術行政和表演藝術

欣賞提供了多個由本地院校舉辦的課程。此外，又舉辦了多項訓練，內容涵蓋領導才能、觀眾拓展、知識產權、人群管理及緊急事故處理、籌款、舞台及技術管理、行政法等多個重要範疇。



員工參與有關籌辦及管理「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽的經驗分享會和導賞團。

我們亦安排員工參加海外培訓和實習計劃，或前赴著名的國際文化機構進行交流，讓他們有機會擴闊文化知識。在海外獲得的寶貴經驗和知識，可啟發他們以更創新的方式策劃文化活動，有助香港保持世界級盛事之都的地位。

訓練組今年繼續舉辦職業安全健康（職安健）訓練課程，確保為全體員工和到訪本署轄下場地或參加本署活動人士提供安全健康的環境。年內共有逾**600**名員工接受使用自動心臟去顫器的訓練並取得相關證書。其他一般職安健課程，如「預防工作間暴力事故」、「脫身法」、「防止被蛇咬傷」、「認識狗隻行為」、「防火安全」、「電力安全」等，均有助提高前線人員的職業安全意識。

我們又繼續提供合格證書課程，例如「強制性基本安全訓練課程」、「密閉空間工作的基本安全知識及重新甄審資格課程」、「顯示屏幕設備評估合格證書課程」和「體力處理操作合格證書課程」。此外，訓練組又為分區／組別和場地安全主任舉辦職安健管理課程，其中包括「職業安全管理課程」和「職業安全及健康基本培訓課程」。





救生員練習避免肌肉疲勞的技巧。

在二零一二至一三年度，本署繼續推行政府為青少年提供臨時職位的措施，舉辦泳池事務見習員和泳灘事務見習員兩項計劃。在這些計劃下，訓練組合共為**36**名青少年提供為期四至六個月的訓練，當中的見習員全部通過指定測試，取得救生員資格，能夠於結業後在公營或私營水上活動場地覓得工作，部分更申請加入政府任職救生員。

訓練組亦開辦多項常設課程，內容涵蓋各個康樂和文化服務範疇，以及提供一般知識和技能、督導管理、語文與溝通、電腦軟件應用、資訊科技等方面的訓練。



救生員在赤柱正灘泳灘學習如何進行海上搜索。

整體而言，二零一二至一三年度的員工訓練工作取得豐碩成果。年內，我們為各職系和職級的員工（包括非公務員合約僱員和前市政局合約員工）提供合共**17 444**個訓練名額。受訓員工認為，我們舉辦的訓練課程大致上很有效用。



前線人員在香港大球場受訓，學習使用剪草機。

## 員工關係與溝通

我們致力與員工保持有效溝通，因而建立了良好的關係。



來自不同組別的員工獲頒感謝狀，以表揚他們對「二零一三年香港花卉展覽」的貢獻。

本署管理層通過舉行部門協商委員會會議、一般職系協商委員會會議和職工會會議，與員工保持恆常接觸，此外，亦會與員工舉行特別會議、非正式會晤和簡報會，商討共同關注的問題。署長也會接見員工及職工會代表，以便更加了解他們關注的事項及作出適當的跟進。



管理層定期與員工舉行會議，保持緊密溝通。

我們亦同樣關懷個別同事的需要。如有同事就福利或其他關注事項提出要求或查詢，員工關係／員工福利組很樂意提供協助。本署鼓勵員工就改善和簡化部門的運作及管理工工作提出建議。

本署亦為員工舉辦多項康樂活動，例如每年一度的卡拉OK比賽。為加強部門的團隊精神，我們開辦了園藝和體適能等興趣班，這些興趣班深受歡迎。



本署為員工舉辦各式各樣的康樂活動。

此外，部門亦成立了義工隊和15支體育隊，讓同事有機會參與有意義的活動。年內，

義工隊曾到老人院探訪，並安排弱勢社群的家庭參觀一年一度的「香港花卉展覽」；體育隊亦參加了多項公開及跨部門比賽。



本署泳隊隊員展示贏得的獎牌和獎盃。



本署同事踴躍參與「2012/2013港島、九龍區百萬行」。

部門出版的季刊《員工通訊》，有效協助促進部門與員工的良好溝通。

## 激勵員工

員工有所貢獻，我們應予以表揚，這樣才能建立一支積極進取和盡忠職守的工作隊伍。凡服務**20**年或以上並且工作表現良好的員工，均符合資格獲部門考慮頒發「長期優良服務獎狀」及「長期優良服務公費旅行獎勵」。在二零一二至一三年度，有**132**名員工因工作表現優良而獲部門頒發「優良表現獎狀」。

我們亦向部門以外的嘉許計劃推薦本署員工。在二零一二至一三年度，本署五位在日常工作中持續表現優秀的人員獲得公務員事務局局長頒發嘉許狀。此外，部門三位人員在二零一二年度勳銜頒授典禮上，分別獲得行政長官頒授勳銜及獎狀，以表揚他們為市民提供卓越的服務，我們深以為榮。



本署同事表現出色，獲頒「公務員事務局局長嘉許狀」。

部門推行「顧客讚賞卡計劃」，讓員工可以直接得知顧客的意見；另外，又通過「員工建議計劃」和工作改善小組，鼓勵員工拓展服務並提升服務水平。在二零一二至一三年度，部門為公園和遊樂場的工作改善小組舉辦了一項比賽。

## 顧客服務

以客為本是部門堅守的基本信念。我們在二零一二至一三年度共收到超過**14 500**張嘉許員工的顧客讚賞卡及**1 300**多份讚賞。顧客的好評較去年增加，部門的前線人員尤其感到鼓舞。

## 環境保護工作

為貫徹政府的環保政策，本署推行的計劃由開展至管理／運作等環節都會顧及種種環境因素，務求盡量減少污染、節約資源、保護自然環境，以及鼓勵市民欣賞優美的環境。



本署轄下場地設有廢物分類箱。

本署致力：

- 推動綠化工作和推廣園藝活動；
- 保存文物古蹟；
- 提供環境宜人的休憩用地；
- 實施減少廢物和節約能源的措施；以及



本署提倡採用節能屋宇裝備裝置，並盡可能使用高效能照明系統。圖為屏山天水圍公共圖書館的綠化一隅。

- 在舉辦文康活動時盡量減少空氣和噪音污染。



在規劃新設施和維修保養現有設施時，我們都遵循上述的環保方針。我們提倡採用節能屋宇裝備裝置和環保物料，盡可能使用高效能照明系統以節約能源，並在可行的情況下減少場地的照明時間。概括而言，我們致力遵循政府建議的夏季室溫指標，把辦公室溫度維持在攝氏**25.5**度。在博物館、體育館和演藝場地等地方，如因運作所需或顧客服務理由而未能嚴格遵守上述室溫標準，我們會與機電工程署合作，在可行情況下把室溫盡量保持在接近攝氏**25.5**度。

本署年內其他主要環保工作包括：

- 改善現有園景區並廣植樹木和灌木；
- 舉辦社區綠化活動，例如「香港花卉展覽」、「社區植樹日」、「綠化義工計劃」和「綠化校園資助計劃」；



本署為兒童舉辦多項社區綠化活動。

- 舉辦公眾教育和宣傳活動，推廣文物保育；
- 在合適地點種植抗旱植物，並減少大型公園水景設施的耗水量，以及為各項設施安裝用水效益裝置和使用海水沖廁；
- 與機電工程署和建築署合作進行能源審核和各項可行的節能改善工程；
- 合理調節轄下場地照明裝置的操作時間，並在多個康樂場地和沙田總部大樓內安裝活動感應器，控制照明裝置；
- 參與世界自然基金會在二零一二年三月舉行的「地球一小時**2012**」熄燈活動；
- 除因運作和安全／保安理由外，關掉轄下場地外牆和戶外地方的照明燈；
- 呼籲員工響應環保觸覺於二零一二年九月舉行的「香港無冷氣夜」，把家中冷氣機關

掉12小時；

- 計劃逐步把退役的部門常規車輛更換為環保車輛；
- 在香港科學館、香港海防博物館和香港藝術館安裝光伏系統；
- 在辦公室、活動和會議上廣泛推廣良好的環保措施並宣傳節能和減廢的綠色錦囊；
- 提倡多用環保產品和再造紙；
- 委聘承辦商回收雜誌、報紙、廢紙和打印機碳粉盒／墨盒；
- 在轄下場地張貼宣傳海報和放置更多廢物分類箱，以鼓勵減少製造廢物，並回收廢紙、金屬和塑料；
- 循環再造紙張和無法使用／損壞的圖書館資料，並讓讀者選擇以電郵方式收取過期和預約書籍通知以減少用紙；
- 循環再造各博物館和香港電影資料館的展覽物品，並設置回收箱收集入場人士用後棄置的導賞圖和小冊子；
- 在各演藝場地和節目辦事處以電子方式宣傳演藝節目和蒐集意見；
- 嚴格監察宣傳單張和場刊的派發，以減少印刷這些刊物，又把剩餘未用的循環再造；
- 減少使用塑膠購物袋；以及
- 進行年度工作表現檢討，以監察各組別／辦事處採取環保和減廢措施。

二零一三年一月，我們發表了第十二份《環境報告》，闡述本署各項環保管理措施和環保活動。



我們在二零一三年一月發表了第十二份《環境報告》，詳述本署各項環保活動。

## 設施和工程計劃

本署與區議會保持緊密合作，以期提供最能滿足區內居民需要的文康設施。本署自二零零零年成立以來，合共完成約**120**項工程計劃，工程費用總額約為**200**億元。年內，我們在推行和完成工程計劃方面，均取得重大進展。

### 新落成的設施

年內，共有三項新設施相繼落成。這些設施分別為：藍田綜合大樓（設有一個室內暖水游泳池場館、一間分區圖書館和一個音樂中心）；天水圍第**101**區體育館及社區會堂；以及把荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池。新落成設施一覽表載於附錄五。



藍田綜合大樓設有一個室內暖水游泳池場館、一間分區圖書館和一個音樂中心。

### 現正施工的設施

在二零一二至一三年度終結時，正在施工的基本工程計劃共有**12**項，包括元朗第**3**區公共圖書館及體育館；將軍澳第**45**區香港單車館；將軍澳第**74**區地區休憩用地、體育館及圖書館；沙田第**14B**區體育館、社區會堂及分區圖書館；天水圍第**117**區休憩用地（主要設有一個人造草地球場）；觀塘海濱花園（第二期）；九龍城區啟德跑道公園一 第一期；以及高山劇場新翼大樓。重建工程計劃則包括以下工程：維多利亞公園游泳池場館；觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場。現正施工的設施一覽表載於附錄六。



位於將軍澳的單車館正在施工。

### 小型工程計劃

年內，本署共完成了十項小型工程計劃，另有**17**項小型工程計劃正在施工。這些工程

計劃涉及興建新小型場地或大規模改善現有場地的工程，每項工程計劃的費用不超過3,000萬元。

## 資訊科技

本署一向廣泛應用資訊科技以服務市民。在二零一二至一三年度，本署動用了**9,410**萬元推行**41**項電腦化計劃，藉以提升服務質素和運作效率。

### 公共圖書館電腦化計劃

二零一一年年底，本署在各公共圖書館全面推出首階段的新世代綜合圖書館系統，並在六間選定圖書館分館推行無線射頻識別技術試驗計劃，為公共圖書館服務揭開新一頁。首階段的新世代綜合圖書館系統提供自動化圖書館服務，包括借還圖書館資料、網上圖書館目錄，以及採購和編目功能，以支援圖書館的內部運作。無線射頻識別技術試驗計劃則包括採用無線射頻識別技術的自助借書機、自助還書機及自動圖書分類系統。採用該項技術的沙田公共圖書館更試行**24**小時自助還書服務，方便讀者隨時歸還外借館藏。



讀者使用沙田公共圖書館的自助還書服務。



屏山天水圍公共圖書館自動揀書系統的運作情況。

本署於二零一二年全速推行第二階段的新世代綜合圖書館系統，並由二零一三年三月起陸續推出多項新功能和服務，包括自助列印、電子付款、客戶關係管理、虛擬參考圖書館服務、電子資源管理、館際互借及管理資訊系統等。

本署於二零一二年八月着手研究可否在公共圖書館進一步採用無線射頻識別技術，並進行業務研究，以找出可行的業務方案、確定這項業務是否值得推行，以及確立業務範圍。其後本署進行技術研究，以確定有關細節、分析成本效益及訂定推行計劃，有關技術研究預計在二零一三年內完成。

多媒體資訊系統是一個數碼圖書館系統，讓讀者可在香港中央圖書館及**28**間圖書館分館檢索及即時閱覽數碼文件，以及選播以數碼或模擬格式製作的視聽資料。該系統投入



服務至今已十年，並於二零一一年年底展開主要的系統提升計劃。提升計劃進展良好，多項重要工作均依期完成。經提升的系統預計在二零一三年投入服務。

本署轄下的圖書館共設置逾**1 900**個具上網功能的電腦工作站，供市民使用。由於市民對快速上網服務的需求日益增加，本署已改善網絡基本設施及提升當中約**450**個電腦工作站，以提供更快速的上網服務。

全港第二大的公共圖書館—屏山天水圍公共圖書館—於二零一三年二月底啟用；藍田公共圖書館重置後於三月底投入服務。兩間圖書館均設有完備的電腦設施供市民使用。

## 康體通電腦租訂系統

康體通電腦租訂系統（康體通）讓市民可通過多種途徑（包括訂場處櫃檯、互聯網、自助服務站和電話）預訂康體設施和報名參加康體活動。本署在二零一二年提升康體通的功能，以進一步改善服務。現時，登記用戶可在網上取消康體設施的預訂申請，亦可憑個人密碼在網上或自助服務站查詢租訂記錄。首階段系統提升工程於二零一二年三月完成，租訂服務有顯著改善。本署現正進一步提升康體通的功能，使該系統的服務更加方便易用，整項提升工程將於二零一三年完成。

## 城市電腦售票網

城市電腦售票網是本港主要的票務系統，供市民及租用本署表演場地的人士或團體使用，服務範圍遍及全港**44**項演藝設施，座位總數逾十萬個。全港共有**41**個城市電腦售票處。

本署在二零一二年提升城市電腦售票網的網上訂票服務，方便市民選購本署轄下博物館大型展覽不同時段的門票。本署亦在二零一三年年初改良網上訂票服務網頁的無障礙設計，使視障人士上網購票更感方便。

本署在二零一二年為新票務系統進行招標。新系統將在現行合約完結後投入運作，提供更完善的功能和服務。新合約已於二零一三年三月批出，新的售票服務將於二零一四年供市民使用。

## 景賢里的虛擬實境導覽系統

二零一二年四月，本署就景賢里修復工程推出「虛擬實境導覽系統」。該系統應用電腦圖像及立體動畫技術，以增加公眾對香港文物的認識，市民可在虛擬平台遊覽景賢里而無需親臨現場。我們現正開發該項服務的流動應用程式；應用程式將於二零一三年供市民使用。



精巧的立體圖像有助市民認識古蹟。

## 無障礙網站

為配合特區政府的「無障礙網頁運動」，本署的網站會提升至符合萬維網聯盟制定的《無障礙網頁內容指引》2.0版AA級標準。古物古蹟辦事處、古物諮詢委員會、香港科學館、香港藝術館及香港歷史博物館均於二零一三年年初推出經優化的網站。至於經優化的部門網站及其他專題網站，亦會由二零一三年起陸續推出。



本署致力推出無障礙網頁。

## 博物館入門網站

本署在二零一二年二月試行推出博物館入門網站，在綜合各關注組織的意見並加以改良後於二零一三年一月正式推出。該網站為本署轄下所有博物館提供一個一站式平台。香港藝術館和香港歷史博物館的網站亦於二零一三年三月更新，藝術推廣辦事處的網站則於四月更新。這些更新的網站會為其他個別網站提供與博物館入門網站緊密配合的參考模式，從而令市民瀏覽博物館資訊／服務時更感方便。

## 現正進行的項目

- 現正開發「電影資料館管理系統」，以取代現有系統和改善香港電影資料館的電影館藏及有關項目的管理。新系統讓市民可以上網查閱目錄，並提供更多功能，令香港電影資料館的運作更暢順。新系統將在二零一三年完成。
- 現正提升文娛中心管理系統，以便為市民提供網上遞交申請及網上繳費的新服務；同時增設其他有助進一步改善預訂程序的內部功能。新服務和新功能在二零一三年可供使用。
- 現正提升香港公共圖書館的入門網站，以進一步推廣圖書館多元化的服務，以及方便市民使用所有網上圖書館服務。入門網站首階段的提升工作預計在二零一三年完成，整項工程將在二零一四年完成。

## 公共關係和宣傳

新聞及公共關係組負責推廣部門的服務、設施及活動，並發放有關的資訊。年內該組發放了2 059份新聞稿，安排了95次傳媒參觀，並統籌了77次記者招待會和簡報會。

新聞及公共關係組負責籌劃和落實本署的宣傳計劃，並為部門的大型活動提供公關支援。該組又為刊物和宣傳資料（例如海報、戶外展板、展覽，以及電視電台的政府宣傳短片和聲帶）的製作，提供創作支援和攝影服務。

新聞及公共關係組年內負責宣傳多項慶祝香港特區成立十五周年的大型活動。這些活動的宣傳工作非常重要，對提升部門形象大有幫助。

該組製作的主要刊物包括概述本署活動和工作成績的電子版年報和為本署9 604名員工出版的《員工通訊》季刊。

本署的網站為市民提供部門各項服務、設施和正在進行的文康活動的詳盡資訊。市民也可在網站閱覽本署的刊物和招標公告，並下載申請表格。在二零一二至一三年度，該網站的總瀏覽次數達475 546 797次，在本港所有政府網站中排行第三。此外，本署又以電子雜誌形式把每周主要活動的精華摘要直接寄送至197 563名訂戶。

遇有颱風和其他緊急事故，新聞及公共關係組會負責緊急新聞中心的運作，向外發布消息，讓公眾得知本署節目和活動的最新安排。



康樂及文化事務署署長馮程淑儀（中）在記者會上宣布舉辦「一統天下：秦始皇帝的永恆國度」展覽。該展覽的展期為四個月，期間大受市民歡迎。

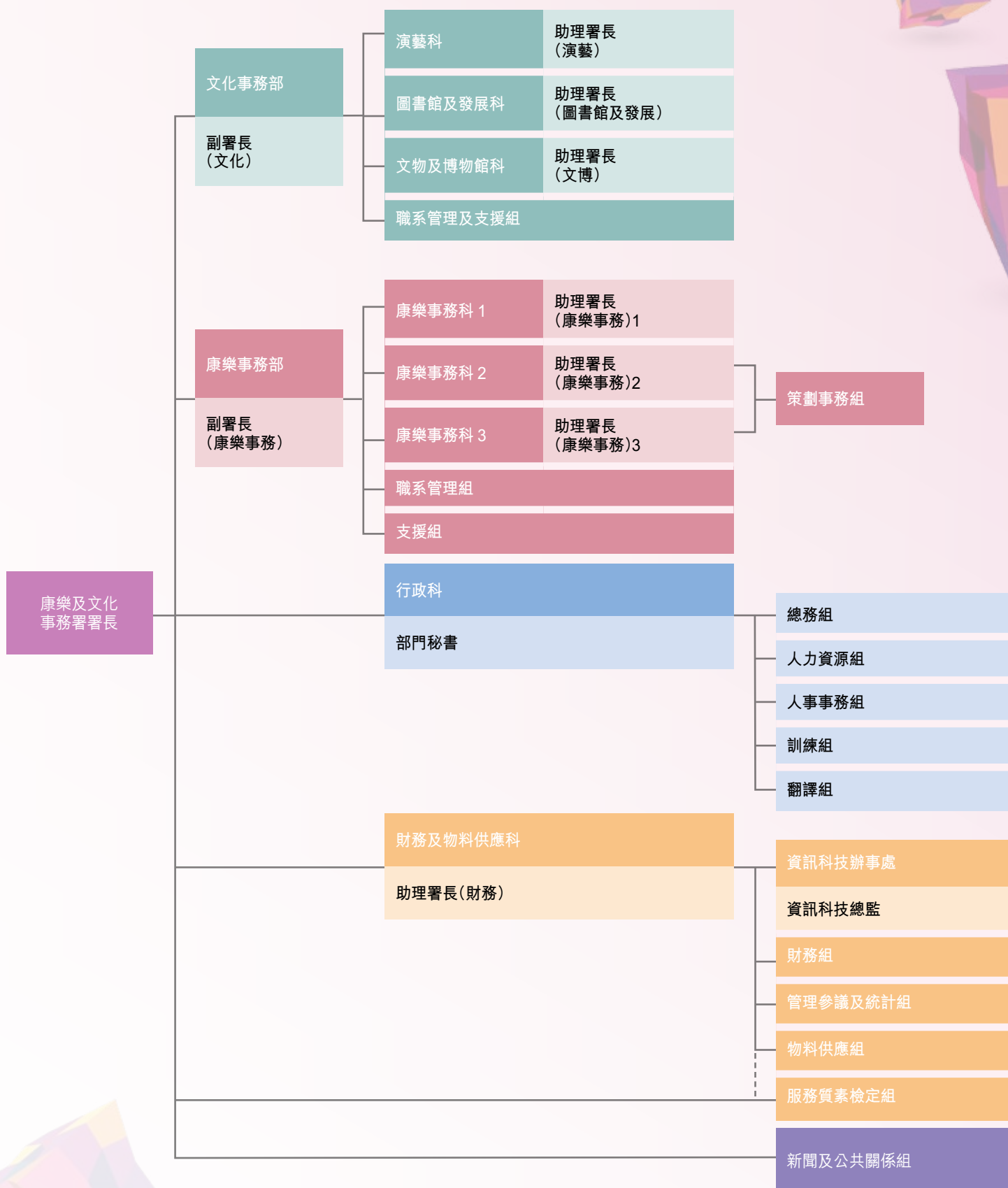
## 附錄

- 康樂及文化事務署架構圖
- 人手編制、實際員額及空缺 — 按部別及職系劃分
- 工作成績
- 二零一二至一三財政年度預算收支表
- 康樂及文化事務署在二零一二至一三年度竣工的基本工程計劃
- 康樂及文化事務署現正施工的設施
- 康體市容設施
- 康體設施使用情況
- 康體活動和美化市容計劃
- 康樂及文化事務署各地區康樂事務辦事處地址及查詢電話
- 文娛節目入場人次
- 文化節目、藝術節、娛樂、藝術教育和觀眾拓展節目入場人次
- 博物館入場人次
- 公共圖書館使用情況
- 主要文化場地
- 有關文物和博物館書刊精選



# 康樂及文化事務署 架構圖

(截至二零一三年三月三十一日止)



# 人手編制、實際員額及空缺 —— 按部別及職系劃分

(截至二零一三年三月三十一日止)

部別／職系	人手編制	實際員額	空缺(數目)
<b>康樂事務部</b>			
首長級職系	4	3	1
非首長級職系			
部門職系	1 806	1 798	8
一般／共通職系	3 799	3 412	387
<b>小計</b>	<b>5 609</b>	<b>5 213</b>	<b>396</b>
<b>文化事務部</b>			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	1 481	1 440	41
一般／共通職系	1 101	1 019	82
<b>小計</b>	<b>2 586</b>	<b>2 463</b>	<b>123</b>
<b>行政</b>			
首長級職系	4	4	0
非首長級職系			
部門職系	18	19	-1
一般／共通職系	514	503	11
<b>小計</b>	<b>536</b>	<b>526</b>	<b>10</b>
<b>總計</b>	<b>8 731</b>	<b>8 202</b>	<b>529</b>

# 工作成績

## 文化服務

### 1. 表演藝術

#### (A) 表演場地

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
<b>確認下列各類訂租申請：</b>		
(a) 普通訂租	在每月的截止申請日期起計 14 個工作天內給予書面回覆	100%
(b) 特別訂租	在每月的截止申請日期起計 14 個工作天內給予書面回覆	100%
(c) 逾期訂租		
(i) 大型設施	在每周的截止申請日期起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%
a) 包括演奏廳、音樂廳和展覽廳／展覽館		
b) 香港體育館和伊利沙伯體育館的表演場	在接獲申請起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%
(ii) 小型設施	在接獲申請起計 7 個工作天內給予書面回覆	100%
包括演講室、舞蹈室、會議室等		

#### (B) 售票服務

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
<b>確認下列各類訂租申請：</b>		
售票處售票	在 25 分鐘內為顧客提供服務(受歡迎節目和大型藝術節／電影節門票開售時的繁忙時段除外)，並在 4 分鐘內完成發售一張門票	100%
電話查詢服務	在 5 分鐘內為顧客提供服務，繁忙時段(上午 10 時至 11 時，下午 12 時 30 分至 2 時)除外	100%
電話訂票服務	在下一個工作天內把門票郵寄給訂票的登記客戶	100%
經城市電腦售票網處理郵購訂票	在截止訂票日期起計 5 個工作天內把門票寄出	100%

# 工作成績

## 2. 圖書館服務

### (A) 圖書館

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
在圖書館開放使用時(包括繁忙時段)有九成時間達至下述服務標準：		
(a) 申請新圖書證	10分鐘	100%
(b) 補領圖書證	10分鐘	100%
(c) 外借一項圖書館物品	5分鐘	100%
(d) 歸還一項圖書館物品	5分鐘	100%
(e) 預約一項圖書館物品	5分鐘	100%

### (B) 書刊註冊

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
根據《書刊註冊條例》(香港法例第142章)在憲報刊登註冊書刊的目錄	每季刊登一次	100%

# 工作成績

## 3. 文物和博物館服務

### (A) 博物館

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
處理學校提出的參觀活動和導賞服務申請	7 個工作天內	100%
為香港科學館和香港太空館內可供參觀者觸摸和操作的展品進行保養	至少有九成展品經常維持可供使用的狀況	100%
提供種類均衡的博物館活動	(i) 每月舉辦 4 個不同主題的展覽 (ii) 每月舉辦 750 節教育活動	100% 100%
添購藝術作品、影片和歷史文物，以保存香港的藝術和物質文化	館藏量每年增加 1% 至 2%	100%

### (B) 古物和古蹟

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
處理拍攝外景申請	10 個工作天	100%
處理複製相片和幻燈片申請	14 個工作天	100%
處理索取遺址和古蹟記錄複印本申請	4 個工作天	100%



# 工作成績

## 4. 所有文化服務

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
<b>退還租用設施的費用、博物館及演藝節目的門票費用、博物館活動及服務的費用、參加音樂訓練班及活動的費用、圖書館資料重置費用，以及臨時圖書證按金</b>		
(a) 一般情況下非信用卡繳費的退款申請		
(i) 淡季(一月至六月及十一月至十二月)提交的申請	在收到填妥的申請文件及全部證明文件後30個工作天 <sup>(註)</sup> 內，完成處理95%的申請	100%
(ii) 旺季(七月至十月)提交的申請	在收到填妥的申請文件及全部證明文件後50個工作天 <sup>(註)</sup> 內，完成處理95%的申請	100%
<hr/>		
(b) 一般情況下信用卡繳費的退款申請*	由於信用卡繳費的退款只能存入該信用卡的帳戶，因此另需至少10個曆日由政府代理人 and 信用卡發卡銀行處理退款事宜	100%

註：不包括星期六、星期日及公眾假期

\*不適用於不能以信用卡繳費的場地／辦事處

# 工作成績

## 康樂服務

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
<b>以先到先得方式接受報名的活動</b>		
(a) 在地區康樂事務辦事處／場地的櫃檯報名	輪候時間不超過 15 分鐘，繁忙時段(上午 8 時 30 分至 10 時 30 分)除外	100%
(b) 郵遞報名表格	在截止報名日期起計 7 個工作天內通知申請人	100%
以抽籤方式接受報名的活動	(i) 在抽籤日期起計 5 個工作天內公布抽籤結果	100%
	(ii) 在抽籤日期起計 7 個工作天內通知中籤的申請人	100%
親自前往場地櫃檯申請租用體育設施	輪候時間不超過 15 分鐘，繁忙時段(上午 7 時至 7 時 30 分)除外	100%
泳池的入場輪候時間	輪候入場時間少於 20 分鐘，泳池額滿除外	100%

## 工作成績

服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
<b>處理桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的首次申請：</b>		
(a) 向申請人發出認收通知書，並把申請送交有關政府部門徵詢意見	在收到全部所需文件和視察處所後5個工作天內完成	100%
(b) 向申請人發出發牌規定通知書	在確定有關政府部門不提出反對後5個工作天內完成	100%
(c) 向申請人發出牌照	在確定申請人已符合一切發牌規定後5個工作天內完成	100%
<b>處理桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的續期申請：</b>		
(a) 向申請人發出認收通知書，並把申請送交有關政府部門徵詢意見	在收到全部所需文件後5個工作天內完成	100%
(b) 向申請人發出遊樂場所牌照續期批准書	在確定有關政府部門不提出反對和申請人已符合一切發牌規定後5個工作天內完成	100%
<b>處理桌球館、公眾保齡球場和公眾溜冰場牌照的轉讓申請：</b>		
(a) 向申請人發出認收通知書，並把申請送交有關政府部門徵詢意見	在收到全部所需文件後5個工作天內完成	100%
(b) 向申請人發出遊樂場所牌照轉讓批准書	在確定有關政府部門不提出反對和申請人已符合一切發牌規定後5個工作天內完成	100%
服務類別	目標	二零一二至一三年度的工作成績
<b>退還康體活動或租用康體設施的費用及收費</b>		
(a) 一般情況下非信用卡繳費的退款申請		
(i) 淡季(一月至六月及十一月至十二月)提交的申請	在收到填妥的申請文件或康體活動結束後(以較後日期為準)30個工作天 <sup>(註)</sup> 內，完成處理95%的申請	100%
(ii) 旺季(七月至十月)提交的申請	在收到填妥的申請文件或康體活動結束後(以較後日期為準)50個工作天 <sup>(註)</sup> 內，完成處理95%的申請	100%
(b) 一般情況下信用卡繳費的退款申請	由於信用卡繳費的退款只能存入該信用卡的帳戶，因此另需至少10個曆日由政府代理人 and 信用卡發卡銀行處理退款事宜	100%

註：不包括星期六、星期日及公眾假期

## 二零一二至一三財政年度預算收支表

	二零一二至一三年度 百萬元 <sup>(1)</sup>	二零一一至一二年度 百萬元 <sup>(2)</sup>
<b>收入</b>		
租金	218	216
各項收費		
入場費及租用費	653	651
活動收費	39	38
其他	29	29
其他收入	67	78
<b>收入總額</b>	<b>1,006</b>	<b>1,012</b>
<b>經常開支</b>		
個人薪酬	2,350	2,147
強制性／公務員公積金供款	54	37
部門開支	2,992	2,854
文化節目、娛樂節目、活動及展覽	179	168
康樂及體育活動、節目、運動及展覽	40	33
圖書館物料及多媒體服務	87	89
文物及博物館展覽	75	59
宣傳工作	54	51
資助金	291	273
<b>經常開支總額</b>	<b>6,122</b>	<b>5,711</b>
<b>扣除經常開支後的全年赤字</b>	<b>5,116</b>	<b>4,699</b>
<b>非經常開支</b>		
機器、車輛及設備	85	92
其他	32	22
<b>非經常開支總額</b>	<b>117</b>	<b>114</b>
<b>全年赤字總額</b>	<b>5,233</b>	<b>4,813</b>

註

- (1) 有關數字是二零一二至一三財政年度的修訂預算。  
(2) 有關數字是二零一一至一二財政年度的實際收支。

## 康樂及文化事務署在二零一二至一三年度 竣工的基本工程計劃

工程名稱	工程費用 (百萬元)	竣工日期
荔枝角公園游泳池的副池改建為室內暖水池	166.70	4/2012
藍田綜合大樓	708.50	6/2012
天水圍第101區體育館及社區會堂	629.80	6/2012



## 康樂及文化事務署現正施工的設施

工程名稱	動工日期	目標竣工日期
重置白田公共圖書館	二零零八年六月	二零一三年年底
維多利亞公園游泳池場館重建工程	二零零九年八月	二零一四年年底
重建觀塘游泳池場館及觀塘遊樂場	二零零九年十一月	二零一四年年底
將軍澳第45區香港單車館	二零一零年三月	二零一三年年底
元朗第3區公共圖書館及體育館	二零一零年七月	二零一五年年底
高山劇場興建新翼大樓工程計劃	二零一零年十一月	二零一三年年底
將軍澳第74區地區休憩用地、體育館及圖書館	二零一一年九月	二零一四年年底
九龍城區啟德跑道公園 — 第一期	二零一二年八月	二零一三年年底
九龍城忠義街鄰舍休憩用地	二零一二年八月	二零一四年年初
天水圍第117區休憩用地	二零一二年八月	二零一四年年中
沙田第14B區體育館、社區會堂及分區圖書館	二零一二年十二月	二零一六年年初
觀塘海濱花園(第二期)	二零一三年二月	二零一四年年底

# 康體市容設施

康體市容設施	數目
<b>康體設施</b>	
<b>體育館</b>	94
<b>球場(室內及戶外)</b>	
羽毛球	597
籃球 <sup>(1)</sup>	491
手球	40
排球 <sup>(2)</sup>	256
投球	40
壁球 <sup>(3)</sup>	290
網球	256
網球練習場	15
<b>草地球場(天然)</b>	
足球	33
足球兼其他球類	12
欖球	2
欖球兼其他球類	2
大球場(戶外)	2
<b>草地球場(人造)</b>	
足球	16
足球兼其他球類	13
曲棍球	2
<b>硬地足球場<sup>(4)</sup></b>	231
<b>門球場(天然及人造草)</b>	35
<b>運動場</b>	25
<b>草地滾球場(室內及戶外)</b>	11
<b>障礙高爾夫球場</b>	1
<b>露天劇場</b>	15
<b>射箭場</b>	4
<b>滾軸溜冰場</b>	27
<b>緩跑徑／健身徑</b>	101
<b>單車徑</b>	19

康體市容設施	數目
模型船池	6
划艇公園	1
泳灘	41
泳池	43
水上活動中心	5
度假營	4
騎術學校	2
高爾夫球練習場(室內及戶外)	4
露營地點	1
<b>休憩設施</b>	
大型公園	25
公園／花園／休憩處	1 521
噴水池	86
兒童遊樂場	694
動物園／鳥舍	5
溫室	3
泳屋	40
燒烤爐	650
交通安全城	4
社區園圃	21
轄下園藝護養地點總面積 <sup>(5)</sup> (以公頃計)	1 528
轄下康樂設施總面積 <sup>(6)</sup> (以公頃計)	2 292

註

- (1) 包括六個三人籃球場。
- (2) 包括兩個沙灘排球場。
- (3) 包括八個用作美式桌球室的壁球場，以及多個暫時改作其他用途(例如乒乓球室)的壁球場。
- (4) 包括硬地足球兼其他球類球場。
- (5) 包括所有由本署負責園藝護養和除草的本署轄下場地、政府建築物和路旁市容地帶。
- (6) 包括由本署保養的室內及戶外康樂設施和路旁市容地帶。

## 康體設施使用情況 (以百分比顯示，另有註明者除外)

康體設施類別	單位	使用率(百分比)
<b>硬地球場</b>		
網球	小時	59.4
障礙高爾夫球(數目)	局	2 000
<b>草地球場</b>		
天然草地球場	節	98.0
人造草地球場	節	73.5
草地滾球場	小時	31.1
曲棍球(人造草)	小時	61.9
欖球	小時	100.0
<b>運動場</b>	小時	99.4
<b>體育館</b>		
主場	小時	80.2
活動室/舞蹈室	小時	66.0
兒童遊戲室	小時	82.4
壁球場 <sup>(1)</sup>	小時	57.4
<b>度假營</b>		
		<b>出席率(百分比)</b>
日營	人	79.9
宿營	人	72.2
黃昏營(使用人數)	人	39 991
其他(使用人數) <sup>(2)</sup>	人	14 989
<b>水上活動中心</b>		
日營	人	87.8
宿營	人	110.8
已使用的船艇時數	小時	407 236

註

使用率(百分比) =  $\frac{\text{使用設施的總時數/節數(以訂場記錄為依據)}}{\text{設施可供使用的總時數/節數}} \times 100\%$

出席率(百分比) =  $\frac{\text{出席人數}}{\text{可容納人數}} \times 100\%$

(1) 包括所有多用途壁球場，例如可用作乒乓球室及活動室的壁球場。

(2) 包括度假營的其他使用者，例如出席婚禮的人士。

## 康體活動和美化市容計劃

活動／計劃	活動／計劃數目	參加／出席人數
康體活動	37 800	2 136 600
體育資助計劃	11 212	745 336
動物園教育計劃	373	22 492
園藝教育計劃	404	21 953
綠化校園資助計劃	889	231 140
「一人一花」計劃	1 162	371 840
香港花卉展覽	1	517 436
綠化香港活動資助計劃	6	97 476
綠化義工計劃	483	7 778
社區種植日	22	4 941
綠化展覽／講座	366	33 551
社區園圃計劃	50	10 805
推廣綠化外展活動	141	41 601

# 康樂及文化事務署各地區康樂事務辦事處 地址及查詢電話

地區	地址	查詢電話
中西區	香港皇后大道中345號上環市政大廈10樓1001室	2853 2566
九龍城	九龍馬頭圍道165號土瓜灣政府合署10樓	2711 0541
深水埗	九龍深水埗元州街59至63號元州街市政大廈7樓	2386 0945
東區	香港鰂魚涌街38號鰂魚涌市政大廈3樓	2564 2264
觀塘	九龍觀塘翠屏道2號	2343 6123
南區	香港香港仔大道203號香港仔市政大廈4樓	2555 1268 / 2555 1263
灣仔	香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈9樓	2879 5622
黃大仙	九龍黃大仙清水灣道11號牛池灣市政大廈4樓	2328 9262
油尖旺	九龍尖沙咀柯士甸道22號九龍公園辦事處1樓	2302 1762
離島	香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓6樓617至623室	2852 3220
葵青	新界葵涌興芳路166至174號葵興政府合署8樓805室	2424 7201
北區	新界上水智昌路13號石湖墟市政大廈4樓	2679 2819
西貢	新界將軍澳培成路38號西貢將軍澳政府綜合大樓9樓	2791 3100
沙田	新界沙田沙田鄉事會路138號新城市中央廣場1座12樓1207至1212室	2634 0111
大埔	新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓3樓	3183 9020
荃灣	新界荃灣楊屋道45號楊屋道市政大廈3樓330B室	2212 9702
屯門	新界屯門屯喜路1號屯門政府合署3樓	2451 0304
元朗	新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署2樓212室	2478 4342



# 文娛節目入場人次

場地	二零一二至一三年度 表演場數 <sup>(2)</sup>	二零一二至一三年度 入場人次 <sup>(2)</sup>
香港文化中心 <sup>(1)</sup>	420	533 700
香港大會堂	184	92 404
西灣河文娛中心	231	63 557
上環文娛中心	157	44 963
高山劇場	69	45 050
牛池灣文娛中心	202	35 536
油麻地戲院 <sup>(3)</sup>	258	39 313
荃灣大會堂 <sup>(1)</sup>	316	87 341
屯門大會堂 <sup>(1)</sup>	245	136 572
沙田大會堂 <sup>(1)</sup>	415	192 908
葵青劇院 <sup>(1)</sup>	189	64 594
元朗劇院 <sup>(1)</sup>	288	127 394
大埔文娛中心	47	12 533
北區大會堂	87	16 365
香港電影資料館電影院	455	38 870
香港體育館	7	41 879
伊利沙伯體育館	48	22 050
香港科學館演講廳	78	11 143
香港太空館演講廳	106	9 957
其他康樂及文化事務署場地	446	730 546
非康樂及文化事務署場地	1 882	470 049
<b>總計</b>	<b>6 130</b>	<b>2 816 724</b>

註

- (1) 包括在大堂和廣場／露天廣場舉行的節目。
- (2) 不包括租用者舉辦的節目。
- (3) 油麻地戲院於二零一二年七月啟用。

# 文化節目、藝術節、娛樂、藝術教育和觀眾拓展節目入場人次

表演類別	二零一二至一三年度 表演場數	二零一二至一三年度 入場人次
<b>文化節目組</b>		
音樂	251	168 969
舞蹈	122	55 587
跨媒體	197	45 329
戲劇	255	49 995
中國戲曲	165	123 904
總計	990	443 784

表演類別	二零一二至一三年度 表演場數	二零一二至一三年度 入場人次
<b>觀眾拓展、藝術節及娛樂事務組</b>		
藝術教育和觀眾拓展*	1 113	278 591
藝術節*	462	170 191
娛樂	662	1 033 980
總計	2 237	1 482 762

\* 不包括資助藝團及本署其他辦事處所主辦的表演項目／活動。

# 博物館入場人次

場地	入場人次
香港藝術館	763 210
香港歷史博物館	1 125 809
香港科學館	1 435 447
香港太空館	819 280
香港文化博物館	693 761
香港海防博物館	117 664
三棟屋博物館	96 238
香港鐵路博物館	205 370
茶具文物館	203 073
上窯民俗文物館	37 314
羅屋民俗館	12 097
李鄭屋漢墓博物館	38 096
香港電影資料館	194 935
香港文物探知館	217 125
屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心	78 141
孫中山紀念館	63 097
葛量洪號滅火輪展覽館	62 437

其他場地	入場人次
香港視覺藝術中心	778 042 (中心內的活動51 930人次，外展活動726 112人次)

# 公共圖書館使用情況

二零一二至一三年度

圖書館數目	77
登記讀者人數	4 109 059
圖書館館藏	
書籍數目	11 366 841
多媒體資料數目	1 747 315
外借資料數目	55 158 734
多媒體服務申請數目	3 715 273
處理參考和資訊查詢數目	3 688 313
推廣活動數目	20 608
推廣活動參加人次	19 441 849
網上圖書館服務	
圖書館網頁瀏覽次數	128 460 575
網上續借數目	16 036 632
網上預約數目	885 987
多媒體資訊系統使用次數	2 272 253
登記書籍數目	14 564
登記期刊數目	11 349
簽發國際標準書號數目	1 119

## 主要文化場地

文娛場地	地址
香港文化中心	九龍尖沙咀梳士巴利道10號
香港大會堂	香港中區愛丁堡廣場5號
上環文娛中心	香港中區皇后大道中345號上環市政大廈4至8樓
西灣河文娛中心	香港西灣河筲箕灣道111號
牛池灣文娛中心	九龍黃大仙清水灣道11號牛池灣市政大廈2至3樓
油麻地戲院	九龍油麻地窩打老道6號
高山劇場	九龍紅磡高山道77號
荃灣大會堂	新界荃灣大河道72號
沙田大會堂	新界沙田源禾路1號
屯門大會堂	新界屯門屯喜路3號
葵青劇院	新界葵涌興寧路12號
元朗劇院	新界元朗元朗體育路9號
大埔文娛中心	新界大埔安邦路12號
北區大會堂	新界上水龍運街2號
香港體育館	九龍紅磡暢運道9號
伊利沙伯體育館	香港灣仔愛群道18號

公共圖書館	地址
香港中央圖書館	香港銅鑼灣高士威道66號
大會堂公共圖書館	香港中環大會堂高座2至6樓和8至11樓
九龍公共圖書館	九龍何文田培正道5號
沙田公共圖書館	新界沙田源禾路1號
荃灣公共圖書館	新界荃灣西樓角路38號
屯門公共圖書館	新界屯門屯喜路1號
屏山天水圍公共圖書館	新界天水圍聚星路1號屏山天水圍文化康樂大樓高座



## 主要文化場地

博物館	地址
香港藝術館	九龍尖沙咀梳士巴利道10號
香港歷史博物館	九龍尖沙咀漆咸道南100號
香港科學館	九龍尖沙咀東部科學館道2號
香港太空館	九龍尖沙咀梳士巴利道10號
茶具文物館	香港中區紅棉路10號(香港公園內)
李鄭屋漢墓博物館	九龍深水埗東京街41號
羅屋民俗館	香港柴灣吉勝街14號
上窰民俗文物館	新界西貢北潭涌自然教育徑
香港鐵路博物館	新界大埔大埔墟崇德街13號
三棟屋博物館	新界荃灣古屋里2號
香港海防博物館	香港筲箕灣東喜道175號
香港電影資料館	香港西灣河鯉景道50號
香港文化博物館	新界沙田文林路1號
香港文物探知館	九龍尖沙咀海防道九龍公園
孫中山紀念館	香港中區半山衛城道7號
葛量洪號滅火輪展覽館	香港鰂魚涌公園
屏山鄧族文物館暨文物徑訪客中心	新界元朗屏山坑頭村
香港視覺藝術中心	香港中區堅尼地道7A號

## 有關文物和博物館書刊精選

- 1 《有情世界——豐子愷的藝術 護生護心》展覽圖錄
- 2 《有情世界——豐子愷的藝術 人間情味》展覽圖錄
- 3 《頤養謝塵喧：乾隆皇帝的秘密花園》展覽圖錄
- 4 《香港貨幣》展覽圖錄
- 5 《一統天下：秦始皇帝的永恆國度》展覽圖錄
- 6 《一統天下：秦始皇帝的永恆國度》展覽圖冊
- 7 《一統天下：秦始皇帝的永恆國度》國際學術研討會論文集
- 8 《探本溯源：美索不達米亞古文明展》展覽圖錄
- 9 《探本溯源：美索不達米亞古文明展》展覽圖冊
- 10 《萬象逍遙——歐豪年書畫展》展覽圖錄
- 11 《香港攝影系列三 一人像一故事》展覽圖錄
- 12 《百年光影覓香江》
- 13 費穆作品《孔夫子》(電影光碟)
- 14 《乘風變化——嘉禾電影研究》